

Bulletin

Pferdesport und Pferdezucht
Sports équestres et élevage chevalin



4 Ethik geht alle etwas an

6 L'éthique concerne tout le monde

8 Interview zur Medikations-
erklärung

12 Interview sur le thème de la
déclaration de médication

16 Präzedenzfall: Ein Nicht-
beachten wird richtig teuer

18 Précédent juridique:
le non-respect coûte
vraiment cher



GPA PULS'AIR®

REINVENTS WALKING



GPA OFFICIAL SPONSOR OF THE SWISS FEDERATION



*innovation brevetée - légèreté - semelle injectée - résistante - amorti optimum - thermorégulation
100% cuir pleine fleur #FabriquéEnFrance*

*patented innovation - lightness - injected sole - durable - optimal shock absorption - thermoregulation
100% leather #MadeInFrance*

 @GPAHelmets

Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Équestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Équestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – *Directrice du secrétariat*
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

monatlich, 12 x pro Jahr – mensuel, 12 x par an

Abonnement

CHF 49.90 (12 Ausgaben, inkl. 2,5 % MwSt.
12 éditions, 2,5 % TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Nicole Basieux
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
n.basieux@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe – Collaboration pour cette édition

Heinrich Schaufelberger (ZVCH), Martina Denzler (Oda Pferdeberufe) sowie die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle des SVPS – *ainsi que les collaborateurs de la FSSE*

Fotografen – Photographes

Daniel Henzi, Sandra Mumprecht, Nadine Niklaus, Katja Stuppia, Aline Wicki

Anzeigenservice – Service d'annonces

PROSELL AG
Tel. +41 (0)62 858 28 28, Fax +41 (0)62 858 28 29
info@prosell.ch, www.prosell.ch

Produktion und Druck –

Production et Impression couverture

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2017) – *Tirage (REMP 2017)*
18 111 Exemplare – *exemplaires*

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion dar.

Les articles des associations membres ne représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur et de la rédaction.



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland

Editorial

3 Frischer Wind

SVPS Aktuell

4 Ethik geht alle etwas an
8 Interview zur Medikationserklärung
16 Präzedenzfall: Ein Nichtbeachten wird richtig teuer

Sport

20 WEG Tryon: Nicht nur dabei, sondern mittendrin
24 Projekt 1418coach

Rund ums Pferd

26 Pferde richtig versichern

Mitteilungen SVPS

30 Grundausbildungskommission: Einführung der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren
30 Vetko: Identitäts- und Impfkontrollen
31 Concours Complet: Hinweis CC-Forum
31 Fahren: Diverse Informationen
32 Endurance Day 2018
32 Resultate der Lizenzprüfungen
33 Ordnungsmassnahmen
33 Medikationskontrollen

Aus- und Weiterbildung

34 Ausbildungskalender
36 Kurse J+S

Aus den Mitgliederverbänden

38 ZVCH: Sportfohlenauktion; Swiss Breed Classic; Einladung Ausserordentliche Mitgliederversammlung; SM CH-Sportpferde und ZVCH-Hengstkörung; Zuchtagenda
42 Cheval Suisse: Fohlen anmelden, Exterieurbeurteilung, Final Cheval Suisse Youngster Challenge in Chevenez
44 Oda: Pferdeberufe an der Swiss Skills 2018

Veranstaltungen

48 Vorschau: SM Fahren Einspanner
50 Voranzeige Veranstaltungen
54 Ausschreibungen

58 Sportpferderegister

61 Marktnotizen

63 Marktplatz

64 Vorschau Oktober

Titelbild

Der 21-jährige Bryan Balsiger und Clouzot de Lassus sind Schweizer Meister 2018. Katja Stuppia

Editorial

3 Un vent frais

Actualité FSSE

6 L'éthique concerne tout le monde
12 Interview sur le thème de la déclaration de médication
18 Précédent juridique: le non-respect coûte vraiment cher

Sport

22 JEM Tryon: non seulement de la partie, mais au beau milieu
25 Projet 1418coach

Autour du cheval

28 Assurer correctement les chevaux

Communications FSSE

30 Commission Formation de base: introduction de la Formation équestre de base monte/attelage
30 Covet: contrôle d'identité et de vaccination
31 Concours Complet: info pour le CC-forum
31 Attelage: divers informations
32 Endurance Day 2018
32 Résultats des examens de licence
33 Mesures d'ordre
33 Résultats des contrôles de médicaments

Formation et formation continue

34 Calendrier de formation
36 Cours J+S

Infos des associations membres

38 FECH: vente aus enchères de poulain de sport; Swiss Breed Classic; invitation pour assemblée des membres extraordinaires; championnat suisse des chevaux de sport CH et approbation des étalons FECH; agenda d'élevage
42 Cheval Suisse: annoncez vos poulains, appréciations de l'extérieur, final Cheval Suisse Youngster Challenge à Chevenez
46 L'OrTra: Métiers liés au cheval au Swiss Skills 2018

Manifestations

49 Préavis CS Attelage à un cheval
50 Préavis des manifestations
54 Avant-programmes

58 Registre des chevaux de sport

61 Sur le marché

63 Marché d'annonces

64 Aperçu octobre

Couverture

Bryan Balsiger (21 ans) et Clouzot de Lassus gagnent le Championnat Suisse 2018. Katja Stuppia




ANIfamily

ANIfasic • ANIpelli plus • ANIspan • ANIgrano • ANIchamp

Einstreue exklusiv aus Ihrer LANDI

Die Produkte der ANI-Einstreue-Familie werden aus natürlichen Materialien hergestellt und bieten für alle Ansprüche die richtige Lösung. Entdecken Sie die Vorteile der professionellen Einstreue.

 Hohe Saugstärke
  Geringes Mistvolumen
  Optimaler Aufwand

www.einstreue.ch • raufutter@fenaco.com • 0800 808 850

**LUFTREINIGENDE
LED-BELEUCHTUNG
MIT SONNENLICHTSPEKTRUM**



Luft-ionisierende Borsten:
Weniger Feinstaub und Bakterien.

Vollspektrumlicht:
Vitalisierend wie die Sonne.

Mehr Infos auch an den **Herbstmessen!**
CanChaval, Bern 16.-18.11.18
ExpoHorse, Zürich 30.11.-2.12.18

www.ghag.ch
 info@ghag.ch
 041 929 60 60
 6018 Buttisholz

GRÜTER
 Böden aus Beton • Gummi
 Kunststoff • www.ghag.ch



CAVALLUNA 

PASSION FOR HORSES

**WELT
DER FANTASIE**

**27.-28.10.2018 Zürich
Hallenstadion**

www.cavalluna.com
 www.goodnews.ch







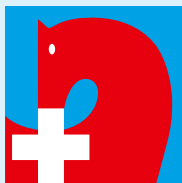



 • 15 Jahre Tradition •
 Veranstalter: Apassionata World GmbH 



Nicole Basieux

Chefredaktorin – *Rédactrice en chef*



Frischer Wind

Im wahrsten Sinne des Wortes kam am ersten Septemberwochenende ein neuer und frischer Wind auf. Denn an diversen Pferdesportveranstaltungen zeigten die Nachwuchsreiterinnen und -reiter, dass sie der Elite so langsam, aber sicher den Rang ablaufen. Unter anderen ist hier sicher der Junge Reiter Bryan Balsiger zu nennen, der sich mit seinem Schimmel Clouzot de Lassus, den Schweizer-Meister-Titel der Elite 2018 schnappte.

Und er ist nicht allein: Reisen doch mit Estelle Wettstein (Dressur) und Robin Godel (Concours Complet) zwei weitere vielversprechende Nachwuchstalente an die Weltreiterspiele nach Tryon (USA).

Wobei wir auch schon beim nächsten Thema wären: Ein frischer Wind würde der bereits angereisten Schweizer Delegation in Tryon definitiv guttun. Bei drückender Hitze versuchen sie, was die Organisatoren (jedenfalls zum Redaktionsschluss noch) nicht geschafft haben, auf die Reihe zu kriegen. Verfolgen Sie alle Neuigkeiten in unserem Blog auf www.fnch.ch/de/tryon

Ein bisschen Wehmut ist dabei, denn die angenehme Sommerbrise ist nun wahrscheinlich nicht mehr. Eher fühlt sich der aktuelle Wind in unseren Breitengraden kalt und bissig an. Es ist ein aufdringlicher, schon fast störender und irritierender Wind. Es scheint, als wolle er einem gnadenlos das Gehirn einfrieren, so direkt durch die Stirne hindurch – bis man keinen klaren Gedanken mehr fassen kann und sich einfach nur noch Windstille wünscht. Hier in der Schweiz bei schon fast spätherbstlichen bis frühwinterlichen Temperaturen wohl gemerkt. Und auch dafür gibt es eine Lösung: Winterkleider inklusive Wollmütze aus der hinteren Ecke des Schrankes oder aus dem Keller holen und anziehen.

Lassen Sie sich nicht vom Winde verwehen und behalten Sie die Wärme im Herzen. Ich wünsche Ihnen einen bunten Herbstanfang und eine noch buntere Lektüre!

Un vent frais

Un vent frais dans tous les sens du terme a fait son apparition lors du premier week-end de septembre. En effet, lors de diverses manifestations de sport équestre, les cavalières et cavaliers de la relève ont démontré qu'ils prennent lentement mais sûrement le pas sur l'élite. Et de citer parmi eux le Jeune Cavalier Bryan Balsiger qui s'est adjugé le titre de champion suisse 2018 de l'élite avec son gris Clouzot de Lassus.

Et il n'est pas le seul puisque avec Estelle Wettstein (Dressage) et Robin Godel (Concours Complet), ce sont deux espoirs très prometteurs qui participeront aux Jeux Equestres Mondiaux à Tryon (USA).

Et nous abordons déjà le thème suivant: un vent frais ferait vraiment du bien à la délégation suisse déjà arrivée à Tryon. Sous une chaleur torride, ils tentent de faire ce que les organisateurs n'ont pas (encore) réussi à faire ou du moins pas jusqu'à la clôture de rédaction de ce Bulletin. Vous pouvez suivre toutes les nouvelles sur notre blog sur www.fnch.ch/de/tryon.

On est un peu mélancolique car la brise estivale agréable n'est plus d'actualité. Le vent actuel est plutôt froid et mordant sous nos latitudes. C'est un vent importun presque dérangeant et irritant. C'est comme s'il voulait nous congeler le cerveau en passant directement par le front jusqu'à ce qu'on ne puisse plus avoir les idées claires et qu'on ne souhaite qu'une seule chose, le calme plat. Mais cela ne s'applique qu'à la Suisse avec ses températures proches de celles de la fin de l'automne ou du début de l'hiver. Mais pour cela aussi, il existe une solution: aller rechercher les habits d'hiver, bonnet de laine inclus, dans l'armoire ou à la cave et les mettre.

Ne vous laissez pas emporter par le vent et garder le cœur chaud. Je vous souhaite un début d'automne plein de magnifiques couleurs et une lecture encore plus colorée.



Ethische Grundsätze – Feedback und Diskussion an der Präsidentenkonferenz

Ethik geht alle etwas an

Für die meisten sind sie selbstverständlich, und doch ist es in der heutigen Zeit unabdingbar, dass ethische Grundsätze schwarz auf weiss festgehalten werden. So will auch der Schweizerische Verband für Pferdesport als Vorbild mit voller Kraft vorausgehen – unterstützt von seinen Mitgliederverbänden.

Anlässlich der Präsidentenkonferenz vom 21. Februar 2018 wurde bereits angekündigt, dass der Vorstand eine erste Version der sogenannten «Ethischen Grundsätze des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport» in die Vernehmlassung schicken wird. Ziel ist es, an der Herbstmitgliederversammlung 2018 über die neuen Ethikartikel

«Wer sich um ein Pferd kümmert, übernimmt die Verantwortung für das ihm anvertraute Lebewesen.»

abzustimmen. Statuarisch ist eine Abstimmung nicht notwendig, sie bekräftigt jedoch, dass der SVPS mit all seinen Mitgliederverbänden, Kommissionen und Gremien hinter diesen Artikeln steht.

Vision statt Reglement oder Weisung

Der SVPS muss seinen Mitgliedern, Pferdebegeisterten, Tierschützern oder anderen Sportverbänden den Begriff «Ethik» im Pferdesport erklären können. Bei den «Ethischen Grundsätzen» handelt es sich weder um ein Reglement noch um eine Weisung – es ist vielmehr eine Vision. Es geht dabei nicht nur um den Umgang mit und die Haltung und Nutzung von Pferden, sondern auch um das zwischenmenschliche Verhalten im Pferdesport.

Zu ausführlich oder zu knapp

Der erste Entwurf der «Ethischen Grundsätze» wurde allen Gremien des SVPS zugestellt. Die ersten Rückmeldungen waren grösstenteils positiv. Interessant war auch die Rückmeldung von zwei Regionalverbänden: Der ZKV ist der Meinung, die «Ethischen Grundsätze» sind zu ausführlich formuliert, die FER wiederum verweist auf die Grundsätze der FN Deutschland und zeigt auf, dass diese bedeutend ausführlicher formuliert sind.

Die vom Vorstand ausgearbeiteten «Ethischen Grundsätze des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport» sind beispielsweise wie folgt formuliert:

- «Wer sich um ein Pferd kümmert, übernimmt die Verantwortung für das ihm anvertraute Lebewesen.»
- «Der Mensch begegnet jedem Pferd mit Respekt, unabhängig von der Rasse, dem Alter, dem Geschlecht oder seiner Nutzung.»
- «Jede/r Pferdesporttreibende greift angemessen und konstruktiv ein, wenn sie/er ein unangebrachtes Verhalten gegenüber Pferden feststellt.»
- «Richterinnen und Richter erfüllen ihre Aufgabe an Wettkämpfen objektiv und unvoreingenommen. Sie vermeiden Interessenkonflikte.»
- «Das Wohlergehen der Pferde und die sportliche Fairness haben bei der Organisation von Wettbewerben stets Vorrang gegenüber kommerziellen oder medialen Interessen.»

Die Vertreter der Mitgliederverbände sind sich einig, dass an den Formulierungen noch gearbeitet werden muss.

Veraltete Grundsätze anpassen

Mit dem aktuellen Entwurf hat beispielsweise OKV-Präsident und Veterinär Michael Hässig noch Mühe. Die vorliegenden Grundsätze würden auf Ethikgrundsätzen aus dem Jahre 1960 basieren, sie seien ab-

«Richterinnen und Richter erfüllen ihre Aufgabe an Wettkämpfen objektiv und unvoreingenommen. Sie vermeiden Interessenkonflikte.»

solutistisch abgefasst. Moderne Ethik sei jedoch prozessorientiert und eine permanente Weiterentwicklung unabkömmlich. Anhand eines Beispiels erklärt der OKV-

Vertreter, was er meint: «Ein Grundsatz lautet: «Das Umfeld und die Lebensbedingungen des Pferdes sind seinen natürlichen Bedürfnissen angepasst.» Wenn dem so ist, wer kann in der Schweiz noch Pferde halten? Um diesem Punkt gerecht zu werden, wäre ungefähr eine Fläche von einem Quadratkilometer pro Pferd nötig», so Michael Hässig weiter. Oder ein weiteres Beispiel: «Das körperliche und psychische Wohlergehen des Pferdes hat absolute Priorität vor sportlicher Leistung oder Nutzung jeder Art.» Dieser Satz sollte in dieser Form auf keinen Fall verwendet werden – vor allem das Wort «absolut» stört. Dies könnte nämlich so interpretiert werden: «Wenn du heute nicht springen willst, dann musst du nicht springen.» Die Formulierung muss einerseits in einem Prozess und andererseits relativ abgefasst werden – erst dann sind die Sätze verwendbar. Das Dokument muss so abgefasst werden, dass Sport und Pferdehaltung trotz Ethik noch zulässig ist.»

«Jede/r Pferdesporttreibende greift angemessen und konstruktiv ein, wenn sie/er ein unangebrachtes Verhalten gegenüber Pferden feststellt.»

Mit Michael Hässig gehen auch die anderen Vertreter der Mitgliederverbände einig. Der ZKV hat in seiner Rückmeldung an den SVPS eine «kurze und knackige» Version der Ethikgrundsätze gewünscht, damit sie möglichst auch gelesen werden. «Eine Möglichkeit wäre auch, die Grundsätze in Themen zu unterteilen, z.B. Sport, Haltung und Ausbildung, und jedes Thema erhält dann vier bis fünf konkrete ethische Grundsätze. Momentan gibt es noch viele Wiederholungen», sagt Bruno Invernizzi, ZKV-Präsident.

Swiss Endurance: Ethikleitlinien seit 2000

Claudia Spitz, Präsidentin des SDV erklärt: «Swiss Endurance hat bereits seit dem Jahr 2000 eigene Leitlinien punkto Ethik – diese bestehen aus neun Sätzen zu den Themen Sport, Pferd sowie der Umgang untereinander.» Ein Dokument mit ethischen Grundsätzen sei gut, wichtig sei aber, dass dies gegen aussen auch vermittelt und angewandt werde. Auch Swiss Endurance spricht sich, wie bereits andere Mitgliederverbände, für eine «kurze und knackige» Version der ethischen Grundsätze aus.

Betrifft Wettkampf und Freizeit

Die Vertreterin von Pferdesport mit Handicap, Simone Rubli, äusserte sich in einem weiteren wichtigen Punkt zu den Grundsätzen: «Wenn von Pferdesport gesprochen wird, ist in erster Linie der Wettkampfsport gemeint. Die «Ethischen Grundsätze» gelten jedoch auch für Breitensport- und Freizeitreiter und auch für weitere Equiden, also beispielsweise auch für Ponys und Esel.» Die «Ethischen Grundsätze» werden nun nochmals genau unter die Lupe genommen, überarbeitet und anhand der Diskussionen an der Präsidentenkonferenz angepasst, bevor sie dann an der kommenden Herbstmitgliederversammlung am 27. Oktober zur Abstimmung gebracht werden.

Nicole Basieux

Fachgruppe «Zäumungen und Gebisse», Anpassung GR, Verbot Hinterbeingamaschen

Eine erste Sitzung der Fachgruppe «Zäumungen und Gebisse» hat Anfang Sommer stattgefunden. Mitte Oktober (15.10.) findet ein Anlass über die Nasenbandstudie unter anderem mit dem deutschen Richter Martin Plewa statt.

Weiter ist die Regel betreffend Blut am Pferd seit dem 1. Juli 2018 im Generalreglement in Kraft. Die Offiziellen wurden entsprechend informiert. Bis zum Tag der Präsidentenkonferenz sind keine solchen Disqualifikationen eingegangen. Ende Jahr findet eine Standortbestimmung statt, und je nach Bedarf werden dann weitere Massnahmen zum Beispiel in der Ausbildung der Offiziellen vorgenommen.

Was die Thematik der Hinterbeingamaschen angeht, plant die FEI eine Verbots-einführung gestaffelt, also nicht in allen Kategorien gleichzeitig. Der SVPS spricht sich gegen eine solche gestaffelte Einführung aus und empfiehlt auf nationaler Ebene eine generelle Einführung des Verbots.

Principes éthiques – feedback et discussions lors de la Conférence des présidents

L'éthique concerne tout le monde

Pour la plupart des gens, ils sont évidents, mais à notre époque, il est indispensable de fixer les principes éthiques noir sur blanc. La Fédération Suisse des Sports Equestres veut donc prendre les devants en tant qu'exemple – soutenue en cela par ses associations membres.

Lors de la Conférence des présidents du 21 février 2018, on avait annoncé que le Comité allait mettre la première version des «Principes éthiques de la Fédération Suisse des Sports Equestres» en consultation, l'objectif consistant à voter sur ces nouvelles dispositions sur l'éthique lors de l'assemblée des membres de l'automne 2018. Si on se réfère aux statuts, une telle votation n'est pas nécessaire, mais elle permettra d'affirmer haut et fort que la FSSE soutient pleinement ces articles avec toutes ses associations membres, ses commissions et ses organes.

Une vision au lieu d'un règlement ou d'une directive

La FSSE doit pouvoir expliquer à ses membres, aux passionnés des chevaux, aux protecteurs des animaux ou à d'autres fédérations sportives la notion d'éthique dans

«L'homme doit respecter
chaque cheval,
indépendamment de sa race,
de son âge, de son sexe ou
de son emploi.»

le sport équestre. Les principes éthiques ne sont ni un règlement ni une directive – il s'agit bien plus d'une vision. Et dans ce contexte, on ne parle pas uniquement des contacts avec les chevaux et de leur détention et de leur emploi, mais également du comportement au niveau relationnel.

Trop détaillé ou trop bref

Le premier jet des principes éthiques a été remis à tous les organes de la FSSE et les premiers retours ont été pour la plupart positifs. Les remarques de deux associations régionales ont été particulièrement intéressantes; le ZKV estime que les principes éthiques sont trop détaillés, alors que la FER renvoie aux principes de la fédération alle-

mande pour démontrer que ceux-ci sont nettement plus détaillés.

Les «principes éthiques» de la Fédération Suisse des Sports Equestres élaborés par le Comité sont par exemple formulés de la manière suivante:

- «Toute personne qui s'occupe d'un cheval prend la responsabilité de l'être vivant qui lui est confié.»
- «L'homme doit respecter chaque cheval, indépendamment de sa race, de son âge, de son sexe ou de son emploi.»
- «Toute personne pratiquant les sports équestres doit intervenir de façon correcte et constructive lorsqu'elle constate un comportement incorrect vis-à-vis des chevaux.»
- «Lors de compétitions, les juges doivent remplir leur fonction de façon objective et sans préjugés. Ils doivent éviter les conflits d'intérêts.»
- «Les organisateurs de compétitions doivent toujours privilégier le bien-être des chevaux et le fair-play sportif par rapport à des intérêts commerciaux ou médiatiques.»

Les représentants des associations membres sont d'accord sur le fait que la formulation doit encore être peaufinée.

Adapter les principes obsolètes

Le président de l'OKV et vétérinaire Michael Hässig a par exemple quelques problèmes avec lesdits principes et il démontre, par l'entremise de deux exemples, où le bât blesse. Les principes présentés se basent sur des principes d'éthique datant de 1960 et rédigés de façon absolutiste. Or l'éthique moderne est axée sur les processus, et une évolution continue est indispensable. Se basant sur un exemple, le représentant de l'OKV explique sa pensée: «Un principe stipule que l'environnement et les conditions de vie du cheval doivent être adaptés à ses besoins naturels. S'il en est ainsi, qui donc peut encore détenir des chevaux en Suisse? Pour respecter ce point, une surface d'environ 1 km² par cheval serait nécessaire», tou-

jours selon Michael Hässig. Voici un autre exemple: «Le bien-être physique et psychique du cheval doit absolument prévaloir sur les performances sportives ou toutes sortes d'emplois.» Cette phrase ne devrait en aucun cas être utilisée sous cette forme – c'est surtout le mot «absolument» qui dérange, sachant que cela pourrait être interprété ainsi: «Si tu ne veux pas sauter aujourd'hui, tu n'es pas forcé de sauter.» Cette énonciation doit d'une part être rédigée dans un processus et elle doit relativiser son sens. Ce n'est qu'alors que les principes sont utilisables. Le document doit être rédigé de

«Toute personne pratiquant
les sports équestres doit
intervenir de façon correcte et
constructive lorsqu'elle
constate un comportement
incorrect vis-à-vis des
chevaux.»

manière à permettre au sport et à la détention des chevaux d'exister dans un cadre éthique.»

Les autres représentants des associations membres sont d'accord avec Michael Hässig. Dans sa réponse à la FSSE, le ZKV a souhaité une version «courte et marquante» des principes éthiques afin qu'ils soient effectivement lus. «Une possibilité consisterait à subdiviser les principes en thèmes, par exemple le sport, la détention et la formation. Chaque thème comporterait quatre à cinq principes éthiques. Actuellement, il y a encore trop de répétitions», a constaté Bruno Invernizzi, président ZKV.

Swiss Endurance: des lignes de conduite éthiques depuis 2000

Claudia Spitz, présidente de l'ASRE, informe: «Swiss Endurance dispose déjà depuis 2000 de ses propres lignes de conduite en matière d'éthique, composées de neuf

principes sur les thèmes du sport, du cheval et des relations.» Or, s'il est bon d'avoir un document avec des principes éthiques à disposition, il est important que cela soit également transmis à l'extérieur et appliqué. Et tout comme d'autres associations de membres, Swiss Endurance se prononce en faveur d'une version «courte et marquante» des principes éthiques.

Applicables à la compétition et aux loisirs

La représentante de Sport équestre avec handicap, Simone Rubli, s'est exprimée sur un autre point important des principes: «Lorsqu'on parle du sport équestre, on pense immédiatement au sport de compétition. Or, les principes éthiques s'appliquent également au sport populaire et au sport de loisir et également à d'autres équidés comme les poneys et les ânes.»

Les principes éthiques seront une fois encore examinés à la loupe, retravaillés et adaptés en se fondant sur les discussions lors de la Conférence des présidents, avant d'être soumis au vote lors de la prochaine assemblée des membres de cet automne, soit le 27 octobre.

Nicole Basieux



Groupe de travail «Brides et embouchures», adaptation au RG, interdiction des guêtres pour membres postérieurs

Une première séance du groupe de travail «Brides et embouchures» a eu lieu au début de l'été. A la mi-octobre (le 15.10), une séance traitant de l'étude sur les museroles aura lieu avec, entre autres, la présence du juge allemand Martin Plewa.

Par ailleurs, la règle concernant les traces de sang sur le cheval est en vigueur depuis le 1er juillet 2018 dans le Règlement général. Les officiels ont été informés en conséquence. Jusqu'au jour de la Conférence des présidents, aucune disqualification n'avait été enregistrée. A la fin de l'année, un bilan de la situation sera effectué et selon les besoins, d'autres mesures comme par exemple la formation des officiels seront mises en place.

Au sujet des guêtres pour membres postérieurs, la FEI prévoit l'introduction échelonnée de l'interdiction qui ne s'appliquerait pas à toutes les catégories en même temps. La FSSE est contre cette idée d'échelonnement et elle recommande une introduction générale de l'interdiction sur le plan national.



Medikationserklärung

«Das Pferd muss in jedem Fall gesund und fit sein!»

Seit dem 1. Januar 2013 und analog den FEI-Richtlinien können Pferde auch an regionalen und nationalen Turnieren in der Schweiz mit einer Medikationserklärung starten. Hierbei müssen jedoch strenge Vorschriften respektiert werden und das Pferd muss am Tag des Wettkampfs gesund sein. Dr. med. vet. Marco Hermann, Tierarzt und Präsident der Veterinärkommission des Schweizerischen Verbands für Pferdesport, gibt Antworten zu diesem Thema.



«Bulletin»: Marco Hermann, was ist eigentlich eine Medikationserklärung?

Marco Hermann: Eine Medikationserklärung erlaubt gesunden Pferden, die kürzlich eine Behandlung erhalten haben, trotzdem an einem Turnier teilnehmen zu können – dies nach Ablauf der Frist, in der die Substanz im Körper des Pferdes nachgewiesen werden kann und sicher keine Wirkung mehr hat.

Warum hat man sich entschieden, so eine Medikationserklärung zu verwenden und somit Starts von im Vorfeld behandelten Pferden zu ermöglichen?

Der Grund dafür ist, dass sich die analytischen Methoden in den Labors massiv entwickelt und deutlich verbessert haben. Heute kann man minimalste Spuren einer Substanz in einer Konzentration im Nanobereich nachweisen. Nanobereich bedeutet eine Zahl, die neun Stellen nach dem Komma steht.

Mit der Medikationserklärung will man ein gewisses Restrisiko eines möglichen Nachweises auffangen, auch wenn davon ausgegangen werden kann, dass die Substanz bereits ausgeschieden ist. Trotzdem kann es bei einer Dopingkontrolle vorkommen, dass, je nach Stoffwechsel oder im Falle einer Rekontamination durch Fressen von mit Urin verunreinigtem Stroh, minimalste Rückstände (Nanobereich) gefunden werden.

Wie wird eine Medikationserklärung korrekt ausgefüllt?

Die Medikationserklärung ist selbsterklärend und muss einfach korrekt und vollständig ausgefüllt werden. Ab und zu werden leider nicht ganz vollständig ausgefüllte Medikationserklärungen eingereicht. Es fehlt ein Stempel, ein Name in Blockschrift, ein Datum, eine Unter-

«Die Medikationserklärung ist selbsterklärend und muss einfach korrekt und vollständig ausgefüllt werden.»

schrift oder Weiteres. Die Veterinärkommission des Schweizerischen Verbands für Pferdesport SVPS kontrolliert diese Medikationserklärungen in fachlicher (Einhaltung der Absetzfristen) und formaler Hinsicht (komplett und korrekt ausgefüllt). Bis jetzt werden die seltenen fachlichen und häufigeren formellen Fehler mit dem Verantwortlichen direkt besprochen. Sanktionen gibt es keine!

Muss der Reiter oder der Fahrer sonst noch auf etwas achten?

Eigentlich nicht. Es ist grundsätzlich wichtig zu verstehen, dass die Medikationserklärung keinen Freipass darstellt, um behandelte Pferde an den Start zu bringen. Am Tag des Turnierstarts muss das Pferd gesund und fit sein. In aller Regel sind verabreichte Medikamente zu dem Zeitpunkt vollständig ausgeschie-

den, es können aber evtl. Rückstände in kleinsten Mengen bei einer allfälligen Dopingkontrolle nachgewiesen werden. Zu erwähnen ist noch, dass nicht an jeder Veranstaltung ein Turniertierarzt vor Ort ist und deshalb etwas mehr Vorlaufzeit benötigt wird. Zum Beispiel an Dressurturnieren ist der Veterinär auf Pikett. In so einem Fall muss man die Medikationserklärung entweder bis zu vier Tage vor der Veranstaltung einem Mitglied der Veterinärkommission des SVPS senden oder mindestens 90 Minuten vor Prüfungsbeginn den Jurypräsidenten oder den Technischen Delegierten über einen bevorstehenden Antrag informieren, damit der Pikett-Turniertierarzt aufgeboten werden kann. Hierbei gehen die Kosten zulasten des Antragstellers.

Wann ist aus Ihrer Sicht eine Medikationserklärung wirklich sinnvoll?

Die Medikationserklärung ist in erster Linie für Amateurreiter gedacht, die «nur» ein Pferd besitzen und mit diesem ab und zu an Turnieren teilnehmen. Profis oder Besitzer mehrerer Pferde werden bei einer allfällig notwendigen Behandlung eines Pferdes dieses (an diesem Turnier) durch ein anderes ersetzen.

Daniel Henzi

Wie lässt sich das mit der Ethik im Pferdesport vereinbaren?

Die Möglichkeit der Medikationserklärung lässt sich aus meiner Sicht gut mit der Ethik im Pferdesport vereinbaren. Die Medikationserklärung ist ja kein Freipass, um mit behandelten Pferden an den Start zu gehen. Diese Pferde stehen nicht mehr unter dem Einfluss von Medikamenten. Es geht lediglich darum, ein gewisses Restrisiko von möglichen minimalsten Rückständen aufzufangen.

Wie sehen Sie das, wenn ein Pferd vor einem Turnier behandelt werden musste? Ist es dann in Ordnung, trotzdem zu starten?

Ja, denn es geht ja lediglich darum, das analytische Restrisiko zu minimieren. Das Pferd muss natürlich in jedem Fall gesund und fit sein!

Können Sie uns Beispiele von solchen konkreten Fällen nennen?

Zum Beispiel könnte das Pferd eines (Amateur-)Reiters am Dienstag Koliksymptome zeigen und deshalb wird ihm ein Medikament verabreicht, das eine Absetzfrist von zwei Tagen hat, wobei man am besten zur Sicherheit noch einen Tag dazu rechnet. Am Freitag wollte dieser Reiter an einem Turnier teilnehmen. Die Zeit ist also etwas knapp, vor allem, wenn man sicherheitshalber mit drei Tagen rechnet. Mit einer Medikationserklärung kann man nun das Restrisiko auffangen, falls in einer allfälligen Dopingkontrolle minimalste Rückstände des angewandten Medikamentes nachgewiesen werden könnten.

Was ist beispielsweise mit einem Pferd, das an einer chronischen Krankheit leidet, zum Beispiel Mondblindheit? Das muss ja kontinuierlich behandelt werden. Kann ein solches Pferd starten bzw. mittel- und langfristig im Sport eingesetzt werden?

Wenn man ein Pferd hat, das an einer chronischen Krankheit leidet und somit immer medikamentös behandelt werden muss, ist es aus meiner Sicht fraglich, mit diesem Pferd Turniersport zu betreiben. Vielleicht gibt es (z.B. in unserem angenommenen Fall) die Möglichkeit, das Pferd zu operieren, ihm also z.B. ein Auge zu entfernen. Es leidet nicht mehr unter Schmerzen, und auch einäugige Pferde können im Sport eingesetzt werden. Des Weiteren muss beachtet werden, dass die durchgehende Verabreichung von Medikamenten, zum Beispiel Kortison, sich auch auf andere Organe auswirken könnte.

Neben der Medikationserklärung gibt es noch weitere wichtige Themen, die im Pferdesport beachtet werden müssen. Zum Beispiel die Problematik der Futtermittelkontamination. Welche konkreten Tipps geben Sie diesbezüglich den Pferdesportlern?

Das Benutzen fremder Boxen, fremder Futter- oder Tränkebehälter muss sorgfältig überlegt werden. Auch falls andere Pferde im gleichen Betrieb Medikamente über das Futter verabreicht erhalten, ist grösste Vorsicht geboten.

«Das Benutzen fremder Boxen, fremder Futter- oder Tränkebehälter muss sorgfältig überlegt werden.»

Es gilt aufmerksam zu sein, genau aufzupassen, zu kontrollieren und auch den Bezugsort sowie die Produktion der Futter und Futterzusätze zu prüfen und die Lieferanten in die Pflicht zu nehmen. Die Hersteller sollten die «Doping-Unbedenklichkeit» ihrer Produkte und der Futter- und Futterzusatzmittel garantieren können.

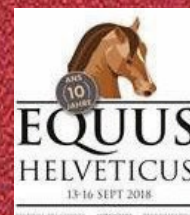
Nicole Basieux

Eine Medikationserklärung kann gerade für einen Amateur, der gelegentlich und jeweils nur mit einem Pferd startet, von Vorteil sein.





ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FEDERATION D'ELEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEVAMENTO DEL CAVALLO DA SPORT CH



SEE THE CHAMPIONS



Cardano CH
CH-Pferd des Jahres 2017
Cheval CH de l'année 2017

Springen/Saut

Donnerstag/Jeudi 13.09.2018

ab/dès 18h30 Superpromotion CH/Coupe Suisse
- Einlaufprüfungen / Épreuves préparatoires CH

Freitag/Vendredi 14.09.2018

ab/dès 8h30 Qualifikation 4- / 5- / 6-jährig/ans

Samstag/Samedi 15.09.2018

ab/dès 9h00 Qualifikation 4- / 5- / 6-jährig/ans
ab/dès 16h30 Superpromotion CH/Coupe Suisse
- Finals

Sonntag/Dimanche 16.09.2018

ab/dès 13h30 Finals 4- / 5- / 6-jährig/ans

Dressur/Dressage

Freitag/Vendredi 14.09.2018

14h00 Qualifikation 4-jährig/ans

Samstag/Samedi 15.09.2018

ab/dès 8h30 Qualifikation 5-jährig/ans + Final
ab/dès 10h15 Qualifikation 6-jährig/ans
ab/dès 15h00 Qualifikation Superpromotion M+S

Sonntag/Dimanche 16.09.2018

ab/dès 8h30 Finals 4- / 6-jährig/ans
ab/dès 13h30 Finals Superpromotion M+S

Donnerstag/Jeudi - Freitag/Vendredi 13. - 14.09.2018 - Hengstkörung / Approbation des étalons 2018

NEU!/NOUVEAU! Freitag/Vendredi 14.09.2018 - 18h00 Züchterparty / Fête des éleveurs

Sonntag/Dimanche 16.09.2018 - 09h00 ganzer Tag Fohlenchampionnat / toute la journée championnat des poulains

**Schweizermeisterschaft CH-Sportpferde
Championnat Suisse des chevaux de sport CH
13. – 16.9.2018 • IENA Avenches**

www.swisshorse.ch



Déclaration de médication

«Le cheval doit dans tous les cas être en bonne santé et en bonne condition physique!»

Depuis le 1^{er} janvier 2013 et en analogie avec les directives FEI, les chevaux peuvent également prendre le départ aux concours régionaux et nationaux en Suisse avec une déclaration de médication. Cela étant, il convient néanmoins de respecter des prescriptions sévères et le cheval doit être en bonne santé le jour de la compétition. Dr. méd. vét. Marco Hermann, vétérinaire et président de la Commission vétérinaire de la Fédération Suisse des Sports Équestres, informe sur ce thème.





«Bulletin»: Marco Hermann, qu’entend-on en fait par déclaration de médication?

Marco Hermann: Une déclaration de médication permet à des chevaux en bonne santé mais qui ont auparavant subi un traitement de participer tout de même à un concours, et ceci au terme du délai d’attente durant lequel la substance peut être décelée dans le corps du cheval et pour autant qu’elle n’ait absolument plus aucun effet.

Pourquoi a-t-on décidé d’introduire une telle déclaration de médication et de permettre ainsi aux chevaux ayant été traités auparavant de prendre le départ?

La raison en est que les laboratoires ont massivement développé et notablement amélioré les méthodes d’analyse. Aujourd’hui, il est possible de détecter la plus infime trace d’une substance avec une concentration relevant du domaine nanoscopique, soit un nombre présentant neuf chiffres après la virgule.

«Aujourd’hui, il est possible de détecter la plus infime trace d’une substance avec une concentration relevant du domaine nanoscopique.»

Avec la déclaration de médication, on veut appréhender un possible risque résiduel même si on peut partir de l’idée que la substance a déjà été éliminée. En effet, lors d’un contrôle de dopage, il peut arriver qu’en fonction du métabolisme et dans le cas d’une recontamination lors de l’ingestion de paille contaminée par de l’urine, d’infimes résidus (relevant du domaine nanoscopique) soient décelés.

Comment remplir correctement une déclaration de médication?

La déclaration de médication est explicite et doit simplement être remplie correctement et complètement. Il arrive malheureusement que de temps à autre, des déclarations de médication incomplètes soient remises. Il y manque soit un timbre, soit un nom en caractères d’imprimerie, soit une date, une signature ou autres. La Commission vétérinaire contrôle ces déclarations de médication du point de vue technique (respect du délai d’attente) et du point de vue formel (déclaration remplie complètement et correctement). Actuellement, les rares erreurs techniques et les erreurs formelles plus fréquentes sont directement discutées

avec le responsable. Aucune sanction n’est prononcée.

Le cavalier ou le meneur doit-il encore prêter attention à autre chose?

En principe pas. Il est important de comprendre qu’une déclaration de médication ne constitue pas un laisser-passer permettant de faire participer un cheval traité. Le

«Il est important de comprendre qu’une déclaration de médication ne constitue pas un laisser-passer permettant de faire participer un cheval traité.»

jour de la participation au concours, le cheval doit être en bonne santé et en bonne condition physique. En principe, tous les médicaments administrés doivent être complètement éliminés, sachant cependant que des résidus minimes peuvent être décelés lors d’un éventuel contrôle de dopage.

Il convient encore de mentionner que le vétérinaire n’est pas toujours présent à chaque concours. On a donc besoin d’un certain délai. Lors des concours de dressage par exemple, le vétérinaire est de piquet. Dans un tel cas, soit la déclaration de médication doit être envoyée jusqu’à quatre jours avant le concours à un membre de la Commission vétérinaire de la FSSE, soit il faut informer le président du jury ou le délégué technique au moins 90 minutes avant le début de l’épreuve qu’il existe une telle déclaration afin que le vétérinaire de piquet du concours puisse être convoqué. Dans ce cas, les coûts inhérents à ce déplacement sont à la charge du demandeur.

Selon vous, quand une déclaration de médication se justifie-t-elle véritablement?

La déclaration de médication est en premier lieu destinée aux cavaliers amateurs qui ne disposent «que» d’un cheval avec lequel ils participent de temps à autre à des concours. Les pros ou les propriétaires de plusieurs chevaux peuvent remplacer un cheval ayant subi un traitement nécessaire par un autre lors du concours concerné.

Comment cela est-il conciliable avec l’éthique dans le sport équestre?

Selon moi, la possibilité d’une déclaration de médication est absolument conciliable avec l’éthique dans le sport équestre sa-



chant qu'une telle déclaration n'est pas un laisser-passer pour permettre à un cheval traité de prendre le départ. Lesdits chevaux ne doivent plus être sous l'effet des médicaments. Il s'agit uniquement de prévenir un certain risque de présence possible de résidus minimes.

Lorsqu'un cheval doit être traité avant un concours, estimez-vous qu'il est tout de même correct de le laisser participer?

Oui car il s'agit uniquement de minimiser le risque résiduel analytique. Le cheval doit dans tous les cas être en bonne santé et en bonne condition physique!

Pouvez-vous nous donner quelques exemples de cas concrets?

A titre d'exemple, le cheval d'un cavalier (amateur) présente des symptômes de colique le mardi. Un médicament, dont le délai d'attente est de deux jours, lui est donc administré sachant qu'il est recommandé de compter un jour d'attente de plus pour plus de sécurité. Le vendredi, le cavalier voulait participer à un concours. Le temps est donc un peu juste, surtout si on compte trois jours pour des raisons de sécurité. Avec une déclaration de médication, ce risque résiduel peut être appréhendé si lors d'un éventuel contrôle de dopage, des résidus minimes du médicament administré devaient être décelés.

Qu'en est-il avec un cheval souffrant d'une maladie chronique comme par exemple la cécité de la lune qui doit être traitée en

continu? Un tel cheval peut-il participer, respectivement être apte au sport à moyen et à long terme?

Selon moi, lorsqu'on a un cheval qui souffre d'une maladie chronique et qui doit donc être constamment traité avec des médicaments, on peut s'interroger sur le bien-fondé de pratiquer la compétition avec lui. Il est peut-être possible (p. ex. dans le cas cité) d'opérer le cheval, donc de lui enlever un œil. Il n'a plus de douleurs et des chevaux borgnes peuvent pratiquer le sport. Il faut de plus tenir compte du fait que l'adminis-

tration continue de médicaments, par exemple de la cortisone, peut impacter d'autres organes.

En plus de la déclaration de médication, d'autres thèmes importants doivent être pris en compte dans le sport équestre, comme par exemple le problème de la contamination du fourrage. Quels sont les conseils concrets que vous pouvez donner aux sportifs équestres?

Il convient d'être très prudent lors de l'utilisation de boxes, de fourrage et d'abreuvoirs

«Il convient d'être très prudent lors de l'utilisation de boxes, de fourrage et d'abreuvoirs étrangers.»

étrangers. Et si d'autres chevaux de la même exploitation reçoivent des médicaments mélangés à la nourriture, la plus grande prudence est de mise.

Il s'agit de rester attentif, de faire très attention, de contrôler et d'examiner le lieu de provenance ainsi que la production de la nourriture et des compléments alimentaires, et de responsabiliser les fournisseurs. Les fabricants devraient pouvoir garantir l'«innocuité en matière de dopage» de leurs produits, de leurs aliments et de leurs compléments alimentaires.

Nicole Basieux



Une explication de la médication peut être particulièrement un avantage pour un amateur qui starte occasionnellement et respectivement avec un cheval.

**Looking to
deepen your
horsemanship
knowledge?**



**Want free
FEI-approved
courses?**

**Free & certified
equestrian e-learning**



**FEI™
CAMPUS**

FEI™CAMPUS.ORG



**Boehringer
Ingelheim**



OFFICIAL FEI CAMPUS PARTNERS

Obligatorische Vereinspflicht

Präzedenzfall: Ein Nichtbeachten wird richtig teuer

Wer an Turnieren, die unter den Reglementen des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport laufen, starten will, muss seit dem 1. Januar 2017 Mitglied eines Vereins sein. Wer diese Regel missachtet und auch nach mehrmaliger Aufforderung allfällige Mitgliederbeiträge nicht bezahlt, für den kann dies kostspielige Konsequenzen haben.

Anhand eines ersten konkreten Falles hat die Sanktionskommission des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport ein Exempel statuiert – und die betroffene Person wird zur Strafe zur Kasse gebeten. Dies hätte sie sich sparen können, hätte sie den Jahresmitgliederbeitrag des von ihr angegebenen Vereins bezahlt.

Wunsch der Regionalverbände

Aber nun mal schön der Reihe nach: Mittels Schreiben vom 15. September 2015 stellt der Regionalverband Fédération Equestre Romande (FER) mit der Unterstützung des Verbands Ostschweizerischer Kavallerie- und Reitvereine (OKV) den Antrag zur Einführung einer obligatorischen Vereins-

pflicht. Die weiteren Regionalverbände sowie andere Mitglieder unterstützten dies, und anlässlich der Mitgliederversammlung vom 2. April 2016 haben die anwesenden Mitglieder die obligatorische Vereinspflicht für Pferdesportler, welche an offiziellen Veranstaltungen des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS) starten, ange-



Verein angeben auf my.fnch.ch

Seit dem 1. Januar 2017 muss jeder Pferdesportler, der an einer offiziellen SVPS-Veranstaltung starten will, einem entsprechend anerkannten Verein angehören. Wir haben dazu bereits eine detaillierte Information im «Bulletin» (Ausgabe Juni 2016) sowie auf unserer Webseite publiziert. Die Pferdesportler können den Verein, dem sie zugehörig sind, auf my.fnch.ch aufgrund einer hinterlegten Liste auswählen. Diese Auswahlmöglichkeit ist ab sofort auf my.fnch.ch > Meine Daten > Verein/Verband verfügbar.



Katja Stuppia

Treue Vereinsmitglieder: Die fleissigen Helfer im Hintergrund – egal bei welchem Wetter.

nommen (siehe «Bulletin» 04/16). Seit dem 1. Januar 2017 ist diese Regelung nun in Kraft.

Das heisst, dass sich seit diesem Zeitpunkt nur noch für offizielle Prüfungen anmelden kann, wer direkt einem Vollmitglied des SVPS angehört oder einem Verein, der einem solchen Vollmitglied angeschlossen

ist. Die Mitgliedschaft eines Pferdesportlers bei einem Teilmittglied des SVPS reicht dafür nicht aus. Ganz konkret bedeutet dies, dass jeder Reiter und jeder Fahrer, der starten möchte, ab dem 1. Januar 2017 seinen Verein bei der Onlinenennung angeben muss. Hier wird ihm eine fixe Liste mit allen dem SVPS gemeldeten und anerkannten Vereinen zur Auswahl angezeigt. Die Liste wird vom SVPS regelmässig aufgrund der Meldungen der Regionalverbände bzw. der Vollmitglieder aktualisiert.

Kontrolle und weiteres Vorgehen

Die Mitgliederverbände erhalten pro Quartal einen sogenannten «SVPS-Quartalsreport der registrierten Vereinsmitglieder». Die Verbände/Vereine müssen die Namen der Mitglieder selbstständig kontrollieren. Wird der Geschäftsstelle des SVPS ein oder mehrere Nichtmitglieder gemeldet, wird folgendes Vorgehen empfohlen:

Als Erstes stellt der Verein dem Nichtmitglied eine Rechnung für den jährlichen Mitgliederbeitrag sowie ein Aufnahmeformular falls dieses aufgenommen werden soll. Falls die Person nicht aufgenommen werden soll, ist sie schriftlich zu mahnen, den Verein in der Plattform my.fnch.ch zu löschen.

Sollten der Mitgliederbeitrag und das Aufnahmeformular nicht innert Frist eintreffen, muss der Verein eine erste Mahnung schicken. Kommt die Person der Aufforderung, den Verein zu löschen, nicht nach, muss ebenfalls eine erste Mahnung verschickt werden. In der ersten Mahnung muss erwähnt bzw. gedroht werden, dass das angebliche Vereinsmitglied bei Nichtbefolgen der Anweisungen, bei der Sanktionskommission des SVPS angezeigt wird.

In vielen Vereinen wird Kameradschaft und Mithilfe, zum Beispiel am eigens ausgerichteten Concours, gross geschrieben.

Reagiert das angebliche Vereinsmitglied nicht auf diese erste Mahnung, kann es bei der Geschäftsstelle gemeldet werden. Der SVPS schickt dem Nichtmitglied anschliessend ein Schreiben mit einer Zahlungsfrist von zehn Tagen mit erneuter Information, dass der Fall ansonsten von der Sanktionskommission allenfalls sanktioniert wird. Erfolgt innert Frist keine Zahlung, wird der Fall an die Sanktionskommission weitergeleitet, die allfällige Sanktionen gemäss Generalreglement prüft.

Individuelle Beurteilung

Die Sanktionskommission beurteilt jeden Fall individuell. Im vorliegenden Präzedenzfall ist die betroffene Person gesperrt, bis der Mitgliederbeitrag inkl. Bearbeitungskosten des von ihr angegebenen Vereins in der Höhe von CHF 300.00 bezahlt wurde. Auch wird der Fall im «Bulletin» unter Ordnungsmassnahmen publiziert. Weiter muss die in diesem Fall betroffene Person eine Busse in der Höhe des doppelten Mitgliederbeitrags inkl. Bearbeitungskosten, also CHF 600.00, sowie die Bearbeitungskosten der Sanktionskommission von CHF 200.00 entrichten. Dies macht nach Adam Riese CHF 1100.00.

«Was sind schon Mitgliederbeiträge eines Vereins pro Jahr von 100, 200 oder auch 300 Franken?», wird sich da der eine Leser oder die andere Leserin fragen, wenn man bedenkt, was allfällige Sanktionen und Busen etc. kosten.

Nicole Basieux



Affiliation obligatoire à une société

Précédent juridique: le non-respect coûte vraiment cher

Celui qui participe aux manifestations relevant des règlements de la Fédération Suisse des Sports Equestres doit être membre d'une société depuis le 1^{er} janvier 2017. Pour celui qui ignore cette règle ou qui ne s'acquitte pas des cotisations de membres même après de nombreux rappels, cela peut avoir des conséquences coûteuses.



Les membres fidèles du club: les aides qui travaillent dur en arrière-plan – peu importe le temps qu'il fait.

Katja Stuppia

Se basant sur le premier cas concret pour faire un exemple, la Commission des sanctions de la Fédération Suisse des Sports Equestres a sanctionné la personne concernée qui devra passer à la caisse, chose qu'elle aurait pu éviter en payant la cotisation annuelle de membre de la société qu'elle avait indiquée.

Souhait des associations régionales

Mais reprenons depuis le début: par courrier du 15 septembre, l'association régionale Fédération Equestre Romande FER demandait l'introduction d'une obligation d'affiliation à une société, soutenue en cela par l'OKV (Verbands Ostschweizerischer Kavallerie- und Reitvereine). Les autres associations régionales ainsi que d'autres membres ont soutenu cette requête et lors de l'assemblée des membres du 2 avril 2016, les membres présents ont adopté l'obligation d'affiliation à une société pour tous les concurrents participant aux manifestations officielles de la Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE (voir le «Bulletin» 04/16). Cette règle est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2017.

Cela signifie que depuis lors, seuls ceux qui sont directement affiliés à un membre à

Indiquer la société sur my.fnch.ch

Depuis le 1^{er} janvier 2017, chaque sportif équestre qui veut participer à une manifestation officielle de la FSSE doit faire partie d'une société reconnue et homologuée. Nous avons déjà publié à ce sujet une information détaillée dans le «Bulletin» (édition juin 2016) ainsi que sur notre site web. Les sportifs équestres peuvent choisir la société à laquelle ils aimeraient s'affilier sur la liste figurant sur my.fnch.ch > Mes données > Association/Société.



Katja Stuppia

Dans de nombreux clubs, la camaraderie et l'assistance sont très importantes, par exemple lors de la manifestation de la société.

part entière de la FSSE ou à une société affiliée à l'un des membres à part entière de la FSSE peuvent s'inscrire pour participer à des épreuves officielles. L'affiliation d'un concurrent auprès d'un membre partiel de la FSSE ne suffit pas. Très concrètement, cela veut dire que depuis le 1^{er} janvier 2017, chaque cavalier et chaque meneur qui veut participer doit indiquer à quelle société il est affilié lors des engagements en ligne. Pour ce faire, il a le choix parmi toutes les sociétés annoncées auprès de la FSSE et reconnues par cette dernière figurant sur une liste qu'il peut consulter. La liste des sociétés annoncées est actualisée en permanence par la FSSE sur la base des indications des associations régionales, respectivement des membres à part entière.

Contrôles et marche à suivre

Chaque trimestre, les associations membres reçoivent un «rapport trimestriel FSSE des membres de société enregistrés». Les associations/sociétés doivent elles-mêmes contrôler les noms des membres. Si un ou plusieurs non-membres doivent être annoncés au secrétariat de la FSSE, il est recommandé de procéder de la manière suivante: Tout d'abord, la société envoie au non-membre une facture pour la cotisation annuelle ainsi qu'un formulaire d'inscription si la personne doit s'affilier à ladite société. Si cette personne ne désire pas s'affilier, elle doit alors être invitée par écrit à biffer le nom de la société sur la plateforme my.fn.ch. Si le montant de la cotisation et le formulaire d'inscription ne sont pas renvoyés dans les délais, la société doit alors adresser un premier rappel. Si la personne ne répond pas à l'ordre de supprimer le nom de la société dans ses données, il convient également d'envoyer un premier rappel. Dans le premier rappel, il convient de signaler, respectivement de menacer de dénoncer

le soi-disant membre de la société auprès de la Commission des sanctions FSSE pour non-respect des ordres.

Si le soi-disant membre de la société ne réagit pas au premier rappel, cette personne peut alors être dénoncée au secrétariat FSSE qui adresse ensuite au non-membre un courrier avec un délai de paiement de dix jours avec un rappel de l'information selon laquelle le cas sera sanctionné par la Commission des sanctions en cas de non-respect. Si aucun versement n'est effectué dans ce délai, le cas est transmis à la Commission des sanctions qui prononcera d'éventuelles sanctions selon le Règlement général.

Appréciation individuelle

Chaque cas fait l'objet d'une appréciation individuelle par la Commission des sanctions. Dans le cas présent, la personne concernée est suspendue jusqu'au paiement de la cotisation de membre et des frais administratifs d'un montant de 300 francs. Le

cas sera également publié dans le «Bulletin» sous «Mesures d'ordre. De plus, elle devra s'acquitter dans ce cas d'une amende représentant le double de la cotisation de membre, y compris les frais administratifs, soit 600 francs, ainsi que des frais de traitement par la Commission des sanctions, soit 200 francs, donc un total de 1100 francs.

«Qu'est-ce que représentent les cotisations de membre d'une société de 100, 200 ou 300 francs par année?», se demandera certainement l'un ou l'autre lecteur ou lectrice lorsqu'on considère le coût d'éventuelles sanctions et amendes.

Nicole Basieux



Katja Stuppia

Etre membre d'une association implique des droits et des devoirs.

Weltreiterspiele WEG Tryon 2018

Nicht nur dabei, sondern mittendrin

Nur alle vier Jahre finden die Weltreiterspiele statt und bilden damit den diesjährigen Höhepunkt der Pferdesportsaison. 2018 führt die Reise in die amerikanischen Südstaaten: Tryon in North Carolina ist der Austragungsort der Spiele, die vom 11. bis zum 23. September 2018 ausgetragen werden. Der Schweizerische Verband für Pferdesport ermöglicht ungewöhnliche Einblicke.



Steve Guerdat im Gespräch mit Michèle Schönbächler (SRF).



Auch die junge Dressurreiterin Estelle Wettstein wird von Medienleuten interviewt.

Eine Schweizer Delegation von rund 100 Personen und 26 Pferden wird aus der Schweiz in die USA an die Weltreiterspiele in Tryon anreisen. Nicht eingerechnet sind Pferdebesitzer und weitere Pferdesportbegeisterte, die sich die Gelegenheit, die Spiele vor Ort zu verfolgen, nicht entgehen lassen werden. Alle anderen können aber auch hautnah dabei sein. Und zwar dank diversen Kanälen, die die Kommunikations- und Marketingverantwortliche des Schweizerischen Verbands für Pferdesport, Nadine Niklaus, beliefern wird.

Hinter den Kulissen

Ziel ist es, einen einmaligen Blick hinter die Kulissen zu ermöglichen. Wie geht es in den Stallungen zu und her? Was machen die

Pferde ausserhalb der Trainings- und Wettkampfzeiten? Und haben die Athleten auch mal die Möglichkeit, sich das Umland anzuschauen und eventuell einen kleinen Teamausflug zu machen?

Neben den sportlichen Ereignissen ist es auch immer sehr interessant zu sehen, wie sich die Athleten vorbereiten, wie sie mit dem Druck und mit guten, aber auch mit schlechten Leistungen umgehen. Nadine Niklaus wird mit Foto- und Videokamera sowie Block und Stift bei allen vom SVPS beschickten Disziplinen reinschauen und auch die Daheimgebliebenen hautnah an diesem Grossanlass teilhaben lassen.

Nichts verpassen!

Lassen Sie sich überraschen und verzaubern: Wir berichten ab sofort regelmässig über die Weltreiterspiele, die vom 11. bis zum 23. September 2018 in Tryon, North Carolina (USA), ausgetragen werden.

Alle Infos und Blogbeiträge unter www.fnch.ch/de/tryon oder auch auf unserer Facebook-Seite sowie auf Instagram ([instagram.com/swiss_equestrian_federation](https://www.instagram.com/swiss_equestrian_federation))

Nicole Basieux



Bilder: Nadine Niklaus

Equipenchef der Vierspanner, Micaël Klopfenstein (rechts), beantwortet Fragen zu Jérôme Voutaz und seinem Gespann.



Nadine Niklaus

Steve Guerdat en discussion avec Michèle Schönbächler (SRF).

Jeux Equestres Mondiaux JEM
Tryon 2018

Non seulement de la partie, mais au beau milieu

Les Jeux équestres mondiaux ne sont organisés que tous les quatre ans et ils représentent donc l'événement phare de la saison de sport équestre de cette année. En 2018, le voyage emmène dans les états du Sud de l'Amérique. Tryon en Caroline du Nord est le lieu où se dérouleront ces jeux du 11 au 23 septembre 2018. La Fédération Suisse des Sports Equestres vous propose des aperçus insolites.



Les représentants des différents médias.

Nadine Niklaus

Une délégation suisse forte de près de 100 personnes et de 26 chevaux se rendra aux USA aux Jeux équestres mondiaux à Tryon, sans compter les propriétaires de chevaux et d'autres passionnés du cheval qui ne manqueront un tel événement sous aucun prétexte. Mais tous les autres pourront également suivre tout cela de très près, et ce grâce aux divers canaux qui seront approvisionnés par la responsable de la communication et du marketing de la Fédération Suisse des Sports Equestres, Nadine Niklaus.

Derrière les coulisses

L'objectif est de proposer un aperçu unique derrière les coulisses de l'événement. Comment cela se passe-t-il dans les écuries? Que font les chevaux lorsqu'ils ne s'entraînent pas ou qu'ils ne participent pas à la compétition? Et les athlètes ont-ils une fois ou l'autre la possibilité de regarder un peu leur environnement et éventuellement de faire une petite excursion en équipe?

En plus des événements sportifs, il est toujours intéressant de voir comment les athlètes se préparent, comment ils gèrent la pression et les bonnes mais également les mauvaises performances. Munie d'un appareil photo et d'une caméra vidéo ainsi que d'un bloc et d'un crayon, Nadine Niklaus se plongera dans toutes les disciplines envoyées par la FSSE afin de permettre également à tous ceux qui sont restés à la maison de suivre de très près cette importante manifestation.

Ne rien rater!

Laissez-vous surprendre et charmer: dès maintenant, nous vous informerons régulièrement sur les Jeux équestres mondiaux qui se dérouleront du 11 au 23 septembre 2018 à Tryon, en Caroline du Nord (USA). Toutes les infos et les blogs sont publiés sur www.fnch.ch/fr/tryon ou sur notre page Facebook ainsi que sur Instagram ([instagram.com/swiss_equestrian_federation](https://www.instagram.com/swiss_equestrian_federation)).

Nicole Basieux



Evelyne Niklaus, la cheffe de mission pour Tryon (à droite).

Nadine Niklaus



Avant les JEM: Tout est prêt avant la conférence des médias à Elgg chez Steve Guerdat.

Nadine Niklaus



Nadine Niklaus

Projekt 1418coach – Pferdesport ist auch dabei

Motivierte Jugendliche als zukünftige Trainer fördern

Gerade im Nachwuchsbereich werden immer gute Trainerinnen und Trainer gesucht. Deshalb setzen bereits mehrere Kantone das Programm 1418coach um, das vor drei Jahren im Kanton Zürich gestartet wurde. Mit diesem Projekt sollen motivierte Jugendliche als Hilfsleiter ausgebildet und gefördert werden.



Das Programm 1418coach wird in den Kantonen Zürich, Zug, Schaffhausen und Graubünden angeboten und hat das Ziel, potentielle Trainerinnen und Trainer in den Vereinen frühzeitig zu erkennen und diese zu fördern. 1418coach richtet sich an 14- bis 18-Jährige, die in von J+S-Leitenden geführten Lektionen als Hilfsleiter mitwirken möchten.

Die drei Säulen von 1418coach

1418coach basiert auf drei Säulen. Startpunkt bildet erstens ein Ausbildungswochenende, an dem den 14- bis 18-Jährigen die Grundlagen des Leitens vermittelt werden. Die gezielt auf Jugendliche ausgerichtete Leiterausstellung befähigt, erste Leitereinsätze zu übernehmen. Zweitens entrichtet der Kanton Unterstützungsbeiträge für den Einsatz als 1418coach. Drittens beinhaltet 1418coach ein Gotti-/Götti-System: Erfahrene J+S-Leitende begleiten und unterstützen die 14- bis 18-Jährigen im Training, übergeben ihnen angepasste Verantwortungsbereiche und bauen diese mit zunehmender Erfahrung aus. So wird der 1418coach zu einem aktiven Bestandteil des Leiterteams.

Erstes Ausbildungswochenend für Pferdesport

Am 3./4. November 2018 findet in Wetzikon ein 1418coach-Weekend statt, an dem erstmals auch die Sportartengruppe Pferdesport angeboten wird. Das 1418coach-Weekend ist ein zweitägiges, kostenloses Ausbildungswochenend mit Übernachtung. Das Weekend ist unterteilt in polysportive und pferdesportspezifische Teile. Die sportartenübergreifenden Teile werden gemeinsam mit Jugendlichen aus anderen Sportarten besucht. Der sportartenspezifische Teil findet gemeinsam mit Jugendlichen aus allen Pferdesport-Disziplinen statt. Teilnehmen können interessierten Jugendliche aus

den Kantonen Zürich, Zug, Schaffhausen und Graubünden.

Weitere Kantone in Planung

Das Projekt 1418coach, das es nun seit 2015 gibt, ist auch für andere Kantone interessant. Jedoch hat nicht jeder Kanton die gleichen finanziellen und personellen Ressourcen zur Verfügung, was die Einführung dann doch etwas schwierig macht. Einige Kantone sind daran, das Programm 1418coach ebenfalls zu lancieren, so dass die Jugendlichen und Sportorganisationen ihrer Kantone ebenfalls davon profitieren können. Eine Ausnahme ist der Kanton Thurgau: Er hat mit «futureCOACH» ein eigenes Projekt auf die Beine gestellt, das sich vom Aufbau her jedoch vom Projekt 1418coach unterscheidet. Daher sind die beiden Ausbildungen auch nicht kompatibel.

Kleinere Kantone, wie zum Beispiel Nidwalden, möchten dieses Projekt gerne einführen, verfügen aber nicht über die nötigen Ressourcen, um die Kurse selber zu geben. In Zusammenarbeit mit den bereits aktiven Kantonen wird es aber möglich sein, das Programm 1418coach auch den Jugendlichen von kleinen Kantonen anzubieten.

Die Anmeldung für das Ausbildungswochenend und mehr Infos zum Projekt finden interessierte Vereine unter:
www.1418coach.zh.ch

Projekt 1418coach/Nicole Basieux

Projet 1418coach – le sport équestre en fait également partie

Entraîner des jeunes motivés comme futurs moniteurs

Particulièrement dans le domaine de la relève, on recherche toujours de bonnes monitrices et de bons moniteurs. C'est pourquoi plusieurs cantons appliquent déjà le projet 1418coach lancé il y a trois ans dans le canton de Zurich. Ce projet doit permettre de former et de promouvoir des jeunes motivés comme assistants moniteurs.

Le programme 1418coach est proposé dans les cantons de Zurich, de Zoug, de Schaffhouse et des Grisons avec, pour objectif, de détecter très tôt des entraîneuses et entraîneurs potentiels au sein des sociétés et de les promouvoir. 1418coach s'adresse aux jeunes entre 14 et 18 ans qui pourraient participer comme aide-moniteurs dans les cours J+S dirigés par des moniteurs.

Les trois piliers de 1418coach

1418coach est basé sur trois piliers. Le premier point est un week-end de formation durant lequel les bases du monitorat sont transmises aux jeunes entre 14 et 18 ans. Cette formation de monitorat axée de façon ciblée sur les jeunes permet d'endosser des premiers engagements en tant qu'aide-moniteurs. Deuxièmement, le canton verse des contributions d'encouragement pour l'engagement en tant que 1418coach. Troisièmement, le projet 1418coach dispose



Esther Di Maria

d'un système de parrain/marraine: des moniteurs J+S expérimentés encadrent et soutiennent les jeunes lors de l'entraînement, ils leur attribuent des domaines de responsabilités adaptés et ils les élargissent au fur et à mesure en fonction de l'expérience acquise. Ainsi, le 1418coach devient un membre actif de l'équipe dirigeante.

Premier week-end de formation pour le sport équestre

Les 3 et 4 novembre 2018, un week-end de formation pour les futurs 1418coach aura lieu à Wetzikon, week-end qui accueillera pour la première fois un groupe de sport équestre. Il s'agit de deux journées de formation 1418coach gratuites avec nuitée. Le week-end sera divisé en parties polysportives et en parties spécifiques au sport équestre. Les parties interdisciplinaires seront suivies avec des jeunes issus d'autres disciplines sportives. Quant à la partie spécifique à la discipline sportive, elle sera réservée aux jeunes de toutes les disciplines équestres. Peuvent y participer des jeunes intéressés des cantons de Zurich, de Zoug, de Schaffhouse et des Grisons.

Ce projet est également planifié dans d'autres cantons

Le projet 1418coach qui existe depuis 2015 est également intéressant pour d'autres cantons, sachant néanmoins que tous les cantons n'ont pas les mêmes ressources finan-

cières et personnelles, ce qui complique un peu la mise sur pied d'un tel projet. Cependant, certains cantons sont déjà en train de lancer le programme 1418coach au profit de leurs jeunes et de leurs organisations sportives avec une exception: le canton de Thurgovie qui a élaboré son propre projet «futureCOACH» dont la structure se différencie cependant du projet 1418coach. C'est pourquoi les deux formations ne sont pas compatibles.

Des cantons plus petits comme par exemple Nidwald aimeraient bien lancer ce projet mais ils ne disposent pas des ressources nécessaires pour organiser eux-mêmes les cours. C'est pourquoi une coopération avec les cantons déjà actifs à ce niveau permettra de proposer le programme 1418coach également à des jeunes de plus petits cantons. Les sociétés intéressées peuvent se procurer le bulletin d'inscription pour le week-end de formation ainsi que plus d'informations relatives à ce projet sur: www.1418coach.zh.ch

Projekt 1418coach/Nicole Basieux



Auf der sicheren Seite

Pferde richtig versichern

In Ausschreibungen zu Pferdesportanlässen ist sehr oft der Passus «Versicherung ist Sache des Teilnehmers» enthalten. Wer haftet bei Unfällen mit Pferden – der Halter oder der Reiter? Und wie ist die teure Ausrüstung versichert? Was muss man bei der Teilnahme an Turnieren beachten? Nachstehend Informationen rund um die Frage, welche Versicherungen für Pferdehalter, Reiter und ihre Lieblinge sinnvoll sind.

Pferde sind Fluchttiere. Im Panikzustand kann ein Pferd mit seinem Gewicht von 500 oder mehr Kilogramm so einigen Schaden anrichten. Schlägt ein Pferd aus und verletzt dadurch ein anderes Tier oder beschädigt einen fremden Gegenstand, haftet der Reiter mit seiner Privathaftpflichtversicherung – unabhängig davon, ob er Eigentümer des Pferdes ist oder nicht. Immer vorausgesetzt, er beherrscht das Reiten und hält sich an die üblichen Verkehrs- und andere Regeln. Passiert hingegen etwas, wenn der Reiter mit seinem Pferd durch eine stark frequentierte Einkaufsstrasse galoppiert, handelt er grobfahrlässig und muss unter Umständen eine Leistungskürzung hinnehmen, sofern er dies nicht mit einer entsprechenden Zusatzversicherung in der Privathaftpflicht abgedeckt hat.

Pferd verletzt – wer zahlt?

Verletzt sich das Pferd bei einem Reitunfall, wird unterschieden, ob der Reiter der Eigentümer ist oder nicht. Beim fremden Pferd kommt der Zusatz «Mieter oder Entleiher von fremden Pferden» in der Privathaftpflicht des Hobbyreiters zum Tragen. Dieser Zusatz empfiehlt sich daher für alle Reite-

rinnen und Reiter ohne eigenes Pferd. Die Versicherung übernimmt nach Abzug des Selbstbehalts die Heilungskosten für das Pferd (gemäss vereinbarter Versicherungssumme) sowie den nachgewiesenen Erwerbsausfall (gemäss vereinbarter Tagesentschädigung), der dem Besitzer durch den Unfall entsteht. Nicht versichert sind hingegen meist Schäden an fremden Pferden bei Teilnahmen an Pferdesportveranstaltungen oder Schäden an fremden Pferden, die länger als vier Monate gehalten werden. Hier gilt es, die Versicherungsbedingungen der entsprechenden Versicherungsgesellschaft zu prüfen und gegebenenfalls Zusatzversicherungen abzuschliessen.

Krankenversicherung fürs Pferd

Eigene Haustiere, auch Pferde, gelten in den Versicherungsbedingungen als Sache und können je nach Versicherungsgesellschaft in der Hausratversicherung mitversichert werden. Für die Heilungskosten des Reitpferdes schliesst der Halter eine Zusatzversicherung für Unfallbehandlungskosten und eine Krankenversicherung für Pferde ab. Verletzungen passieren jedoch nicht nur beim Reiten, sondern auch im Stall, auf der Weide oder unterwegs im Pferdetransporter. Auch hier sind Schäden bei der Teilnahme an Pferdesportveranstaltungen nicht versichert.





Katja Stuppia

Langfinger im Stall

Nicht nur Unfälle gehen ins Geld, auch Diebstahl oder Sachbeschädigung können Pferdeliebhaber treffen. Die Ausrüstung des Pferdes – wie Zaumzeug oder der massgefertigte Sattel – ist in der Hausratversicherung mitversichert. Hobbyreiter zählen auf ihren Versicherungszusatz in der Privathaftpflicht, wenn ihnen während der Mietdauer eines fremden Pferdes die entlehnte Reitausrüstung abhandenkommt. Wird ein Pferd gestohlen, wird der Besitzer mit dem Marktpreis entschädigt.

Die Versicherung für Unfallbehandlungskosten von Sportpferden erstreckt sich teilweise je nach Versicherungsgesellschaft

auch auf Vorfälle an Turnieren. Solche Schäden können meist nur durch eine spezielle Zusatzversicherung abgedeckt werden. Bei dieser Zusatzversicherung sind in der Regel Schäden, die an Wettbewerben teilnehmenden Pferden, Konkurrenten inkl. Reit- oder Fahrausrüstungen zugefügt werden, nicht versichert. Hier spricht man von der sogenannten «Acceptation de risque».

Welche Schäden genau abgedeckt sind und welche Versicherungen sinnvoll sind, sollte jeder Reiter individuell mit dem Versicherungsberater klären. Bei der Versicherung wird bei einem solchen Gespräch insbesondere berücksichtigt, welche Aktivitäten mit dem Pferd durchgeführt werden. So können

Versicherungslücken identifiziert, aber auch Überversicherungen vermieden werden. Für Pferdeliebhaber – ob sportlich ambitioniert oder Hobbyreiter – gilt also: Eine persönliche Beratung lohnt sich, um auf der sicheren Seite zu stehen und die Zeit mit dem Pferd sorgenfrei geniessen zu können.

Für weitere Informationen:

info@helvetia.ch, Tel. +41 58 280 10 00



Etre du bon côté

Assurer correctement les chevaux

Dans les propositions des manifestations équestres figure très souvent le passage «l'assurance est du ressort du participant». Qui répond lors d'accidents avec des chevaux – le détenteur ou le cavalier? Et comment l'équipement coûteux est-il assuré? A quoi doit-on faire attention lors de participations aux concours? Voici ci-après des informations sur la question de savoir quelles sont les assurances recommandées pour les détenteurs de chevaux, les cavaliers et leurs chouchous.

Les chevaux sont des animaux de fuite. Lorsqu'il panique, un cheval peut provoquer des dégâts importants avec son poids de 500 kg ou plus. Si un cheval rue et qu'il blesse un autre animal ou qu'il provoque des dommages à un objet étranger, le cavalier répond du sinistre avec son assurance responsabilité civile privée – indépendamment du fait qu'il soit ou non propriétaire dudit cheval, et ce toujours à condition qu'il maîtrise l'équitation et qu'il respecte les règles usuelles de la circulation ou autres. Par contre, s'il arrive quelque chose lorsque le cavalier galope avec son cheval dans une rue commerçante très fréquentée, il fait preuve d'une négligence grave et il doit, le cas échéant, accepter une réduction des prestations pour autant qu'il n'ait pas couvert ce risque avec une assurance complémentaire correspondante.

Un cheval blessé – qui paie?

Si un cheval se blesse lors d'un accident d'équitation, on détermine si le cavalier est le propriétaire ou pas. S'il s'agit d'un cheval étranger, le complément «locataire ou emprunteur de chevaux étrangers» dans l'assurance responsabilité civile privée du cavalier de loisir est applicable. C'est pourquoi ce complément est recommandé pour les cavalières et cavaliers qui ne disposent pas de leur propre cheval. Après déduction de la franchise, l'assurance endosse les frais de guérison du cheval (selon la somme d'assurance convenue) ainsi que la perte de gain prouvée (selon l'indemnité journalière convenue) qui en résulte pour le propriétaire suite à l'accident. Par contre, lors de la participation à des manifestations équestres, les dommages aux chevaux étrangers ne sont en général pas assurés, tout comme les dommages aux chevaux étrangers qui sont détenus plus de quatre mois. Il convient ici d'examiner les conditions d'assurance de la

caisse concernée et de conclure, le cas échéant, une assurance complémentaire.

Assurance maladie pour le cheval

Les propres animaux domestiques, donc également les chevaux, sont considérés comme des choses dans les conditions d'assurance et selon la société d'assurance, ils peuvent être assurés dans l'assurance ménage. Pour les frais de guérison du cheval d'équitation, le détenteur conclut une assurance complémentaire pour les frais de traitement en cas d'accident et une assurance maladie pour les chevaux. Des blessures ne se produisent pas seulement lors de l'équitation, mais également dans l'écurie, au pré ou lors du transport dans le van. Ici également, les dommages lors de la participation aux manifestations équestres ne sont pas assurés.

Voleurs dans l'écurie

Les accidents ne sont pas les seuls à coûter de l'argent, le vol ou les déprédations peuvent également toucher les amis des chevaux. L'équipement du cheval comme les bridons ou la selle fabriquée sur mesure sont assurés dans l'assurance ménage. Les cavaliers de loisir comptent sur leur complément d'assurance de leur assurance responsabilité civile privée lorsque durant la durée de location d'un cheval étranger, l'équipement prêté disparaît. Si un cheval est volé, le dédommagement versé au propriétaire correspond au prix du marché. L'assurance pour les coûts de traitement suite à un accident des chevaux de sport s'étend également en partie et selon la société d'assurance aux événements se produisant lors de concours. De tels dommages ne peuvent le plus souvent être couverts que par une assurance complémentaire spéciale. Cette assurance complémentaire ne couvre en principe pas les dommages provoqués

aux chevaux participant à des compétitions, aux concurrents et à l'équipement d'équitation ou d'attelage. On parle ici d'une «acceptation de risque».

Chaque cavalier devrait clarifier individuellement avec son conseiller en assurances quels sont exactement les dommages qui sont couverts et quelle assurance est judiciaire. Lors d'un tel entretien, l'assurance détermine tout particulièrement les activités qui sont pratiquées avec le cheval. Il est ainsi possible d'identifier des lacunes en matière d'assurance, mais également d'éviter des surassurances. Pour les amoureux des chevaux – qu'ils aient des ambitions sportives ou qu'il s'agisse de cavaliers de loisir – une chose est sûre: une consultation personnelle est toujours judicieuse pour se trouver du bon côté et pour pouvoir apprécier sans aucun souci le temps passé avec le cheval.

Pour de plus amples informations:
info@helvetia.ch, tél. +41 58 280 10 00





Grundausbildungskommission

Einführung der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren

Für die Einführung der neuen Grundausbildung am 1. Januar 2019 ist so weit alles bereit. Auch werden bis Ende Jahr Ausbilder und Experten in entsprechenden Kursen informiert und ausgebildet. Weitere Informationen und Daten auf der Seite 34.

Anerkennung der bisherigen Reiterbrevets

Alle Inhaber eines bis 31. Dezember 2018 erlangten Reiterbrevets (Klassisch, Western, Gangpferde) sind startberechtigt an Dressurprüfungen GA, Springprüfungen B und Concours Complet B1, analog dem neuen Brevet Kombiniert. Für CC B1 ist somit der Silber-Test CC nicht mehr zwingend notwendig für den Einstieg in den Wettkampfsport.

Idee der neuen Ausbildung

Das neue Ausbildungskonzept ab 1. Januar 2019 sieht folgendermassen aus:

1. Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren: Diese Ausbildung bildet eine Basisausbildung für Reiter/Fahrer und Pferd und kann mit einer Prüfung, dem Attest (ohne Reiten) oder Diplom, abgeschlossen werden. Der Reittest beinhaltet keine Sprünge.

2. Brevet: Das Brevet wird von den Disziplinen des SVPS oder der Verbände wie Dressur, Springen, Fahren, Western usw. angeboten und dient als Standortbestimmung für den Einstieg in den Wettkampfsport auf tieferem Niveau oder als Ausbildungsprüfung ohne Einstieg für den Wettkampfsport. Das Vortraben und die Theorie werden neu auf dem Niveau Brevet geprüft.

3. Lizenz: Die Lizenz dient als Test für den Wettkampfsport und wird von den Disziplinen des SVPS angeboten wie die Spring-, Dressur-, Fahr- oder TREC-Lizenz. Hier gibt es keine wesentlichen Änderungen, ausser dass das Vortraben und die Theorieprüfung bei der Dressur- und Springlizenz auf der Stufe Brevet geprüft werden. Die Kontrolle der Pferdepässe mit den korrekt eingetragenen Impfungen wird beibehalten.

Heidi Wolf, Präsidentin
Grundausbildungskommission

Commission Formation de base

Introduction de la Formation équestre de base monte/attelage

Tout est prêt pour l'introduction au 1er janvier 2019 de la nouvelle formation de base. Et les formateurs et les experts seront informés et formés dans le cadre de cours organisés jusqu'à la fin de l'année. De plus amples informations ainsi que les dates des cours figurent en page 34.

Reconnaissance du brevet de cavalier actuel

Tous les détenteurs d'un brevet de cavalier obtenu jusqu'au 31.12.2018 (monte classique, western, chevaux d'allure) peuvent participer à des épreuves de dressage FB, à des épreuves de saut B et à des épreuves de Concours Complet B1, en analogie avec le nouveau brevet Combiné. Pour le CC B1 le test d'argent CC n'est plus indispensable pour se lancer dans le sport de compétition.

L'idée sous-tendant la nouvelle formation

Le nouveau concept de formation en vigueur depuis le 1er janvier 2019 est le suivant:

1. Formation équestre de base monte/attelage: Cette formation est une formation de base pour le cavalier/le meneur et le cheval et avec un examen, elle permet d'obtenir une attestation (sans équitation) ou un diplôme. Le test d'équitation ne comporte pas de saut.

2. Le brevet: Le brevet est proposé par les disciplines de la FSSE ou par les associations comme le Dressage, le Saut, l'Attelage, le Western etc. et il sert de bilan personnel pour accéder au plus bas niveau du sport de compétition ou comme examen de formation sans accès au sport de compétition. La présentation à la main et la théorie feront désormais partie de l'examen du niveau brevet.

3. La licence: La licence sert de test pour le sport de compétition et elle est proposées par les disciplines de la FSSE comme la licence de saut, de dressage, d'attelage, de TREC, etc. Elle ne subit pas de modifications notables excepté le fait que pour la licence de dressage et de saut, la présentation au trot et l'examen de théorie feront partie de l'examen de brevet. Le contrôle des passeports des chevaux avec inscription correcte des vaccinations est maintenu.

Heidi Wolf, présidente de la Commission
Formation de base



Veterinärkommission

Identitäts- und Impfkontrollen auf Turnierplätzen

Wir möchten alle Reiter/innen und Fahrer/innen darauf aufmerksam machen, dass künftig vermehrt Kontrollen auf dem Abreiteplatz und den Transporterparkplätzen stattfinden werden. Pferdepässe mit den korrekt eingetragenen Impfungen müssen auf Verlangen des Jurypräsidenten (JP) oder des technischen Delegierten (TD) vorgewiesen werden.

Der Pferdepass ist an Veranstaltungen immer mitzuführen. Kann der Pass nicht vorgewiesen werden oder entsprechen die Impfungen nicht den Vorschriften, so wird das Pferd von der Veranstaltung ausgeschlossen (gemäss GR 6.2.4 und 6.3.1).

Dr. med. vet. Marco Hermann,
Präsident Veterinärkommission

Commission vétérinaire

Contrôles d'identité et de vaccination sur les places de concours

Nous tenons à rendre tous les cavaliers et meneurs attentifs sur le fait qu'il y aura, à l'avenir, des contrôles accrus sur la place d'échauffement et le parking des vans. De plus, les passeports des chevaux avec inscription des vaccinations correctes doivent être présentés à la demande du président du jury ou du délégué technique (DT).

Le passeport du cheval doit toujours accompagner le cheval sur la place de concours lors d'une manifestation. Si le passeport ne peut pas être présenté ou que la vaccination n'est pas correcte, le cheval sera exclu de la manifestation (selon le RG 6.2.4 et 6.3.1).

D' méd. vét. Marco Hermann,
Président de la Commission vétérinaire



Disziplin Concours Complet

Datum vormerken für das CC-Forum 2018

Das CC-Forum 2018 findet am Samstag, dem 24. November, statt. Reservieren Sie sich das Datum! Das detaillierte Programm und weitere Informationen werden rechtzeitig im «Bulletin» publiziert.

Peter Attinger, Disziplinleiter

Disziplin Concours Complet

Date à réserver pour le CC-Forum 2018

Le comité d'organisation du CC-Forum 2018 se réjouit de votre participation. Le CC-Forum 2018 aura lieu le samedi, 24 novembre. Réserver la date! Le programme détaillé ainsi que les informations supplémentaires seront publiés en temps voulu dans le «Bulletin».

Peter Attinger, chef de la discipline



Disziplin Fahren

Ansprechperson für Fahrer an den Schweizer Meisterschaften

An der Schweizer Meisterschaft im Fahren wird erstmals ein Vertreter für die Anliegen der Athleten eingesetzt. Matthieu Landert, Chef Technik des Leitungsteams Fahren, wird an der diesjährigen Schweizer Meisterschaft in der neu geschaffenen Funktion als Ansprechperson für die Fahrer im Einsatz sein. Er wurde vom Leitungsteam Fahren und vom Organisationskomitee der diesjährigen SM mit dieser Aufgabe betraut. Nach den letztjährigen Vorkommnissen am Championnat suchte das Leitungsteam nach einer Lösung, welche die Kommunikation zwischen Athleten, Offiziellen und Veranstaltern verbessern sollte. Landert fungiert dieses Jahr nun als Bindeglied zwischen den Athleten, den Offiziellen und dem Organisator. Er ist ab Beginn des Vetcheck am Donnerstag, 20. September 2018, bis zum Ende der letz-

ten Prüfung am Sonntag, 23. September 2018, in Scherz AG vor Ort.

Informationen zur Schweizer Meisterschaft vom 20. bis 23. September 2018:
<https://fahrturnier-scherz.ch/>

Zum Vormerken: Datum Fahrertreff und Schulung Offizielle Fahren

Am Samstag, 26. Januar 2019, findet für die Offiziellen (Richter, Parcoursbauer) während des ganzen Tages eine Schulung sowie für die Fahrerinnen und Fahrer am Nachmittag in Bern ein Treffen statt.

Das Leitungsteam Fahren hat sich entschieden, den Fahrertreff sowie die Schulung der Offiziellen zusammenzulegen und neu beides im Januar anstatt jeweils im November respektive März durchzuführen. Der neue Zeitpunkt scheint passender, da sich die Offiziellen so mit genügend Vorlauf auf die kommende Saison vorbereiten können. Des Weiteren werden die Fahrer nicht mehr zum Ende einer Saison, sondern zum Auftakt eines Fahrersportjahres mit den neuesten Informationen zu Reglementen und Neuerungen sowie mit einem spannenden Referat bedient. Die Tagung findet wie gewohnt in den Räumlichkeiten des SVPS in Bern statt. Eine detaillierte Einladung folgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Pius Hollenstein, Disziplinleiter

Discipline Attelage

Personne de contact pour les meneurs au championnat suisse

Lors du championnat suisse d'attelage, un représentant sera pour la première fois présent pour répondre aux attentes des athlètes. Matthieu Landert, chef technique du directoire Attelage, endossera la fonction nouvellement créée de personne de contact pour les meneurs lors du championnat suisse de cette année. Il a été investi dans cette tâche par le directoire Attelage et le comité d'organisation du CS de cette année. Après les incidents lors du championnat de l'an passé, le directoire a cherché une solution permettant d'améliorer la communication entre les athlètes, les officiels et les organisateurs. Cette année, Landert fera donc le lien entre les athlètes, les officiels et l'organisateur. Il sera présent sur place, à Scherz dans le canton d'Argovie, dès le début du contrôle vétérinaire le jeudi 20 septembre 2018 et jusqu'à la fin de la dernière épreuve du dimanche 23 septembre 2018.

Informations sur le championnat suisse du 20–23.09.2018:

<https://fahrturnier-scherz.ch/>

Préavis: date de la rencontre de la discipline Attelage et de la formation des officiels d'attelage

Le samedi 26 janvier 2019, une formation d'une journée aura lieu pour les officiels (juges et constructeurs de parcours). L'après-midi, la rencontre des meneuses et meneurs aura également lieu à Berne. Le directoire Attelage a décidé de réunir la rencontre de la discipline Attelage ainsi que la formation des officiels et de les organiser en janvier au lieu de le faire en novembre, res-

«Bulletin» Redaktionschluss und Erscheinungsdaten Clôture de rédaction et dates de parution

Nr. N°	Ausschreibungen Avant-programmes	Redaktionsschluss Clôture de rédaction	Erscheinungsdatum Date de parution
10	Mo/Lu 17. 09. 2018	Di/Ma 25. 09. 2018	Mo/Lu 15. 10. 2018
11	Mo/Lu 15. 10. 2018	Di/Ma 23. 10. 2018	Mo/Lu 12. 11. 2018
12	Mo/Lu 19. 11. 2018	Di/Ma 27. 11. 2018	Mo/Lu 17. 12. 2018

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).



pectivement en mars. La période choisie semble plus propice sachant qu'ainsi, les officiels disposeront de suffisamment d'avance pour se préparer pour la saison à venir. Par ailleurs, les meneurs ne seront plus informés à la fin d'une saison, mais ils bénéficieront des toutes dernières informations relatives aux règlements et aux nouveautés au début de la saison de compétition et ils pourront suivre un exposé passionnant. Cette journée aura lieu comme d'habitude dans les locaux de la FSSE à Berne. Une invitation détaillée suivra en temps utile.

Pius Hollenstein, chef de la discipline



Disziplin Endurance

Datum vormerken für den Endurance Day 2018

Das Leitungsteam Endurance freut sich auf einen Austausch mit Aktiven und Offiziellen am Endurance Day am Samstag, 1. Dezember 2018, in der Wagenremise des SVPS auf dem Areal des NPZ in Bern. Reservieren Sie sich das Datum! Das detaillierte Programm und weitere Informationen werden rechtzeitig im «Bulletin» publiziert.

Peter Mürger, Disziplinleiter

Discipline Endurance

Date à réserver pour l'Endurance Day 2018

Le Directoire Endurance se réjouit des échanges qui auront lieu entre les actifs et les officiels à l'occasion de l'Endurance Day du samedi 1^{er} décembre 2018 dans la remise des chars de la FSSE au CEN Berne. Réserver la date! Le programme détaillé ainsi que les informations supplémentaires seront publiés en temps voulu dans le «Bulletin».

Peter Mürger, chef de la discipline

Resultate der Lizenzprüfungen Résultats des examens de licence

Rickenbach ZH, 10.08.2018

Angemeldet/ <i>Inscrits</i> :	38
Abgemeldet/ <i>Excusés</i> :	3
Prüfung nicht bestanden/ <i>Echec</i> :	11
Prüfung bestanden/ <i>Examen réussi</i> :	24

Lizenzkandidat Dressur R

Candidat licence de dressage R

Bischof Maurenbrecher Karin, Zürich
Bosshard Corinne, Bauma
Frei Schöchli Simone, Elgg
Quadri Laura, Savosa
Schneebeli Janis, Rossrüti
Wächter Viktoria, Baar

Lizenzkandidat Springen R

Candidat licence de saut R

Brandenberg Julia, Wil
Bruhin Michael, Hünenberg
Buchwalder Denise, Reutlingen
Corlett Lucas, Oberwil
Disch Seraina, Bassersdorf
Engel Manuela, Bütigen
Hässig Dominique, Zürich
Kunz Samira, Mesikon
Kürzi Jan, Uttwil
Kürzi Louisa, Uttwil
Lienhard Nina, Nussbaumen
Röösli Rebekka, Schüpfheim
Schildknecht Jannic, Eggersriet
Siegenthaler Pascale, Winterthur
Spiess Aline, Weggis
Stampfli Cyrill, Obfelden
von Euw Linda, Bergdietikon
Wolff Katharina, Vaduz

Inwil, 11.08.2018

Angemeldet/ <i>Inscrits</i> :	19
Abgemeldet/ <i>Excusés</i> :	4
Prüfung nicht bestanden/ <i>Echec</i> :	5
Prüfung bestanden/ <i>Examen réussi</i> :	10

Lizenzkandidat Dressur R

Candidat licence de dressage R

Mangia Melania Maria, Altendorf
Perron Susanne, Luzern

Lizenzkandidat Springen R

Candidat licence de saut R

Bolleter Roland, Meilen
Dürst Stefanie, Oberlunkhofen
Künzli Simon, Willisau
Mathis Yannick, Sempach
Müller Michelle, Grosswangen
Neuenschwander Martina, Riggisberg
von Holzen Amanda, Dierikon
Züger Sarah, Galgenen

Erwerb der R-Lizenz Dressur gestützt auf Resultate in Dressurprüfungen GA 07, GA 08, GA 09 oder GA 10 im 2018

Obtention de la licence R de dressage sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de dressage FB 07, FB 08, FB 09 ou FB 10 en 2018

Staehelin Nicole, Embrach, 10.08.2018
Rohrbach Natalie, Niedergösgen, 11.08.2018
Schmid Catherine, Randogne, 14.08.2018

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2018

Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2018

Montangero Elsa, Echallens, 03.08.2018
Brenninkofer Rufus, Solothurn, 03.08.2018
Slegers Ellen Johanna, Solothurn, 03.08.2018
Polido Catarina, Ferpicloz, 07.08.2018
Guggisberg Ariane, Belp, 08.08.2018
Isler Maé, Mont-Soleil, 10.08.2018
Jubin Léna, Rocourt, 10.08.2018
Von Ballmoos Vivien, Berg am Irchel, 10.08.2018
Zesiger Carola, Zürich, 14.08.2018
Winkler Allison, Villarepos, 15.08.2018
Zurbach Cécilia, Alle, 15.08.2018
Bovigny Lydia, Cottens, 16.08.2018
Defago Marion, Val-d'Illiez, 16.08.2018
Humbert Naïke, Bex, 16.08.2018
Cotnäreau Petru, St-Imier, 21.08.2018
Reichenbach Victor, Correvon, 21.08.2018
Messerli Joëlle, La Tour-de-Trême, 22.08.2018
Hess Nina, Subingen, 27.08.2018
Fischer Alessia, Utzenstorf, 29.08.2018
Jörg Simona, Kernenried, 29.08.2018
Palma Sofia, Versoix, 29.08.2018
Kuerten Lilli, Lausanne, 30.08.2018

Erwerb der Lizenz Fahren L gestützt auf das Resultat in einer Prüfung MB 4 im 2018

Obtention de la licence L d'attelage sur la base d'un résultat obtenu dans une épreuve MB 4 en 2018

Andrey Pierre, Muraz, 04.08.2018
Beer Lea, Oberfrittenbach, 04.08.2018
Hauswirth Flavio, Saanen, 04.08.2018
Messerli Adrian, Oberbütschel, 04.08.2018
Mathys Katja, Trachselwald, 04.08.2018
Wild Corina, Bözen, 04.08.2018

Ordnungsmassnahmen Mesures d'ordre

Entscheide der Sanktionskommission Décisions de la Commission des sanctions

Julia Roth, Boll

- CS Münsingen BE, 4.–6. Mai 2018
- CS Balsthal SO, 10.–13. Mai 2018
- Verstoss gegen Art. 6.1, Veterinärreglement
- Verstoss gegen Ziffer 11.1, Abs. 2, lit. c, Anhang I, GR SVPS

Entscheid:

- Sperre von Julia Roth und dem Pferd FLORA XXXVII CH (6 Monate)
- Busse und Bearbeitungskosten
- Publikation im «Bulletin» des SVPS

Julia Roth, Boll

CS Münsingen BE, du 4 au 6 mai 2018

CS Balsthal SO, du 10 au 13 mai 2018

- Violation de l'art. 6.1, Règlement Vétérinaire
- Violation de l'annexe I, art. 11.1, al. 2, litt. c, du RG FSSE

Décision:

- Suspension de Julia Roth et du cheval FLORA XXXVII CH (6 mois)
- Amende et frais de dossier
- Publication dans le «Bulletin» FSSE

Fülöp Enikö, Emmen

- Angebliche Vereinsmitgliedschaft KRV Rothenburg-Emmen
- Verstoss gegen Art. 7.1, Abs. 3, GR SVPS
- Verstoss gegen Art. 4.1, GR SVPS

Entscheid:

- Sperre von Fülöp Enikö
- Busse und Bearbeitungskosten
- Publikation im «Bulletin» des SVPS

Fülöp Enikö, Emmen

– L'affiliation prétendue au KRV Rothenburg-Emmen

- Violation de l'art. 7.1, al. 3, RG FSSE
- Violation de l'art. 4.1, RG FSSE

Décision:

- Suspension de Fülöp Enikö
- Amende et frais de dossier
- Publication dans le «Bulletin» FSSE

Thomas Räber

Präsident der Sanktionskommission

Président de la Commission des sanctions

Medikationskontrollen Résultats des contrôles de médicaments

CS Möhlin AG, 6.–8. Juli 2018

FINDIGO, von Rotz Romeo
FAME TCE, Schlicklin Michael
HAEGLILOOS LYCOS SON,
Elsener Paul-Daniel
CYNTIA EGE, Rogenmoser Nicole
HAPPY DAY DE GULDENBOOM,
Studer Jacky

CS Lignièrès NE, 4.–8. Juli 2018

SCAPIN DES CHENES, Moerlen Mélanie
LAVINA DU MOULIN CH, Bertschi Silvana
STAR QUICK, Meuwly Christina
QUICK DES BAUMES CH, Landry Claudia
VIRGIN DREAM, Bonjour Elodie

SM/CS-V Möhlin AG, 14.–15. Juli 2018

ELEGANCE III, Fuchs August
ELVIRA VII, Würgler-Hauri Carola
ABC CASPER, Wolf Beat

CC Dübendorf ZH, 7.–8. Juli 2018

STAN II CH, Bauer Claudia
SHYRO, Uschmann Maurer Sabine
FLIGHT SHOW, Ammann Ladina
GRANTINUS B, Weber Christine

CS Maienfeld GR, 26.–29. Juli 2018

CENDRA, Hohl Charlotte
GAMINKA, Zürcher Michael
WOLLIE BOLLIE, Barbey Charlotte
QUASANOVA, Hänni Stefanie
LAGONDA, Broder Enrico

CS Gossau ZH, 26.–29. Juli 2018

LE JAPPELOUP, Simona Julia
RIGO VON WORRENBERG, Meier Katrin
CHICAGO XI, Eisenring Alex
CB NAVARONE CH, Ammann Nicole
CHACCONOS, Borgeaud Jean-Claude

SM/P S Apples VD, 25.–29. Juli 2018

POLENNTA DE GRANDRY, Lambert Aurélie
GOLDEN DRAGON, Bürki Auphémie
JESSY DE LA BUERE, Gobet Liliya
SIR LEAM DES DAUGES, Barbeau Lucy

Bei den Pferden, welche an den obigen Veranstaltungen einer Kontrolle unterzogen wurden, sind keine verbotenen Substanzen gefunden worden.

Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux pendant les concours mentionnés ci-dessus, aucune substance prohibée n'a été décelée.

VETKO/COVET

LGC, Newmarket (GB)

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE

Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture

Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne

my.fnch.ch

Lizenzen & Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – Payer des licences & taxes, gérer les données, inscription des chevaux & cavaliers/meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandstarts, Ausbildungskursen & Personen suchen – Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten! Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!

www.fnch.ch > Service > Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance

support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rosson»
Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rosson»

Ressorts

Auslandstarts – Départs à l'étranger
Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations

Tel. 031 335 43 51, ver@fnch.ch

Drucksachen – Imprimés

Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – Finances

Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – Communication

Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – Sport de compétition

Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – Licences & Brevets

Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle

Promotion de la relève, formation des officiels

Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe

Registre des chevaux de sport, passeports

des équidés

Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch



Ausbildung der Offiziellen – *Formation des officiels*

Ausbildungskalender – *Calendrier de formation*

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
22.–23.09.2018 Fenin	Examen pratique pour les JN <i>Toute la journée</i>	f	21.08.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
22.–23.09.2018 Fenin	Examen pratique pour les PJ <i>Toute la journée</i>	f	21.08.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
12.10.2018 Bern, SVPS 16h00	Richterkurs I (offen für Richteranwälter im 1. Jahr)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
12.10.2018 Bern, SVPS 16h00	Richterkurs II (offen für Richteranwälter im 2. Jahr und mit absolviertem Kurs I)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	M. Löchner
12.10.2018 Bern, SVPS 16h00	Kurs für JP (offen für NR nach frühestens 2 Jahren)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	C. Bodmer
19.10.2018 Bern, SVPS 16h00	Theoretische Prüfung für JP (offen für NR nach frühestens 2 Jahren und mit absolviertem Kurs für JP)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
19.10.2018 Bern, SVPS 16h00	Theoretische Prüfung NR (offen für Richteranwälter nach 2 Jahren und mit absolvierten Kursen I & II)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
02.–04.11.2018 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP (offen für alle NR, welche die Theorie bestanden haben)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	M. Löchner C. Bodmer
02.–04.11.2018 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR (offen für alle RA, welche die Theorie bestanden haben)	d	25.09.2018 offizielle@fnch.ch	M. Löchner C. Bodmer
10.11.2018 Bern, SVPS 09h00	ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	31.10.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
17.11.2018 Weinfeld, Thurgauerhof 09h00	ERFA-Tagung Ostschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	31.10.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Löchner
24.11.2018 Avenches 10h00	Journée d'échange d'expériences (Romandie)	f	31.10.2018 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard



Springen Parcoursbauer– Saut constructeur de parcours

23./24.11.2018 Bern, SVPS ganzer Tag	Prüfung: Parcoursbauer Brevet I-III / Examen: Constructeur de parcours Brevet I-III	d/f	26.02.2018 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
--	--	-----	----------------------------------	-----------



Concours Complet

03.11.2018 Bern SVPS	Obligatorischer Kurs für alle Offiziellen CC / Cours obligatoire pour tous les officiels CC ganzer Tag / toute la journée	d/f	25.10.2018 offizielle@fnch.ch	M. Marro
24.11.2018 Hotel Al Ponte Wangen an der Aare	CC-Forum	d/f	02.11.2018 d.aeberhardt@fnch.ch	P. Attinger

**Obligatorischer Kurs für alle Offiziellen der Disziplinen zum Thema «Konfliktmanagement» –
Cours obligatoire pour tous les officiels des disciplines sur le thème «Gestion des conflits»**

08.11.2018 Donnerstag	Bern, SVPS 18.00–22.00	d	29.10.2018 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training
13.11.2018 Dienstag	Weinfelden, Hotel Thurgauerhof 18.00–22.00	d	29.10.2018 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training
21.11.2018 Mercredi	Avenches, Haras National 18h00–22h00	f	29.10.2018 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training

**Infoveranstaltung Grundausbildung Pferd Reiten –
Séance d'information Formation equestre de base monte**

21.09.2018 Freitag	Uster 17.00–20.00 Uhr	d	20.08.2018 offizielle@fnch.ch	H. Wolf
22.09.2018 Samstag	Uster 09.00–12.00	d	20.08.2018 offizielle@fnch.ch	H. Wolf

**Infoveranstaltung Grundausbildung Pferd Fahren –
Séance d'information Formation equestre de base Attelage**

13.10.2018 Samstag	Turbenthal Ganzer Tag	d	01.10.2018 offizielle@fnch.ch	M. Wagner
27.10.2018 Samstag	Avenches Ganzer Tag	f	01.10.2018 offizielle@fnch.ch	M. Wagner



Kurse J+S 2018 – Cours J+S 2018



Grundausbildung – Formation de base

24.-25.09.2018 Bern	Leiterkurs Pferdesport Kindersport	d/f	09.02.2018
11.-13.10.2018 Frauenfeld	Leiterkurs J+S OKV / 2. Teil	d	07.04.2018
19.-21.10.2018 Bern	Leiterkurs J+S ZKV / 2. Teil	d	15.04.2018

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

18.-19.09.2018 Frauenfeld	Geländereiten	d	18.07.2018
05.-06.10.2018 Frauenfeld	Prüfung für Pferdefachleute	d	05.08.2018
11.-13.10.2018 Frauenfeld	Leiter B / 2. Teil	d	07.04.2018
20.-21.10.2018 Bern	Prüfung für Pferdefachleute	d/f	20.08.2018
09.11.2018 Zürich	Ethik/Ethologie/Ethnologie	d	17.06.2018
16.11.2018 Zürich	Ethik/Ethologie/Ethnologie	d	17.06.2018
10.-11.11.2018 Bern	Bodenarbeit Travail au sol	df	10.09.2018
08.-09.12.2018 Bern	Longieren/Voltigieren Longe/Voltige	df	08.10.2018

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

05.10.2018 Magglingen/Macolin	Für Leiter A und ehemalige Nachwuchstrainer	d/f	01.09.2018
----------------------------------	--	-----	------------

Modul Fortbildung Experte – Module de perfectionnement pour experts

23.-24.11.2018 Magglingen/Macolin	Expertenkurs	d	23.09.2018
14.-15.12.2018 Magglingen/Macolin	Cours d'experts	f	13.10.2018

Alle Kurse und Module in Magglingen finden unberitten statt. – *Tous les cours et modules à Macolin auront lieu sans cheval.*

Anmeldungen online über folgenden Link:

Inscriptions online par le lien suivant:

Für J+S (für Jugendliche 10–20 Jahre) – Pour J+S (pour adolescents de 10–20 ans)

www.jugendundsport.ch Pferdesport/Kursplan und Daten – Onlineanmeldung nur durch J+S-Coach

www.jeunesseetsport.ch sports équestres/dates des cours et inscription – inscription seulement par le Coach J+S

Für J+S Kindersport (Kinder 5–10 Jahre) – Pour J+S sport des enfants (pour enfants de 5–10 ans)

www.jugendundsport.ch J+S Kids (rechter Seitenrand) unter Kursdaten und Anmeldung – Onlineanmeldung nur durch J+S-Coach

www.jeunesseetsport.ch J+S Kids (à droite de la page) sous dates des cours et inscription – inscription seulement par le Coach J+S

Auskünfte – Renseignements:

Patricia Balsiger, Ausbildungsverantwortliche J+S Pferdesport – Responsable formation J+S Sports Equestres

Tel. 031 335 43 55, E-Mail p.balsiger@fnch.ch



Aline Wicki

EM Fontainebleau Dressur: Tallulah Lynn Nater und ihr Pferd Luxor D starteten in der Kategorie Children.

CE Fontainebleau Dressage: Tallulah Lynn Nater et son cheval Luxor Dont pris le départ dans la catégorie Children.

Informationen ZVCH Informations FECH



28. LW-Sportfohlenauktion in Sursee

Im Angebot sind 33 Topfohlen

An der traditionsreichsten Sportfohlenauktion der Schweiz am 22. September 2018 in der Stadthalle in Sursee wird der bekannte Auktionator Volker Raulf 33 Topfohlen präsentieren können. Sie wurden an der ebenso traditionellen Schau der Luzerner Warmblutpferdezucht am 4. August in Dagmersellen ausgewählt. Mit dabei sind auch vier Fohlen der Pferdezuchtgenossenschaft Bern-Mittelland. Die Auktionskollektion besteht aus 22 Hengst- und 11 Stutfohlen. Auf der vielfältigen Liste der Fohlenväter tauchen nur Morricone und Conteur zweimal auf. Zwölf Auktionsfohlen sind für das nationale Fohlenchampionat in Avenches qualifiziert.

«Wo grosse Sportkarrieren beginnen», so lautet der Slogan der LW-Sportfohlenauktion. Hauptbestandteil der Show vor der Auktion wird deshalb auch dieses Jahr wieder die spannende Präsentation von im Sport erfolgreichen ehemaligen Auktionsfohlen sein. Auch die Ehrung erfolgreicher Züchter

wird nicht fehlen. Die Veranstaltung beginnt um 15.30 Uhr mit der Präsentation der Auktionsfohlen. Nach dem Apéro für alle und dem Dinner im VIP-Bereich ist um 18.45 Uhr Showbeginn. Ab 19.30 Uhr ist es dann an Volker Raulf, für die Topfohlen auch möglichst gute Preise zu erzielen. An der Qualität des Angebotes jedenfalls fehlt es nicht.

Weitere Informationen unter www.sportfohlenauktion.ch

28^e vente aux enchères de poulains de sport du Luzerner Warmblut à Sursee

33 top poulains seront proposés à la vente

Lors de la traditionnelle vente aux enchères des poulains de sport de Suisse du 22 septembre 2018 dans la «Stadthalle» à Sursee, le célèbre commissaire-priseur Volker Raulf présentera 33 top poulains. Ils ont été sélectionnés le 4 août lors du concours du syndicat Luzerner Warmblutpferdezucht à Dagmersellen. Quatre poulains du syndicat Bern-Mittelland seront aussi présents. La collection de la vente aux enchères se compose de 22 poulains et 11 poulisches. Morricone et Conteur apparaissent deux fois sur la liste variée des pères des poulains. Parmi les poulains présentés, douze sont qualifiés pour le Championnat national des poulains à Avenches.

«Où les grandes carrières sportives commencent», tel est le slogan de la vente aux enchères de poulains de sport du Luzerner Warmblut. Cette année également, la partie principale du show avant la vente aux enchères sera la présentation passionnante des succès en sport des anciens poulains misés. La distinction du meilleur éleveur ne manquera pas. La manifestation débute à 15h30 avec la présentation des poulains. Après l'apéro ouvert à tous et le souper dans l'espace VIP, le show commencera à 18h45. A partir de 19h30, il sera du devoir de Volker Raulf d'obtenir des prix aussi intéressants que possible pour des poulains d'élite. Il n'y a aucun doute à avoir sur la qualité de l'offre.

Plus d'information sur www.sportfohlenauktion.ch

Organisiert durch Pferdezuchtgenossenschaft Vaudois

Swiss Breed Classic 2018

Die Swiss Breed Classic SBC 2018 findet am **Sonntag, 18. November 2018, in Chalet-à-Gobet** statt. Teilnahmeberechtigt sind dreijährige CH-Sportpferde mit einem Identifikationspapier des ZVCH, die sich über die Teilnahme am Feldtest Reiten qualifiziert haben. Von jedem Feldtestplatz werden die besten Pferde ausgewählt. Die Pferde werden je nach Veranlagung in die zwei Gruppen Dressur und Springen aufgeteilt.

Gruppe Dressur

Kriterium: Durchschnitt aus den vier Noten für Schritt, Trab und Galopp; die besten **15%** der Pferde von jedem Platz, wenn 15% einen Durchschnitt von mindestens 7 haben, jedoch alle Pferde mit einem Durchschnitt von mindestens 8 und mindestens ein Pferd (das beste Pferd) pro Platz.

Gruppe Springen

Kriterium: Durchschnitt aus den Noten für das Freispringen; die besten **15%** der Pferde von jedem Platz, wenn 15% einen Durchschnitt von mindestens 7 erreicht haben, jedoch alle Pferde mit einem Durchschnitt von mindestens 8 und mindestens ein Pferd (das beste Pferd) pro Platz.

Aufgrund der Anzahl der total geprüften Pferde am Feldtest kann bei Bedarf der Anteil der qualifizierten Pferde durch den Vorstand erhöht werden.

Die Eigentümer der qualifizierten Pferde erhalten automatisch eine Einladung mit den Unterlagen für die Anmeldung.

Nennschluss: 29. Oktober 2018 (Datum des Poststempels – A-Post!)

Die Anmeldungen sind zu richten an: ZVCH, PF 125, 1580 Avenches, Fax 026 676 63 40, Mail info@swisshorse.ch. Das vollständige aktuelle Reglement ist unter www.swisshorse.ch einsehbar.

Superfinale am CHI-W Genf

Die besten acht Pferde im Freispringen und die besten vier Pferde in den Grundgangarten am SBC in Chalet-à-Gobet qualifizieren sich für den Superfinale am CSI-W in Genf vom 6. bis 9. Dezember 2018. Die für Genf qualifizierten Pferde sollten nach Möglichkeit verkäuflich sein.

Pferdezuchtgenossenschaft
Vaudois und ZVCH

zVg



Auch diese Stedinger-Tochter wird im Auktionslot sein.

Cette fille de Stedinger fera partie du lot de la vente aux enchères.

Organisé par le Syndicat Vaudois d'élevage chevalin

Swiss Breed Classic 2018

La Swiss Breed Classic SBC 2018 se déroulera le **dimanche 18 novembre 2018 à Chalet-à-Gobet**. Sont autorisés à y participer les chevaux de sport CH de 3 ans détenteurs d'un papier d'identification de la FECH, qui se sont qualifiés lors du test en terrain. Les meilleurs chevaux de chaque place de test en terrain sont retenus. Les chevaux sont répartis selon leurs aptitudes dans les groupes Dressage ou Saut.

Groupe Dressage

Critère: moyenne des quatre notes pas, trot et galop;
15% des meilleurs chevaux de chaque place, mais ayant au moins une moyenne de 7; toutefois tous les chevaux avec une moyenne d'au moins 8 et au minimum 1 cheval par place (le meilleur cheval).

Groupe Saut

Critère: moyenne des notes du saut en liberté; **15%** des meilleurs chevaux de chaque place, mais ayant au moins une moyenne de 7; toutefois tous les chevaux avec une moyenne d'au moins 8 et au moins 1 cheval par place (le meilleur cheval).

Selon le nombre total de chevaux participant au test en terrain, le comité peut au besoin décider d'augmenter le pourcentage de chevaux qualifiés.



Après le test en terrain, les propriétaires des chevaux sélectionnés reçoivent automatiquement une invitation avec les documents nécessaires pour l'inscription.

Délai d'inscription: 29 octobre 2018 (date du sceau postal – courrier A!)

Les inscriptions doivent être adressées à: FECH, CP 125, 1580 Avenches, fax 026 676 63 40, e-mail info@swisshorse.ch.

Le règlement actuel complet peut être consulté sur www.swisshorse.ch.

Super Finale au CHI-W de Genève

Les 8 meilleurs chevaux en saut en liberté et les 4 meilleurs chevaux d'allures de base au SBC à Chalet-à-Gobet se qualifient pour la super finale au CSI-W de Genève du 06 au 09.12.2018. Les chevaux qualifiés pour Genève devraient si possible être disponibles à la vente.

Syndicat d'élevage chevalin Vaudois et FECH

Einladung und Traktandenliste zur ausserordentlichen Mitgliederversammlung 2018

Sehr geehrte Damen und Herren
 Wir freuen uns, Sie zur ausserordentlichen Mitgliederversammlung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde (ZVCH) einladen zu können.

Datum: Donnerstag, 25. Oktober 2018
Beginn: ab 19 Uhr Eingangskontrolle
 Versammlungsbeginn pünktlich **um 19.30 Uhr!**
Ort: Hotel Al Ponte, Wangenstr. 55, 3380 Wangen a.A. BE

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 29. März 2018
4. Statutenanpassung: Aufhebung der Altersbeschränkung (Antrag des Vorstandes)
5. Informationen/Ausgangslage/Strategie betreffend SM CH-Sportpferde
 - a) Bilanz SM CH-Sportpferde 2018
 - b) Resultat der Abklärungen der Alternativen
 - c) Antrag des Vorstandes
6. Behandlung der Anträge nach Art. 11 Abs. 5 der Statuten
7. Wahlen
8. Verschiedenes

Engeladen sind alle ZVCH-Mitglieder (Aktiv-, Sport- und Passivmitglieder).

Wichtig! Die Stimmkarten werden am Eingang zum Versammlungslokal **gegen Vorweisung des Versandumschlages** abgegeben. Der Umschlag dient der Kontrolle der Mitgliedschaft.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme.

Zuchtverband CH-Sportpferde (ZVCH)

Invitation et ordre du jour pour l'assemblée extraordinaire des membres 2018

Mesdames, Messieurs,
 Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée extraordinaire des membres de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH (FECH) qui se tiendra le:

Date: jeudi 25 octobre 2018
Heure: dès 19h00 contrôle des entrées, début ponctuel de l'assemblée **à 19h30!**
Lieu: Hôtel Al Ponte, Wangenstr. 55, 3380 Wangen a. A. (BE)

Ordre du jour

1. Salutations
2. Election des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée des membres du 29 mars 2018
4. Modification des statuts: suppression de la limite d'âge (requête du comité)
5. Informations/Situation de départ/Stratégie concernant le Championnat suisse des chevaux de sport CH
 - a) Bilan Championnat suisse des chevaux de sport CH 2018
 - b) Résultats de l'évaluation des alternatives
 - c) Requête du comité
6. Traitement des requêtes selon art. 11, al. 5 des statuts
7. Elections
8. Divers

Tous les membres de la FECH (membres Actif, Sport et Passif) sont convoqués.

Important! Les cartes de vote seront remises à l'entrée de la salle de l'assemblée **contre présentation de l'enveloppe** du présent courrier. L'enveloppe sert de justificatif au contrôle des membres.

Nous espérons une nombreuse participation et vous présentons nos meilleures salutations.

Fédération d'élevage du cheval de sport CH/FECH

Schweizer Meisterschaft CH-Sportpferde und ZVCH-Hengstkörung

Die CH-Sportpferdezucht in Avenches im Rampenlicht

Vom 13. bis 16. September 2018 findet in Avenches das grosse Schweizer Pferdefest «Equus helveticus» statt, in dessen Rahmen auch die Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde, das nationale Sportfohlenchampionat und die Hengstkörung des ZVCH zur Durchführung gelangen.

Die Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde, früher Promotionsfinal genannt, ist der Höhepunkt im Veranstaltungsjahr des ZVCH. Am Freitag, 14. September, um 8.30 Uhr beginnen im IENA die ersten Qualifikationsprüfungen für die vier-, fünf- und sechsjährigen CH-Springpferde. Auch die vierjährigen Dressurpferde werden zu ihrer ersten Prüfung bereits am Freitag antreten. Die zweiten Qualifikationsprüfungen für vier- bis sechsjährigen Springpferde sind am Samstag vorgesehen. Auf dem Dressurviereck messen sich an diesem Tag die fünfjährigen Pferde in der Qualifikationsprüfung und bereits im Final. Die sechsjährigen und älteren Pferde treten zu ihren Qualifikationsprüfungen an. Der abschliessende Sonntag ist dann der Finaltag für alle Kategorien Dressur mit Ausnahme der Fünfjährigen sowie für die vier- bis sechsjährigen Springpferde. Auch das nationale Sportfohlenchampionat findet an diesem Tag statt.

Neu ist die Regelung für die Springkategorien

Youngster und Superpromotion. Diese Prüfungen werden zusammen mit den Springen der neu geschaffenen «Coupe Suisse» (offen auch für Pferde ohne ZVCH-Papier) durchgeführt, die Einlaufprüfungen bereits am Donnerstagabend, die Finalprüfungen am Samstag. Neu ist auch, dass bei den Youngstern nur noch siebenjährige Pferde starten. Die achtjährigen und älteren Pferde treten in der Superpromotion an. Für die ZVCH-Pferde erfolgen spezielle Rangierungen und Siegerehrungen.

Das Nennergebnis für die SM CH-Sportpferde ist gegenüber dem Vorjahr insbesondere bei den Springpferden geringer ausgefallen, was sich zum Teil mit dem Rückgang der Fohlenzahlen begründen lässt. So musste beispielsweise von 2013 bis 2014 eine Reduktion bei den Fohlen von rund 20% registriert werden. In der Dressur fehlen auch Pferde auf S-Niveau, da gleichzeitig die WEG in Tryon stattfinden. Insgesamt sind für die diesjährige SM CH-Sportpferde 310 Nennungen eingegangen.

Die Hengstkörung

Nach den guten Erfahrungen letztes Jahr ist auch diesmal die Hengstkörung des ZVCH teilweise in die SM CH-Sportpferde eingebettet. Der erste Teil mit der klinischen Untersuchung, der ersten Exterieurbeurteilung, der Pflastermusterung (Beurteilung auf hartem Boden) und dem Freispringen findet bereits am Donnerstag, 13. September, im Nationalgestüt statt. Im IENA geht es dann am Freitag weiter mit der Sattelsichtung der Dreijährigen um 11.00 Uhr. Die älteren Hengste starten in den ihrem Alter entsprechenden Prüfungen

der SM. Die zweite Exterieurbeurteilung mit Körurteil erfolgt um 18.00 Uhr, gefolgt von einer Züchter-Party im Festzelt beim Springplatz. Am Sonntag um 13.00 Uhr werden die frisch gekörten Hengste auf dem grossen Springplatz vorgestellt. Zugelassen zur Körung sind fünf dreijährige Hengste und je ein vier-, ein fünf-, ein sechsjähriger und ein älterer Anwärter. Dabei sind ein Dressurhengst, einer mit Doppelveranlagung und sieben mit Springabstammung.

HIS.

Championnat suisse des chevaux de sport CH et approbation des étalons FECH

L'élevage de chevaux de sport CH sous les feux de la rampe à Avenches

Du 13 au 16 septembre 2018 a lieu la grande fête suisse du cheval «Equus helveticus» à Avenches. Durant celle-ci se déroule le Championnat suisse des chevaux de sport CH, le Championnat national des poulains de sport et l'approbation des étalons de la FECH.

Le Championnat suisse des chevaux de sport CH, autrefois appelé «Finales Promotion», est le point culminant du calendrier des manifestations de la FECH. Les premières épreuves qualificatives pour les chevaux de saut CH âgés de 4, 5 et 6 ans débutent le vendredi, 14 septembre à 8h30 à IENA. Les chevaux de dressage de 4 ans entreront aussi en lice avec leur première épreuve lors du jour d'ouverture. Les deuxièmes épreuves qualificatives de saut pour les chevaux de 4 à 6 ans sont prévues le samedi. Ce jour-là, ce sont les chevaux de 5 ans qui se présenteront dans l'épreuve qualificative et disputeront également la finale sur le carré de dressage. Les chevaux de 6 ans et plus concourront dans les épreuves qualificatives. Le dimanche sera le jour des finales pour les chevaux de 4 à 6 ans ainsi que pour toutes les catégories dressage, à l'exception de l'épreuve des 5 ans. Le championnat national des poulains de sport aura également lieu ce jour-là.

Le règlement pour les catégories de saut Youngster et Superpromotion est nouveau. Ces épreuves se dérouleront en collaboration avec la nouvelle «Coupe Suisse» (aussi ouverte aux chevaux sans papier FECH). Les épreuves préparatoires auront lieu le jeudi soir et les finales le samedi. Autre nouveauté, seuls les chevaux âgés de 7 ans peuvent par-



Katja Stuppia

ticiper chez les Youngster. Les chevaux de 8 ans et les plus âgés concourront dans les Superpromotions. Pour les chevaux FECH, un classement et un tour d'honneur spécifiques suivront.

Le nombre d'inscriptions pour le Championnat suisse des chevaux de sport CH est inférieur à l'année passée, surtout pour les chevaux de saut, ce qui peut en partie être expliqué par le recul du nombre de naissances des poulains. Par exemple, de 2013 à 2014, une réduction des poulains d'environ 20% a été enregistrée. Pour le dressage, il manque des chevaux de niveau S puisque les WEG à Tryon se déroulent en même temps. Au total, 310 inscriptions sont entrées pour l'édition de cette année du Championnat suisse des chevaux de sport CH.

L'approbation des étalons

Après une bonne expérience l'année passée, l'approbation des étalons de la FECH sera en partie intégrée au Championnat suisse des chevaux de sport CH. La première partie comprenant l'examen clinique, la première appréciation, l'appréciation sur sol dur et le saut en liberté auront lieu le jeudi 13 sep-



Katja Stuppia

tembre au Haras National. La suite se déroulera le vendredi à l'IEA avec l'appréciation sous la selle des 3 ans à 11h00. Les étalons plus âgés prendront le départ dans les épreuves du championnat en fonction de leur âge. La deuxième appréciation avec décision d'approbation aura lieu à 18h00 et une fête des éleveurs suivra dans la cantine près de la place de saut. Les étalons fraîchement

approuvés seront présentés le dimanche à 13h00 sur la grande place de saut. Sont admis à l'approbation cinq étalons de 3 ans, et un dans chaque catégorie d'âge 4, 5, 6 et plus âgés. Parmi ceux-ci se trouve un étalon de dressage, un avec double orientation et sept avec des origines de saut.

HIS.

Zuchtagenda ZVCH 2018 - Agenda de l'élevage FECH 2018

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE - FED. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH - LES LONGS PRÉS - POSTFACH/CP 125 - 1580 AVENCHES
 Telefon/Téléphone +41 26 676 63 40 - Fax +41 26 676 63 45 - info@swisshorse.ch - www.swisshorse.ch

Datum & Zeit Date et heure	Ort Lieu	Nennschluss Délai d'inscr.	Veranstaltung Manifestation	Anmeldung an: / Inscription: (Details siehe/voir www.swisshorse.ch)
13.-14.09.2018 Do/Je-Fr/Ve	Avenches	13.08.2018	Hengstkörung/App. des étalons	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
13.-16.09.2018 Fr/Ve-So/Di	Avenches	20.08.2018	SM der CH-Sportpferde CS des Chevaux de Sport CH	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
16.09.2018 So/Di	Avenches	10.09.2018	Fohlenchampionat ZVCH Championnat de poulains FECH	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
13.-16.09.2018 Do/Je-So/Di	Lanaken (BE)	01.08.2018 (Selektion)	FEI World Breeding Championships for Young Horses - Jumping	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
21.09.2018 Fr/Ve 09:00	Fenin	27.08.2018	Fohlenschau Conc. des poulains	079 605 65 40 stefanie_herren@hotmail.com
21.09.2018 Fr/Ve 10:00	Fenin	27.08.2018	Feldtest Test en terrain	079 605 65 40 stefanie_herren@hotmail.com
22.09.2018 Sa/Sa	Sursee Stadthalle		Sportfohlen-Auktion LW / Vente aux enchères de poulains de sport LW	
29.09.2018 Sa/Sa 09:00	Simplon Dorf		Fohlenschau Conc. des poulains	079 794 99 54 rinaldo.gsponer@bluewin.ch
29.09.2018 Sa/Sa 11:00	Visp-Stall Gentina			
10.10.2018 Mi/Me 08:00	Bern NPZ	17.09.2018	Feldtest Test en terrain	079 356 09 67 (nur/seul. SMS) saschaer@bluewin.ch
12.10.2018 Fr/Ve 09:30	Grüsch	03.09.2018	Fohlenschau Conc. des poulains	079 214 68 23 rudolfbuchli@bluewin.ch
13.10.2018 Sa/Sa 10:00	Zerne			
18.-21.10.2018 Do/Je-So/Di	Lion d'Angers (FR)		FEI World Breeding Championships for Young Horses - Eventing	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
20.10.2018 Sa/Sa 08:00	Frauenfeld	24.09.2018	Feldtest Test en terrain	079 510 16 69 nora_steppi@gmx.ch
23.10.2018 Di/Ma 10:00	Chevez	01.10.2018	Feldtest Test en terrain	032 476 70 20 info@oeuvray-smits.ch
25.10.2018 Do/Je 09:00	Chalet-à-Gobet	01.10.2018	Feldtest Test en terrain	021 905 55 25 fvse@bluewin.ch
25.10.2018 Do/Je 19:30	Wangen a.A.		Ao MV ZVCH / eo AM FECH	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
17.11.2018 Sa/Sa	Frümsen-Sax		Verkaufsvorführung/Présent. vente	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
18.11.2018 So/Di	Chalet-à-Gobet	29.10.2018	Swiss Breed Classic SBC	026 676 63 40 info@swisshorse.ch
06.-09.12.2018 Do/Je-So/Di	Genève		CSI-W / Final Swiss Breed Classic	026 676 63 40 info@swisshorse.ch



Informationen Cheval Suisse

Melden Sie Ihre Fohlen an!

Warten Sie nicht mehr, sondern melden Sie Ihre Fohlen so bald als möglich! Cheval Suisse garantiert Ihnen die Zusendung des Passes innerhalb eines Monats (sofern alle Unterlagen eingeschickt wurden und die Rechnung bezahlt ist) inkl. Abstammungsüberprüfung mittels routinemässiger DNA-Analyse. Zudem sind die Tarife unseres Verbandes sehr attraktiv, es lohnt sich, die Preise zu vergleichen! Die Geschäftsstelle steht bei Fragen jederzeit zur Verfügung. Der Anmeldeschluss für die Fohlen ist der **15. November 2018**.

Exterieurbeurteilung 2018

Dieses Jahr finden die Stuten- und die Fohlenbeurteilungen zwischen dem 17. und 19. September 2018 statt (das Detailprogramm mit den Schauplätzen finden Sie auf unserer Homepage www.cheval-suisse.com).

Die Exterieurbeurteilung ist immer ein lang ersehnter Moment für den Züchter, eine Mischung aus Anspannung und Nervosität, häufig auch Stolz, wenn die Richter ihre Beurteilung kundgeben. Unsere Zusammenarbeit mit den französischen Richtern verläuft zu unserer vollsten Zufriedenheit. Die Noten werden öffentlich bekannt gegeben, unmittelbar nach der Beurteilung, und so erklärt, dass der Züchter die Beurteilung nachvollziehen kann. Der Züchter kann so den einen oder anderen Fehler seiner Stute oder seines Fohlens erkennen und freut sich umso mehr, wenn deren Qualitäten beschrieben werden. Diese Form der offenen, transparenten Beurteilung ist wirklich eine Bereicherung für die Züchter und erlaubt es ihnen, die Beurteilungskriterien bei den nächsten Anpaarungen zu berücksichtigen. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, den öffentlichen Exterieurbeurteilungen beizuwohnen.

Final Cheval Suisse Youngster Challenge in Chevenez

Wir nähern uns mit grossen Schritten dem Final der Cheval Suisse Youngster Challenge in Chevenez. Die Ausschreibungen für die Prüfungen für fünf- und sechsjährige Pferde werden nächstens auf der Homepage des SVPS aufgeschaltet. Die Qualifikationen finden am Dienstag, 16. Oktober, statt. Die 35 besten Paare pro Alterskategorie werden dann am Final vom Samstagabend, 20. Oktober 2018, teilnehmen können.

Wichtig: Die Besitzer der teilnehmenden Pferde müssen Mitglieder des Zuchtverbands Cheval Suisse oder des ZVCH sein. Parallel zur Nennung muss dem Sekretariat Cheval Suisse eine Kopie des Abstammungsscheines des Pferdes geschickt werden. Die Pferde müssen für alle drei Prüfungen genannt werden. Das Nenngeld wird zurückerstattet, wenn sich ein Pferd wegen fehlender Gewinnpunkte nicht für die Prüfungen qualifizieren sollte und ebenso für alle Pferde, die sich nicht für den Final vom Samstagabend qualifizieren. Wir freuen uns darauf, Sie zahlreich in Chevenez begrüssen zu dürfen!

Informations Cheval Suisse

Annoncez vos poulains!

N'attendez plus et annoncez vos poulains au plus vite! Cheval Suisse vous garantit l'établissement du passeport en un mois (à condition que tous les documents soient fournis et que les frais soient payés) ainsi qu'une origine certifiée grâce au contrôle ADN systématique de tous les poulains. De plus, les prix proposés par notre fédération sont très compétitifs, il vaut la peine de comparer les coûts! La gérance se tient à votre entière disposition en cas de questions. Délai d'annonce pour les poulains: **15 novembre 2018**

Appréciations de l'extérieur 2018

Cette année, les appréciations de l'extérieur des juments et des poulains se dérouleront du 17 au 19 septembre 2018 (le programme détaillé sera disponible sur notre site internet www.cheval-suisse.com).

Les appréciations sont toujours un moment attendu pour les éleveurs, un mélange de suspense et de nervosité, puis souvent de fierté lorsque les juges dévoilent leur jugement. Notre collaboration avec les juges du Selle Français nous apporte entière satisfaction. Leurs notes sont transmises publiquement, immédiatement à la suite de la présentation et expliquées clairement afin que l'éleveur puisse comprendre le jugement. L'éleveur parvient ainsi à percevoir objectivement l'un ou l'autre défaut de sa jument ou de son poulain, mais se réjouit d'autant plus de ses qualités exprimées et reconnues. Ce mode de jugement transparent est un vrai enrichissement pour les éleveurs et permet également de prendre en considération quelques conseils pour les futurs croisements.

Tous les intéressés sont cordialement invités à assister à ces appréciations publiques qui se dérouleront dans différents élevages en Suisse.

Finale Cheval Suisse Youngster Challenge à Chevenez

Nous nous rapprochons à grand pas des finales suisses Youngster Challenge de Chevenez. Les propositions des épreuves pour les jeunes chevaux de 5 et 6 ans seront prochainement en ligne sur le site de la FNCH. Les épreuves qualificatives auront lieu le mardi 16 octobre 2018, puis les 35 meilleurs chevaux de ces épreuves qualificatives pourront participer à la finale du samedi soir 20 octobre 2018.

Important: Les propriétaires doivent être membres de Cheval Suisse ou de la FECH au moment de l'inscription. En parallèle, une copie du papier d'origine doit être envoyée au secrétariat de Cheval Suisse. Les chevaux doivent être inscrits pour les trois épreuves. Les frais d'inscription seront remboursés pour tous les chevaux ne pouvant pas participer aux épreuves qualificatives en raison d'un manque de points de performance et pour tous les chevaux qui ne se qualifient pas pour la finale du samedi soir. Nous nous réjouissons de vous rencontrer nombreux lors de cette manifestation!



Katja Stuppia

SM Springen 2018: Die besten der Kategorie Children v.l.n.r. Jonas Tiefenauer, Linus Hanselmann, Adina Krähenbühl.
 CS Saut 2018: Les meilleurs de la catégorie Children: d.g.à.d.: Jonas Tiefenauer, Linus Hanselmann, Adina Krähenbühl.



Aline Wicki

EM Fontainbleau: Das Schweizer Juniorenteam in der Disziplin Springen.
 CE Fontainbleau: l'équipe Suisse Juniors dans la discipline Saut.



OdA Pferdeberufe

Pferdeberufe: 18 junge Frauen kämpfen um den Meistertitel

Wer kann es am besten mit Pferden? 18 junge Frauen kämpfen vom 12. bis 15. September 2018 an den SwissSkills 2018 um den Titel als Schweizer Meisterin der Pferdeberufe.

18 junge Frauen, die erst kürzlich ihre Ausbildung in verschiedenen Fachrichtungen der Pferdeberufe abgeschlossen haben, sind für die nationalen Berufsmeisterschaften in Bern qualifiziert. Vom 12. bis 15. September machen sie – wie 74 andere Berufe – den Titel der Schweizer Meisterin untereinander aus. An den ersten drei Wettbewerbstagen finden Vorausscheidungen statt. Dabei messen sie sich in den sechs Disziplinen Fütterung, Ausrüstung, Veterinärwesen, Bodenarbeit, Pferdebeurteilung und Geschicklichkeit am Voltige-Movie. Am letzten Wettkampftag treten die drei Tagesgewinnerinnen plus die Beste der übrigen

Teilnehmerinnen zum Final an. Am Samstag wird denn auch geritten. So werden zu Beginn des Finaltages die Kandidatinnen ihr Pferd professionell pflegen und es gekonnt für das Reiten herrichten. Anschliessend stellen sie ihr Können bei einem Formationsreiten in der Vierergruppe unter Beweis. Am Samstagnachmittag werden die vier Finalistinnen zum Schluss die Gelegenheit haben, im Thema «Kunden unterrichten» (es sind dies Personen aus dem Publikum) ihr Bestes zu geben. Bleibt mit Spannung bis am Schluss die Frage, wer den Schweizer-Meister-Titel gewinnt.

Die Qualifizierten

- Franziska Aeppli, Horgen ZH
- Vivienne Allemann, Laufen BL
- Aylene Gentile, Arbon TG
- Sarina Thommen, Bannwil BL
- Brigitte Bucher, Romanshorn TG
- Kirsten Heutschi, Balsthal SO
- Annick Josuran, Horn TG
- Neira Heim, Frutigen BE
- Viktoria Wächter, Baar ZG
- Lorena Hunger, Spiez BE
- Andrea Schelbert, Baar ZG
- Chantal Béguin, Sainte-Croix VD
- Stefanie Lang, Gelfingen LU
- Orane Berger, Saint-Blaise NE
- Jana Karcher, Aristau AG
- Jeanne-Hélène Vallotton, Genève GE
- Romina Galfetti, Wohlen AG
- Naëli Bapst, Broc FR



Organisation der Arbeitswelt **Pferdeberufe**
Organisation du monde du travail **Métiers liés au cheval**
Organizzazione del lavoro **Mestieri legati al cavallo**

Am Sonntag, 16. September 2018, können sich die Besucher an den sogenannten MySkills selber ein Bild von den Pferdeberufen machen.

Gratiseintrittstickets zu bestellen

Ausser an den SwissSkills besteht an keinem anderen Ort der Welt die Möglichkeit, sich an einer Berufsmeisterschaft von der Vielfältigkeit der Pferdeberufe inspirieren und sich darüber informieren zu lassen. Möchten Sie die Wettbewerbe und die Kandidatinnen im Zelt 6 an den SwissSkills 2018 im kommenden September in Bern hautnah miterleben? Dann senden Sie eine E-Mail an swiss-skills@pferdeberufe.ch. Wir senden Ihnen gerne Gratiseintritte für die Schweizer Berufsmeisterschaften zu. Herzlich willkommen!

Rückfragen

Martina Denzler, Geschäftsführerin
Organisation der Arbeitswelt (OdA)
Pferdeberufe Schweiz,
Mobile 079 128 69 56
www.pferdeberufe.ch



z/vg



6/2



L'OrTra Métiers liés au cheval

Métiers liés au cheval: 18 jeunes femmes s'affrontent pour le titre de championne suisse

Qui s'y connaît le mieux en chevaux?
Entre le 12 et le 15 septembre prochain,
18 jeunes femmes s'affronteront à l'occasion
des SwissSkills 2018 pour le titre de championne
suisse des métiers liés au cheval.

Venant de terminer leur formation dans différents métiers liés au cheval, 18 jeunes femmes sont qualifiées pour les championnats suisses à Berne. Du 12 au 15 septembre prochain, elles s'affronteront pour remporter le titre de championne suisse dans leur catégorie, à l'instar de jeunes professionnels dans 74 autres métiers. Au cours des trois premiers jours de la compétition auront lieu les tours éliminatoires. Les 18 candidates s'affronteront en affouragement, équipement, soins vétérinaires, travail au sol, évaluation de cheval et voltige. Le dernier jour, les trois gagnantes des jours précédents et la meilleure des 15 autres participantes prendront part à la finale. Samedi se déroulera l'épreuve d'équitation. Ce jour-là, les candidates devront panser leur cheval et le préparer pour l'équitation avec professionnalisme. Ensuite, elles devront démontrer leur savoir-faire lors d'un quadrille. Samedi après-midi, elles auront l'occasion de donner le meilleur d'elles-mêmes en renseignant des clients (ce seront les personnes du public). Il faudra patienter jusqu'à la dernière minute pour connaître le nom de la championne suisse des métiers liés au cheval.

Sont qualifiées les personnes suivantes:

- Franziska Aeppli, Horgen ZH
- Vivienne Allemann, Laufen BL
- Ayline Gentile, Arbon TG
- Sarina Thommen, Bannwil BL
- Brigitte Bucher, Romanshorn TG
- Kirsten Heutschi, Balsthal SO
- Annick Josuran, Horn TG
- Neira Heim, Frutigen BE
- Viktoria Wächter, Baar ZG
- Lorena Hunger, Spiez BE
- Andrea Schelbert, Baar ZG
- Chantal Béguin, Sainte-Croix VD
- Stefanie Lang, Gelfingen LU
- Orane Berger, Saint-Blaise NE
- Jana Karcher, Aristau AG
- Jeanne-Hélène Vallotton, Genève GE
- Romina Galfetti, Wohlen AG
- Naëli Bapst, Broc FR

Le dimanche 16 septembre, les visiteurs pourront se faire une image des métiers liés au cheval à l'occasion de «MySkills».



z/y/g

Billets d'entrée gratuits à commander

Dans aucun autre endroit au monde il n'est possible de s'inspirer autant de la diversité des métiers du cheval lors d'un championnat professionnel et de s'informer que lors des SwissSkills 2018 à Berne en septembre prochain. Désirez-vous voir les compétitions et les candidats sur place?

Veillez écrire un e-mail à swiss-skills@pferdeberufe.ch. Nous vous enverrons alors volontiers des entrées gratuites aux championnats suisses des métiers. Bienvenue!

Renseignements

Martina Denzler, responsable de l'Organisation du monde du travail OrTra Métiers liés au cheval, tél. 079 128 69 56, www.pferdeberufe.ch.



Organisation der Arbeitswelt **Pferdeberufe**
Organisation du monde du travail **Métiers liés au cheval**
Organizzazione del lavoro **Mestieri legati al cavallo**



Katja Stuppia

SM Springen Wädenswil: Das Siegerpodium der Jungen Reiter v.l.n.r.: Edouard Schmitz, Elin Ott, Pauline Zoller.
CS Saut Wädenswil: Le podium des jeunes cavaliers d.g.à.d.: Edouard Schmitz, Elin Ott, Pauline Zoller.



Katja Stuppia

SM Springen Wädenswil: Die siegreichen Junioren v.l.n.r.: Sarah Schluchter, Salome Keller, Guillaume Gillioz.
CS Saut Wädenswil: Les juniors d.g.à.d.: Sarah Schluchter, Salome Keller, Guillaume Gillioz.

Schweizer Meisterschaft im Fahren 2018 in Scherz

Auf der Zielgeraden: «Wir freuen uns, dass es bald losgeht!»

Bereits in wenigen Tagen ist es so weit, und die Schweizer Meisterschaft im Fahren der 1-, 2- und 4-Spanner-Pferde und -Ponys sind im aargauischen Scherz in vollem Gange.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren: Der Aussichts- und Juryturm ist erstellt und steht mächtig und eindrücklich im Zentrum des Turniergeländes. Die zwei Dressurvierecke sind bereits ausgemessen, die Marathonhindernisse abgesteckt und zum Teil schon im Bau. Aktuell gleicht der Boden einer Steppe, aber das werden die meisten der Leser nicht anders kennen. Ansonsten hat uns der heisse Sommer bei der Organisation bis heute nicht gross beeinträchtigt, und wir hoffen nun mal, dass nicht gerade an der Schweizer Meisterschaft vom 21. bis 23. September 2018 der grosse Regen eintrifft.

Die Schweizer Meisterschaft steht unter dem Motto «Typisch Schweiz». Das zeigt sich auch in den jeweiligen Menüs des Tages während des Turniers in der Festwirtschaft. Das Organisationskomitee rund um Roland Stöckli lässt sich viel einfallen und überlässt nichts dem Zufall.

Abwechslungsreich, spannend und interessant

Das Rahmenprogramm hat einiges zu bieten: Am Donnerstag startet das WettkampfwEEKEND mit der Startnummernausgabe. «Typisch schweizerisch» ist auch die Überraschung, die jedem Fahrer abgegeben wird. Mit dem Strohballenwettladen findet am Freitagabend ein amüsanter und unterhaltsamer Wettkampfteil statt. Meist lokale Teams sind seit Wochen oder gar Monaten am Trainieren. Nur das «Team Surprise» weiss noch nichts von seinem Glück!

Ein Quadrennen, das Action garantiert, lässt am Samstag die Herzen der Motorsportfans höherschlagen. Zum Abschluss des WettkampfwEEKENDS gibt es noch eine «Fahrerolympiade» und natürlich dürfen die «typisch schweizerischen» Alphörner auch nicht fehlen.

Für jeden etwas dabei

Und auch die Zuschauer kommen nicht zu kurz: Die Tribüne am Hang bietet ihnen einen einzigartigen Einblick in die drei Teildisziplinen Dressur, Marathon und Kegelfahren. Zudem besteht auch dort die Möglichkeit, Essen und Getränke und das «Typisch Schweiz»-Raclette zu konsumieren. Das Organisationskomitee ist auf Kurs und freut sich auf die Eröffnung. Wir freuen uns auf alle Fahrer, Fans und Zuschauer, die den Weg am Wochenende vom 21. bis 23. September 2018 ins wunderbare Scherz finden. Und für diejenigen, die verhindert sind, bleibt immer noch der Livestream auf Clipmyhorse.tv, das erstmals Fahrersport aus der Schweiz überträgt.

Diverse Fotos, Interviews amtierender Meister, Drohnenüberflüge des Geländes, letzte Informationen und vieles mehr sind auf unserer Website unter fahrturnier-scherz.ch zu finden.

Der Aussichts- und Juryturm.
La tour panoramique et du jury.



zVg/mäd



FAHR SCHWIZ

UNTER DEM MOTTO „TYPISCH SCHWIZ“ 

WWW.FAHRTURNIER-SCHERZ.CH

HANS MEYER AG 

Sp

Championnats suisses d'attelage 2018 à Scherz

Sur la dernière ligne droite: «Nous nous réjouissons que ça commence bientôt!»

Dans quelques jours déjà, les Championnats suisses d'attelage à un, deux et quatre chevaux et poneys seront en pleine action à Scherz en Argovie.



TURNIER SCHERZ REIZERMEISTERSCHAFT

SEPTEMBER 21.-23. 2018

GRATIS EINTRITT

TURNIER-SCHERZ.CH

WISSLOS Sportfonds Aargau

Aargauische Kantonalbank

Les préparatifs vont bon train: la tour panoramique et du jury est construite et elle se dresse puissante et impressionnante au centre du terrain de la compétition. Les deux carrés de dressage sont déjà mesurés, les obstacles du marathon sont piqués et en partie déjà en cours de construction. Actuellement, le sol ressemble à une steppe, mais la plupart des lecteurs ne connaissent actuellement rien d'autre. Par ailleurs et jusqu'à maintenant, l'été caniculaire n'a pas beaucoup perturbé l'organisation et nous espérons simplement que la mousson ne sera pas au rendez-vous justement lors des championnats suisses du 21 au 23 septembre 2018. Les championnats suisses sont marqués du sceau «Typiquement suisse». «Typiquement suisses», tels seront également les menus du jour de la cantine durant le concours. Le comité d'organisation entourant Roland Stöckli a beaucoup de bonnes idées et il ne laisse rien au hasard.

Varié, passionnant et intéressant

Le programme-cadre a bien des choses à proposer.

Le jeudi, le week-end de compétition sera lancé avec l'attribution des numéros de départ. «Typiquement suisse» sera également la surprise qui sera remise à chaque meneur.

Le vendredi soir, une compétition divertissante et amusante aura lieu, à savoir le concours du chargement des bottes de foin. Des équipes pour la plupart locales s'entraînent déjà depuis des semaines, voire des mois. Seul le «Team Surprise» n'est pas encore au courant de sa chance!

Pour ceux qui veulent de l'action, une course de quads fera battre les cœurs des fans de sport motorisé. Et pour terminer en beauté ce week-end de compétition, l'«olympiade des meneurs» est au programme

tout comme les cors des alpes «typiquement suisses».

Chacun y trouvera son compte

Et les spectateurs ne resteront pas sur leur faim: la tribune dressée contre le coteau offre aux spectateurs une vue d'ensemble unique sur les trois disciplines partielles, le dressage, le marathon et la maniabilité. De plus, il est également possible d'y manger et d'y boire, et d'y savourer une raclette «typiquement suisse».

Le comité d'organisation est en plein travail et il se réjouit de pouvoir ouvrir cette manifestation. Nous nous réjouissons d'ores et déjà d'accueillir tous les meneurs, les fans et les spectateurs qui viendront à Scherz, ce lieu magnifique, du 21 au 23 septembre 2018. Et pour ceux qui ne peuvent pas être présents, ils pourront toujours suivre les épreuves en direct sur Clipmyhorse.tv, qui retransmet pour la première fois du sport d'attelage de Suisse.

Diverses photos, des interviews des champions en titre, des survols du terrain par des drones, les dernières informations et bien d'autres choses encore figurent sur notre site web sur fahrturnier-scherz.ch.

**Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations**

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
13.09.-16.09.	Lausanne VD	CSI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
13.09.-16.09.	Avenches VD	SM/PROM	O	Schweizermeisterschaften der CH-Pferde: Springen, Dressur Championnats Suisses pour Chevaux CH: Saut, Dressage	20.08.	026 676 63 40 026 676 63 45
13.09.-16.09.	Avenches IENA VD	CS	O	Coupe Suisse des Jeunes Chevaux IENA Avenches JPP 4J, N140, N145, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	20.08.	
14.09.-17.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B100 style, B100, B70 - B80, B80 - B90, Fi- nale CAR 2018 R/N120 - 125, P100, P110, P110 - 125 Tours Master Espoirs PSR 2018, P50 - 90 Tour Argent PSR 2018, P50AB - P70CD Formation, P55 - 75 AB Challenge Style PSR 2018, P60 - 110 Tour Or PSR 2018, P75 - P95 CD Challenge Style PSR 2018, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	06.08.	079 258 33 66
14.09.-16.09.	Eiken AG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 04/60, GA 06/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60	13.08.	079 699 17 87
14.09.-16.09.	Hessigkofen SO	CS	O/S	B/R90, B75, B85, Jump and Drive für Ein- und Zweispänner Pferde und Ponys, R100, R105, R110, R115	13.08.	076 581 40 69
14.09.-16.09.	Avenches HNS VD	CH	O/S	Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiber- ger/ Finale Suisse de Sport et d'élevage franches-montagnes www.national-fm.ch	13.08.	B07
15.09.-16.09.	Iragna TI	CS	O	B/R100, B/R90, B/R95, B75, R/N110, R/N120	27.08.	079 484 48 41
15.09.-16.09.	Vandoeuvres GE	CD	O/S	FB 02/60, FB 04/60, FB 06/60, FB 10/60, KUR L-M-S, L 16/60, M 22/60, M 24/60	13.08.	B07
15.09.-16.09.	Mettmenstetten ZH	CS	O/S	2-er Equipen Plausch-Prüfung - 80cm, B/R90, B/R95, B75/B85, R/N100, R/N105, R/N110	20.08.	
15.09.-16.09.	Guntmadingen SH	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, TdJ Dres- surprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse	20.08.	B07
15.09.	Obergerlafingen SO	CD	O	abgesagt, annulé, annullato	25.08.	076 418 05 80
16.09.	Maienfeld GR	CA	O/S	OKV-Fahcup-Final, 1-KF-BLMS, 1/2-KF-BLMS, 2-KF-BLMS	22.08.	081 322 90 60
19.09.-23.09.	Sion VS	CS	O/S	Championnat Romand R, N, Junior R / Ju- nior N / Poney P110, B100/B105, RN115, RN125, RN135, N140/145	03.09.	B08
19.09.	Winterthur ZH	CS	T	Trainingsspringen		
21.09.-23.09.	Scherz AG	SM/CA	O/S	Schweizermeisterschaften Fahren 1-, 2- + 4- Spänner Pferde und Ponys Championnats Suisses d'Attelage à 1-, 2- et 4-Chevaux et Poneys Final Junioren-Cup, Tandem L/M/S, 1-VP-L, 1-VP-MS, 2-VP-L, 2-VP-MS, 4/Tandem-VP- MS, Jugendcup Final	27.08.	B08
21.09.-23.09.	Fenin NE	CS	O	B/R90, B/R95, Coupe neuchâtoise des chevaux CH, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	03.09.	
21.09.-23.09.	Bern NPZ BE	CS	O	B60, B65, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	27.08.	B08
21.09.-23.09.	Schaffhausen SH	CD	O	Final Swiss Juniors Cup 1. Prüfung, Final Swiss Juniors Cup 2. Prüfung, GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 15/40, L 16/60, M 22/60	03.09.	B08
21.09.-23.09.	Altstätten SG	CS	O	B70, B80, B90, B95, GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	20.08.	B07
21.09.-23.09.	Mellingen AG	CD	O	abgesagt, annulé, annullato		079 628 93 40
22.09.-23.09.	Porrentruy JU	CS	O	B/R90, B60, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	27.08.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
22.09.-23.09.	Wintersingen BL	CS	O/S	Apfelhauet, B75/B80/B90, PNW-Vereinsmeisterschaft, R/N100, R/N110	20.08.	079 285 36 46
22.09.-23.09.	Aarau AG	SM/CC-R	O	CNC B1, CNC B1 Badminton Juniorencup, CNC B2, CNC B3 oder CNC *, Derby, Green-Jump 80 cm, Green-Jump 80 cm. Die B3 Schweizermeisterschaft wird in die Prüfung 2 integriert, Ersatz für SM in Schleithelm.	20.08.	079 388 37 71
22.09.	Utzenstorf BE	CC	S	Kombinierte Prüfung B1	03.09.	B08
22.09.	Bern NPZ BE	CS	O	R105, R115, R125	03.09.	076 560 65 16
22.09.	Eschlikon TG	D	D	Patrouillenrittfinal	15.09.	
22.09.	Aarau AG	CD	S	TdJ Führzügelklasse, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Dressurprüfung	20.08.	079 612 52 23
23.09.	Onex GE	CD	O/S	1ère manche FB 04/60 2ème manche FB 06/60, 1ère manche FB 08/60 2ème manche FB 10/60, 1ère manche L 14/60 2ème manche L 16/60	02.09.	
23.09.	Hindelbank BE	CS	O/S	B/R90 Derby, B75 Derby, R/N105 Derby	03.09.	
23.09.	Oberembrach ZH	CE	O/S	OKV-EL, OKV-EL-Final, EVG1-2, ev. DRF	22.09.	
28.09.-30.09.	Yverdon VD	CS	O/S	B/P90 - B/P100, B100, B100 Finale Champ VD Non-licenciés, Coupe des Sections AVSH B/R/N, N135, N135 Finale Champ. VD N, P60 (A), P70 (B), P90 (C), P100 (D) Finale Champ VD Poneys, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N125, R/N130, R125, R130 Finale Champ VD R	20.08.	079 258 33 66
28.09.-30.09.	Basel Schänzli BS	CS	O	N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	03.09.	079 544 66 10
28.09.-30.09.	Burgdorf BE	CS	O/S	2er Equipen, B/R90, B70, R/N100, R/N105, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115	27.08.	
28.09.-30.09.	Winterthur ZH	CS	O/S	B85, B90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, Vereinscup der geladenen Vereine	27.08.	B08
28.09.-30.09.	Dompierre FR	CS	O/S	B100, B100 Style, Finale Championnat Fribourgeois N135, Finale Championnat Fribourgeois Poneys P80-100, Finale Championnat Fribourgeois R125, Finale Championnat Fribourgeois par équipes de 4 cavaliers, Qualification Finale Championnat Fribourgeois R125, R/N110, R/N115, R/N130, R120 épreuve d'ouverture	03.09.	078 680 06 13
29.09.-30.09.	La Chaux-de-Fonds, Manège Finger NE	CD	O	FB 02/60, FB 04/60, FB 06/60, L 12/60, L 14/60	03.09.	
29.09.-30.09.	Kaiseraugst AG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, GA 09/40	10.09.	
29.09.-30.09.	Hessigkofen SO	CA	S	Derby BLMS 1-Sp. Pferde, Derby BLMS 1-Sp. Pony, Derby BLMS 2-Sp. Pferde, Derby BLMS 2-Sp. Pony, Graue Bären Kegelfahren, IBL Tandemprüfung Kegelfahren, Kegelfahren, Pony Einhorn und Vierspänner Kegelfahren	01.09.	B08
29.09.-30.09.	Langenthal BE	SM/CD-R	O	Schweizermeisterschaft Dressur R Championnat Suisse Dressage R GA 06/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 24/60	03.09.	B08
29.09.-30.09.	Eiken AG	SM/VK	O	Schweizermeisterschaft Vierkampf Championnat Suisse Tétrathlon		
29.09.-30.09.	Comano TI	CD	O	GA 03/40, GA 05/40, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60	29.08.	091 912 60 00
30.09.	Riddes VS	CS	O/S	championnat valaisan de saut : B/R105, B85, N130, R120, Vétérans B/R100	17.09.	
30.09.	Härkingen SO	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40	27.08.	B08



Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
03.10.-07.10.	Deitingen SO	CD	O/S	Grand-Prix, Intermédiaire II, JP 04/60, L 12/60, L 14/60, L 19/60, L 20/60, M 22/60, M 24/60, M 26/60, M 28/60 FEI-J Team, Prix-St. Georg, S 32/60 FEI-Y Einzel	03.09.	B08
04.10.-07.10.	Coinsins VD	CAI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
04.10.-07.10.	Sins AG	CS	O	B90, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R120, R125, R125 Final R-Challenge Kleine Tour, R130, R135 Final R-Challenge Grosse Tour	27.08.	
05.10.-07.10.	Münsingen BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Jump & Drive für Ein- und Zweisp. Pferde und Ponys, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R120	10.09.	
05.10.-07.10.	Bern NPZ BE	SM/P M	O	Schweizermeisterschaft CC Pony Championnat Suisse CC Poney CNC 1*, CNC/B1, CNC/B1 Badminton Juniorencup, CNC/B2	10.09.	031 336 13 13 031 336 13 14
06.10.-07.10.	Malapalud VD	CS	O	B/R90, B/R95, B100 - Epreuve de style, B60 - B80 Formation, Challenge Style PSR P50 - P95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Tour Argent PSR P50 - P85, Tour Or PSR P60 - P100	17.09.	B08
06.10.	Wohleiberg/Frauenkappelen BE	CS	S	Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I R100, Stufe II R110, Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I B80, Stufe II B/R90	17.09.	B09
06.10.-07.10.	Dielsdorf ZH	CS	O	B/R100, B/R95, B70/75, B75/80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	03.09.	B08
06.10.	Gränichen AG	CE	O	EVG1 bis EVG4 / DRF, CEN*, CEN**, CEN***	05.10.	
06.10.-07.10.	Comano TI	CS	O	B70, B80, B/R90, B/R100, R/N110, R/N120	24.09.	091 912 60 00
06.10.-07.10.	La Chaumaz GE	CD	S	Finales du Championnat Romand de Dressage 2018 - sur invitation	03.09.	079 342 71 67
07.10.	Trüllikon ZH	CH	O/S	B70, B80, Gymkhana, KP/B1	03.09.	B08
11.10.-14.10.	Chevenez JU	CSI	OI	CSIOCh, CSIOP, CSIJ-A, CSIU25-A, CSIY-A	17.09.	
11.10.-14.10.	Buchs ZH	CH	O/S	2er Equipen 95, B/R95, B75, B80, R/N105, R/N115, R/N125, R/N130, R/N135	10.09.	044 844 22 42
12.10.-14.10.	Chevenez JU	CS	O/S	Championnat Suisse des vétérinaires : RN115 / RN120 / RN125	24.09.	032 4767020
13.10.-14.10.	Bern NPZ BE	CH	S	Final ZKV-Dressurchampionat, Final ZKV-Gymkhana-Trophy, Final ZKV-Fahr-Trophy, Final ZKV-Green-Jump-Cup, Final ZKV-Future-Cup, Präsidentencup Dressur und Springen, ZKV-Quadrille, Kombinierte Vereinsprüfung, Derby	10.09.	078 658 72 04
13.10.-14.10.	Gais AR	CS	O	abgesagt, annulé, annullato	17.09.	
16.10.-20.10.	Chevenez JU	CS	O	Finale CHEVAL SUISSE Youngster Challenge RN110 / RN115 / RN120 / RN125 / RN130	01.10.	032 4767020
17.10.-21.10.	Sulgen TG	CS	O	abgesagt, annulé, annullato		071 640 06 10
18.10.-21.10.	Chevenez JU	CSI	OI	CSI1*, CSI2*	24.09.	
19.10.-21.10.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B100 Style, B70 - B80, B80 - B90, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130	10.09.	079 258 33 66
19.10.-21.10.	Holziken AG	CD	O	GA 02/60, GA 04/60, JP 04/60, L 14/60, L 16/60, M 24/60, M 26/60	24.09.	079 757 67 69
19.10.-21.10.	Gwatt (Thun) BE	CS	O	B/R90, B/R95, B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R105, R120	17.09.	079 311 89 28
19.10.-21.10.	Wil SG	CS	O	3-er Equipenspringen, B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N110	24.09.	B09
19.10.-21.10.	Unterägeri ZG	CS	O	B/R90, B/R95, B70 / B80, B75 /B85, Einlaufprüfung Ägeri-Trophy Höhe Stufe 1 R/N115 cm / Stufe 2 R/N120 cm, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Ägeri-Trophy Stufe 1 R/N115 cm / Stufe 2 R/N120 cm	17.09.	B09

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
20.10.-28.10.	Aarau AG	CS	O/S	1. Wochenende: R/N100/105, 2er Equipen, B70/80, Sen100/105, Sen110/115 / 2. Wochenende: R/N120/125, R/N130/135, R/N110, B/R90/95	24.09.	B09
20.10.-21.10.	Schwadernau BE	D	D	20.10 Gymkhana, 21.10 Geländeritt	11.09.	079 464 93 71
20.10.-21.10.	Uster ZH	CD	T	Trainingsdressur mit und ohne Video/Richter, Programm frei von GA - M	24.09.	
26.10.-28.10.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O/S	P100, P110, P110 - 125 Tours Master Espoirs PSR 2018, P50 - 90 Tour Argent PSR 2018, P50AB - P70CD Formation, P55 - 75 AB Challenge Style PSR 2018, P60 - 110 Tour Or PSR 2018, P75 - P95 CD Challenge Style PSR 2018, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	17.09.	079 258 33 66
26.10.-28.10.	Urtenen-Schönbühl BE	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, Kombinierte 2er-Equipenprüfung, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60	17.09.	B07
26.10.-28.10.	Oberriet SG	CS	O/S	2 er Equipenspringen, B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	10.09.	B08
27.10.-28.10.	Uster ZH	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 07/40, GA 09/40, L 11/40	24.09.	
27.10.-28.10.	Schönenberg ZH	CS	O/S	abgesagt, annulé, annullato		
28.10.	Kirchdorf BE	D	D	Patrouillenritt	24.09.	079 670 99 09
31.10.-01.11.	Rüti ZH	CD	O	M 22/60, M 24/60, Prix-St. Georg, S 31/60 FEI-Y Vorbereitung	01.10.	079 255 56 51
02.11.-04.11.	Bern NPZ BE	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 12/60, L 14/60, L-Kür (20x60), M 22/60, M 24/60, M-Kür	01.10.	
02.11.-04.11.	Fehraltorf ZH	CS	O	B75, B80, B85, B90, JPP 4J, JPP 5J, R/N100, R/N105, R/N115, R/N125	08.10.	079 438 09 02
02.11.-04.11.	Rüti ZH	CD	O	GA 01/40, GA 02/60, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 12/60, L 14/60	01.10.	
08.11.-11.11.	Rüti ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, Jump and Drive, N135, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	01.10.	
11.11.	Dielsdorf ZH	CD	S	Tag der Jugend - Final überregional : Führungzügelklasse, einfacher Reitwettbewerb, Einsteigerdressur, Dressuraufgabe TdJ	05.11.	
06.12.-09.12.	Genève, Palexpo GE	CAI-W	OI	CAI-W		
06.12.-09.12.	Genève, Palexpo GE	CHI	OI	CSI5*, CDI5*, CIX-Arena		
26.12.-31.12.	Henau SG	CS	O	B75, B95, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	19.11.	079 629 30 81
04.01.-06.01.	Dielsdorf ZH	CS	O/S	B75/B90, B80/B95, B/R90, 2er Equipenspringen, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	03.12.	B11
19.03.-24.03.	Dielsdorf, Horsepark ZH	CD	O	GA 04/60, L 12/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 24/60, M 26/60, Prix-St. Georg, L12, M24, S31 Teamprüfung, Grand Prix, Inter I, GP Kür	18.02.	079 402 06 18

O – Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen)
 S – Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI – International
 OI – International in der Schweiz
 T – Training
 D – Diverse

O – Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales)
 S – Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI – International
 OI – International en Suisse
 T – Entraînement
 D – Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.

Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.



Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

1. Die Prüfungen werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2018**.
2. Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
3. Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Strassen- und nicht Luftlinie.
4. Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
5. Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
6. Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
7. Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
10	Montag, 17. September 2018	Montag, 15. Oktober 2018
11	Montag, 15. Oktober 2018	Montag, 12. November 2018
12	Montag, 19. November 2018	Montag, 17. Dezember 2018

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22,
E-Mail: ver@fnch.ch

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

1. Les épreuves sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2018**.
2. Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
3. Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation sur route et non pas à vol d'oiseau.
4. Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
5. La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
6. Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
7. En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
10	Lundi 17 septembre 2018	Lundi 15 octobre 2018
11	Lundi 15 octobre 2018	Lundi 12 novembre 2018
12	Lundi 19 novembre 2018	Lundi 17 décembre 2018

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22,
e-mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

Inhalt – Sommaire

- 55 CS Wohleiberg/Frauenkappelen
- 56 CS Wil
- 56 CS Unterägeri
- 57 CS Aarau



Wohleiberg Derby 6.10.2018 KRV Bümpliz und Umgebung Parcoursbesichtigung für beide Prüfungen bereits am Vorabend möglich, Festwirtschaft offen!



OK-Präsidentin
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Baumann Doris, Kriechenwil
Pabst Stephanie, Oberwangen b. Bern (078 656 44 22)
Wüthrich-Weidmann Cécile, Utzenstorf

Parcoursbauer Willener Christian, Uetligen
Bettschen Pascal, Belp
Veterinär Panchaud Yann, Tschugg

Nennschluss 17.09.2018

Webseite <http://www.krvbuempliz.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	06.10.2018	S Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I B80, Stufe II B/R90	A Zm über Gräben und Wälle, Länge ca. 1000m, gem. SR 11.18	35	150/120/100	B-Reiter und Pferde keine Beschränkung; R-Reiter keine Beschränkung; R-Pferde 0-100 GWP, ausgenommen 4- und 5-jährige Pferde (keine Beschränkung).
2	06.10.2018	S Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I R100, Stufe II R110	A Zm über Gräben und Wälle, Länge ca. 1200m, gem. SR 11.18	40	200/160/130	Nur mit R-Lizenz (keine GWP-Beschränkung für Reiter). Stufe I für Pferde mit bis 399 GWP; Stufe II für Pferde ab 400 GWP.

Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

Start- und Ranglisten

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.

Zeitplan

Je nach Anmeldungen behält sich der Veranstalter das Recht vor, einzelne Prüfungen zu verschieben.

Preise / Plaketten / Flots

Plaketten Stufe 1: 25% (max. 15 Stück). Plaketten Stufe 2: 20% (max. 12 Stück). Flots für alle Klassierten. Die Preisgelder können auch in Naturalpreisen erstattet werden.

Allgemeine Bestimmungen

Es gelten die allg. Bestimmungen sowie die Reglemente des SVPS. Ausser den gesetzlichen Pflichten übernimmt der Veranstalter keine Haftung für Unfälle, Diebstahl, Krankheiten, Sachbeschädigungen, etc. an Reitern, Pferden und Dritten. Jedes Pferd ist nur für eine Prüfung startberechtigt.

Auskünfte

Auskünfte können auf www.krvbuempliz.ch oder am Veranstaltungstag beim Sekretariat (078 656 44 22) eingeholt werden.

Trainingsparcours

Donnerstag, 6.9.18 und 13.9.18, jeweils ab 17 Uhr. Durchführung nur bei guter Witterung und geeigneten Bodenverhältnissen. Infos auf www.krvbuempliz.ch am Vorabend.

Parcoursbesichtigung

Der Parcours ist unmittelbar vor beiden Prüfungen zur Besichtigung offen. Zusätzlich ist die Besichtigung bereits am Vorabend (5.10.) möglich, die Festwirtschaft ist geöffnet.

Registriert: SVPS (2018.8410)



Hallenspringen Eschenhof, Wil vom 19.10.2018 bis 21.10.2018 MIT DEM ESCHENHOF-CUP 2018



OK-Präsident Horn Sascha, Busswil
OK-Sekretärin Horn Denise, Wil
Jury-Präsidentin Nauer Silvia, Grub

Parcoursbauer Wiesmann Urs, Bonau
Nauer Niklaus, Grub SG
Veterinär Stump Reto, Neukirch

Nennschluss 24.09.2018

Webseite <http://www.reitstall-erni.ch/>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	19.10.2018	O B/R90	A Zm	30	100.- / Natural	Brevet gem. Reglement SVPS, R-Pferde bis 50 GWP, ausgenommen 4- und 5-jährige Pferde / zählt zum ESCHENHOF-CUP
2	19.10.2018	O B/R90	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 1
3	20.10.2018	O R/N100	A Zm	30	100.-	Gem. Reglement SVPS
4	20.10.2018	O R/N100	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 3
5	20.10.2018	O R/N110	A Zm	35	150.-	Gem. Reglement SVPS, Pferde 0 - 900 GWP
6	20.10.2018	O R/N110	A Zm + 1 St A Zm	40	200.-	Siehe Prüfung Nr. 5, SPEZIALPREIS FÜR BESTKLASSIERTES PAAR AUS PR. 5 UND 6!!!
7	20.10.2018	S 3er Equipenspringen	A Zm + 1 St A Zm	30	300.-	Mit Brevet oder Lizenz, Pferde GWP 0-1000, St. 80/90/100 cm, Stechen 2 Paare, Nenngeld pro Equipe Fr. 90.- Bitte Equipennamen dazu schreiben, danke
8	21.10.2018	O B70	A o. ZM	30	Flots u. Gutschein an alle 0-Fehler Ritte	Reiter mit RB, keine GWP Beschränkung
9	21.10.2018	O B80	A o. ZM	30	Flots u. Gutschein an alle 0-Fehler Ritte	Wie Prüfung Nr. 8
10	21.10.2018	O B/R90	A Zm	30	100.- / Natural	Brevet gem. Reglement SVPS, R-Pferde bis 50 GWP, ausgenommen 4- und 5-jährige Pferde / zählt zum ESCHENHOF-CUP
11	21.10.2018	O B/R95	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 10

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter.
 Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
ESCHENHOF-CUP SPEZIALPREIS FÜR DIE 5 BESTKLASSIERTEN PAARE DER PRÜFUNGEN 1,2,10 UND 11
Auskunft / Sekretariat Denise Horn, 071 923 24 93, info@reitstall-erni.ch
Plaketten / Flots Stallplaketten 10 Stück, Flots 30 %
Bestimmungen Die Prüfungen werden nach dem Reglement SVPS durchgeführt, zudem gelten die Bestimmungen zu den Ausschreibungen, die jeweils im SVPS-Bulletin publiziert werden. Die Prüfungen werden in der Halle 22 x 45 m geritten. Abreitplatz 20 x 50 m.
PONY-AUSGLEICH In allen Prüfungen ist der Pony-Ausgleich gestattet. Bitte bei der Anmeldung vermerken. Die Ponys starten am Anfang oder am Schluss der Prüfung.

Registriert: SVPS (2018.8440)

Concours Ägeri mit Ägeri-Trophy 20. - 21. Okt. 2018 Im Reitsportzentrum Merz Unterägeri

OK-Präsident Merz Matthias, Unterägeri
OK-Sekretärin Dürst Petra, Bilten (079 737 41 10)
Jury-Präsident Budmiger Walter, Beinwil/Freiamt
Parcoursbauer Hofmann Edi, Unterkulm
Härdi Reto, Uerkheim

Veterinär Pferdeklinik Dalchenhof, Brittnau:
Gygax Diego, Stöckli Martin
Riggenbach Christoph, Stettler Svenja
Scheurer Laura, Lanz Simone

Nennschluss 17.09.2018

Webseite <http://www.reitsportzentrum-merz.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	20.10.2018	O B70 / B80	A	25	100 bar / natural	gemäss Reglement, keine GWP Beschränkung
2	20.10.2018	O B75 / B85	A Zm	25	100 bar / natural	gemäss Reglement, Paar (Pferd/Reiter) max. 300 GWP
3	20.10.2018	O B/R90	A Zm	30	100 bar / natural	gemäss Reglement
4	20.10.2018	O B/R95	A Zm	30	100 bar / natural	gemäss Reglement
5	20.10.2018	O R/N110	A Zm	35	180 / bar	gemäss Reglement
6	20.10.2018	O R/N115	A Zm	35	180 / bar	gemäss Reglement
7	21.10.2018	O R/N100	A Zm	30	130 bar	gemäss Reglement
8	21.10.2018	O R/N105	A Zm	30	130 bar	gemäss Reglement
9	21.10.2018	S Einlaufprüfung Ägeri-Trophy Höhe Stufe 1 R/N115 cm / Stufe 2 R/N120 cm	A Zm	40	250 bar	Einlaufprüfung Vereinscup für Teilnehmer (s. Prüf. 10) der Ägeri-Trophy, es dürfen 2 Pferde geritten werden Gewinnpunkte Stufe 1: Pferde max 700 GWP, Reiter frei / Stufe 2: GWP offen. Die Einlaufprüfung muss gemeldet werden.
10	21.10.2018	S Ägeri-Trophy Stufe 1 R/N115 cm / Stufe 2 R/N120 cm	A Zm 2 Umg + 1 St A Zm	40	1'500 / 950 / 700... / zusätzliche spez. Preise	Vereinscup offen für Aktivmitglieder der Reitvereine: RFV Aegerital, KV Zug, RV Lorze, KV Freiamt, KV Schwyz, RFV Einsiedeln, RV Schönenberg, PSV Thun, RV Hitzkirch, KV Habsburg und Concours Verein Ägeri / Pro Reiter nur 1 Pferd siehe Bestimmungen / Stufe 1 Gewinnpunkte Pferd max 700 GWP, Reiter frei / Stufe 2 GWP offen.

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Preise/ Plaketten / Flots 30% Geld oder Natural/ ab BR 90 Flots und Plakette für Rang 1-3 / Konsumationsgutscheine für alle Klassierten.
Allgemeines Teilnehmer- und Startlisten werden auf www.info.fnch.ch und www.reitsportzentrum-merz.ch aufgeschaltet
Fotos Turnierfotografin ist Katja Stuppia, www.katjastuppia.ch
Haftung Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung gegenüber Besitzern, Reitern, Drittpersonen und Tieren.
Sekretariat Petra Dürst, Tel. 079 737 41 10 oder petra.duerst@gmail.com
Bemerkungen / Beschränkung Es gelten die Allgemeinen Bestimmungen gemäss SVPS. Der Veranstalter behält sich das recht vor Änderungen im Zeitplan, wie das Verschieben von Prüfungen auf einen anderen Tag, vorzunehmen. Für die Ägeri-Trophy können 2 Pferde gemeldet werden es muss bis spätestens 30 min vor Prüfungsbeginn das Pferd bekannt gegeben werden welches geritten wird. in der Einlaufprüfung können 2 Pferde geritten werden
Infrastruktur Reithalle 25x60m, Abreitplatz Sand 20x40 m

Registriert: SVPS (2018.8716)



Hallencours Aarau 20.10. / 21.10.2018 und 26.-28.10.2018



OK-Präsident Hürdi Ivo, Uerkheim
OK-Sekretärin Bruhin Nicole, Gipf-Oberfrick
Jury-Präsidentin Richner Sibylle, Reinach

Parcoursbauer Zimmerli Daniel, Seon
Veterinär Schaub Stefan, Rothenfluh
 Wälty Ruedi, Kölliken

Nennschluss **24.09.2018**

Webseite <http://www.rv-aarau.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1. Wochenende						
1	20.10.2018	O R/N100	A Zm	35	100; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement
2	20.10.2018	O R/N105	A Zm	35	100; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement
3	20.10.2018	S 2er Equipen 1. Reiter 80 cm 2. Reiter 90 cm	C	25	200; Geld/Naturalien	Reiter mit Brevet und R/N Springlizenz. Ablöserspringen mit fliegendem Wechsel. Nenngeld pro Equipe CHF 50
4	21.10.2018	O B75	A Zm	30	100; Natural	Gemäss Reglement; Paar (Pferd/Reiter) max. 300 GWP, hc-Ritte möglich
5	21.10.2018	O B85	A Zm	30	100; Natural	Gemäss Reglement; Paar (Pferd/Reiter) max. 300 GWP, hc-Ritte möglich
6	21.10.2018	O Sen100	A Zm	35	100; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; Röwer & Rüb-Cup
7	21.10.2018	O Sen105	A Zm	35	100; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; Röwer & Rüb-Cup
8	21.10.2018	O Sen110	A Zm	40	150; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; zählt zum Kindi's Seniorencup
9	21.10.2018	O Sen110	A Zm	40	150; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; zählt zum Kindi's Seniorencup
10	21.10.2018	O Sen115	A Zm	40	150; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; zählt zum Kindi's Seniorencup
11	21.10.2018	O Sen115	A Zm	40	150; Geld/Naturalien	Gemäss Reglement; Nur Mitglieder SVSCR; zählt zum Kindi's Seniorencup
2. Wochenende						
12	26.10.2018	O R/N120	A Zm	45	200; Geld	Gemäss Reglement / Es müssen Prüfungen 12 und 13 gemeldet werden.
13	26.10.2018	O R/N125	A Zm	45	200; Geld	Gemäss Reglement / Es müssen Prüfungen 12 und 13 gemeldet werden.
14	26.10.2018	O R/N130	A Zm	50	300; Geld	Gemäss Reglement / Keine Pferde aus Prüfung 12 und 13
15	26.10.2018	O R/N135	A Zm	50	300; Geld	Gemäss Reglement / Keine Pferde aus Prüfung 12 und 13
16	27.10.2018	O R/N110	A Zm	40	150; Geld	Gemäss Reglement; Beschränkung 40 km
17	27.10.2018	O R/N110	A Zm	40	150; Geld	Gemäss Reglement; Beschränkung 40 km
18	28.10.2018	O B/R90	A Zm	30	100; Natural	Gemäss Reglement, hc-Ritte möglich
19	28.10.2018	O B/R95	A Zm	30	100; Natural	Gemäss Reglement, hc-Ritte möglich

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Sekretariat Kontakt Sekretariat und Abmeldungen während der Veranstaltung: hallencours@rv-aarau.ch / 077 424 88 85 (keine WhatsApp oder SMS).
Plaketten / Flots Plaketten: je 5 in Prüfung 1 und 2, u. 12-17 / je 10 in Prüfung 3-11, 18 und 19. Flots: je 10 in Prüfung 3, 4, 5, 18 und 19 / Siegerlots in allen Prüfungen.
Trainingspringen Trainingspringen in der Reithalle: Mittwoch, 17. Oktober 2018. Infos unter www.rv-aarau.ch.
Infrastruktur Reithalle 80 x 27 m, Concoursfläche ca. 75 x 27 m; es stehen zwei Abreitvierecke zur Verfügung. Parkplatz direkt bei der Halle.
Haftung Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung gegenüber Teilnehmern, Besitzern, Pferden und Drittpersonen.
Bestimmungen Die Prüfungen werden nach den allgemeinen Bestimmungen des SVPS durchgeführt. Der Veranstalter behält sich vor, Prüfungen auf einen anderen Tag zu verschieben sowie Zeitplanänderungen vorzunehmen. Einteilungswünsche müssen zwingend bei der Nennung erfolgen. Später können diese nicht mehr berücksichtigt werden. *Achtung* Seniorenprüfungen: Bei sehr vielen Nennungen der Prüfungen 4 und 5 werden die Seniorenprüfungen auf Freitag, 19.10.18 vorverschoben!

Registriert: SVPS (2018.8416)



Aline Wicki

EM Fontainebleau: Bei den Jungen Reitern erreichte Carla Brunner mit Scidjo den 34. Rang.
CE Fontainebleau: Chez les jeunes cavaliers, Carla Brunner et Scidjo ont terminé au 34ème rang.



Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 24.08.2018 – Nouvelles inscriptions état 24.08.2018

ADMIRAL II	W dbr	Oldenburg	2011	Kohler Heinz, Pfäfers	DON ALVARITO	W F	Hannover	2000	Aicher Koch Rebekka, Pfaffhausen
AIKO III	S br	Belgien	2007	Johner Benoît, Lausanne 25	DUPLO II	W br	Oldenburg	2013	Isler Franziska, Finstertal bei Entlebuch
ALBFUEHREN'S MADDOX	W br	Schweden	2011	Hofgut Albführen GmbH, Dettighofen	DURNSTOWN WIGGIT	W dbr	New Forest	2008	Geissmann Michelle, Würenlos
ALCARINA	S Sch	Polen	2009	Bloch Samuel, Schüpfen	ECHO VAN HET NEERENBOSCH	H F	Belgien	2004	Roshoeve Iv, Geel
ALEXANDRA V. 'HAVELD	S F	Shetland	2007	Schori Regula, Möhlin	ECRIN DE BARBEREAU	W dbr	Frankreich	2014	Aberlé René, Onex
ALHABAC	W br	Angloaraber	2006	Valerio Jean-Marc, Hasparren	ECRIN DE BERSAC AA	W br	Angloaraber	2014	Mart Lucille, Beaumont
ALPHA DU GALOPIN	W br	Pony	2010	Studer Max, Valeyres-sous-Montagny	EIRE FLEXIBELLE	S br	Irland	2013	Korrodi Margrit, Schönenberg
AMBER VIII	S br	New Forest	2008	Mamaeva Nadezhda, Lussy	ELAINE CH	S br	FM	2011	Reinhard Kurt, Rengg
ANEMONE DU PETIT BOIS	S Sch	Pony	2010	Geiser Philippe, Cortébert	ELANDO V	W dbr	Thüringer	2010	Schneider Urs, Erisigen
ANISSETTE DE CORDELLE	S dbr	Frankreich	2010	Stähli Rino, Flums	ELECTRA DU SARTIAU	S br	Belgien	2010	Etter Marc, Müntschemier
ARAMIS JVH Z	W br	Zangersheide	2013	Mäder Hermann, Simard	ELECTRA T	S br	Holstein	2012	Züger Guido, Galgenen
ARES D'O'HARA	W br	Frankreich	2010	Schaller Penven Aurélie, Presinge	ELEGANCE MOTHER	S	Sche Paint	2006	Köthe Joachim, Le Prese
ARLEKIN DE BLANCHIZET	W br	Frankreich	2010	Nicole Muriel, Mollie-Margot	ELIZABETH	S br	Holland	2009	Chappuis Marotta Catherine, Cologny
ATHOU DU NORD	W br	Frankreich	2010	Buss Jacopo, Basel	EMSFEE	S br	Trakehner	2010	Landers Susanne, Wettswil
BALLINAHOWN LAD	W Sch	Irland	2012	Palagi Viviane, Mellingen	EPKE G Z	W F	Zangersheide	2012	Etter Daniel, Müntschemier
BELLE DE LA VALLEE	S Sch	Pony	2011	Studer Max, Valeyres-sous-Montagny	EQUITRE'S COLORADO	W br	Sachsen	2011	Frommenwiler Barbara, Interlaken
BELLISSIMO	W Sch	Holland	2006	Arpagaus Sandra, Beggingen	ESTHETE DU CHAFALET CH	W F	Schweizer WB	2014	Ramu Valentine, Dardagny
BEY DE VILLEE	W F	Pony	2011	Mathy-Doret Hélène, Conches	ESTRELLA LA BELLE CH	S br	Schweizer WB	2013	Büchel Sandra, Schaan
BLINE LATULIERIE	S br	Frankreich	2011	Martinez Aurélie, Genève	EUPHORIA EH	S br	Vollblut Araber	2012	Krupp Anais, Zürich
BIRKENHOFS CHESTER	W dbr	Hannover	2011	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	EUROPA IV	S br	Bayern	2007	Bachmann Manuela, Rüslikon
BLADE VOM GWICK	W dbr	Deutschland	2012	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern	FANTA VIII	S br	Lettland	2011	Roethlisberger Rico, Herzogenbuchsee
BLINI DE BLONDEL	W br	Frankreich	2011	Bersier Martha, Genève	FANTASIMO	W br	Westfalen	2011	Roethlisberger Anna, Herzogenbuchsee
BLUE FEE	W Sch	Holland	2006	Ackermann Miranda, Berschis	FINE FIORINA	S dbr	Oldenburg	2004	Sulzer-Glärner Christine, Schaffhausen
BOCA UPGRADE V.L.	W br	Holland	2006	Field Chloé, Giubiasco	FLORENCE II	S Sch	Holland	2010	Ramdane Elke, Rickenbach
BOIS ROND	W F	Frankreich	2011	Bleiker Peter, Altstätten	FLORENCIANA	S br	Westfalen	2009	Cleto Romain, Savagnier
BONITA II	S br	Andalusien	2006	Plattner Sonja, Wenslingen	FLOTTE DEERN	S br	Hannover	2007	Schenk Beat, St-Aubin
BORLANDO BO REGARD	W br	Frankreich	2011	Divis Elena, Villars-sur-Glâne	FORLAN II	W br	Oldenburg	2009	Weyermann Isabel, St-Aubin FR
BOSTON DES MURAILLES	W F	Pony	2011	Gueurce Florence, Bernex	FRIEDA VIII	S br	Holstein	2013	Hofgut Kaltenherberge, Dr. h.c. Straumann Thomas, Kandern
BUBBAS BREAT BUENO	H Sch	Quarter Horse	2017	Rufener Melanie, Schwarzenegg	GADISCHA VON AIYANA CH	S Sch	Pony	2010	Werner Marcel, Aesch BL
BUTTERFLY DE LUZ	W Sch	Pony	2011	Beck Léa, Athenaz (Sézegnin)	GARDEN CATCH	W Sch	Schweden	2008	Vogg Felix, Radolfzell
CADENCE DES GREZ	S F	Frankreich	2012	Schwizer Pius, Oensingen	GENESIS VII	S br	Holland	2011	Roth Jrmgard, Embrach
CAID DE SEVES	W br	Frankreich	2012	Hauri Markus, Seon	GENUA RZH	S br	Holstein	2014	Lotta Pöyhtäri, Adliswil
CALIFORNICATION B	S br	Irland	2013	Etter Marc, Müntschemier	GOD SEND ME BEYOND K	S br	Dänemark	2013	Resicommeres SÄGL, S. Antonino
CALIMERO DU DROIT CH	W br	Schweizer WB	2014	Scheidegger Rudolf, Tramelan	GOLDEN STAR HM	W F	Westfalen	2014	Dür-Lehner Bettina, Hard
CALISTA ROSE	S dbr	Connemara	2002	Silvstrand Julia, Etoy	GROM	W Sch	Polen	2010	Heller Mette, Heiden
CALL ME	S Sch	Holstein	2013	Bettex Stéphanie, Dürrenäsch	GUAPA DE BASTASIA CH	S gr	Schweizer WB	2013	Heller Sophia, Heiden
CALLISTA VOM LOO CH	S dbr	Schweizer WB	2015	Payot Tierny Emilie, Neyruz	GUERREIRO AGUA PRAT	H dbr	Lusitano	2011	Mattig Corinne, Hausen am Albis
CAMINA III	S br	Brandenburger	2013	Bloch Samuel, Schüpfen	HALINA VON AVALON CH	S dbr	Schweizer WB	2011	Kälin Zach, Euthal
CANAL LILY	S Sch	Connemara	2008	Schaller Penven Aurélie, Presinge	HILDA III	S dbr	Holland	2012	Mirao Stéphane, Roche
CANTALIDO	W br	Holstein	2012	Bettex Stéphanie, Dürrenäsch	HONNEUR DE MALNUT CH	W F	Schweizer WB	2014	Haab Matthias, Feldbach
CANTERRA	S br	Holstein	2013	Lange Sophia, Rorschacherberg	IMIRA II	S br	Holland	2013	Reist Monika, Leuzigen
CAPTAIN OF MY HEART CH	W dbr	Schweizer WB	2013	Weber Miriam, Safnern	INDIAN SKY	S br	Pony	2012	Lehmann Simon, Leuzigen
CARADOC CH	W dbr	FM	2012	Amsler Evelyn, Villars-sur-Glâne	INDIANA VIII	S F	Belgien	2008	Etter Marc, Müntschemier
CARAMBA VOM WEIDHOF CH	S F	FM	2006	Lüscher Sonja, Ennetbaden	IVANHOE WB	W Sch	Holland	2013	Perrin Jacques, St-Jmrier
CARINIA	S br	Brandenburger	2009	Heiniger Hans-Peter, Stein	JACOB RZH	W Sch	Holland	2014	Baumeler Willy, Neuenkirch
CARLOW DU FRUITIER	S dbr	Frankreich	2012	Batard Catherine, Bernex	JANNES VAN DE RISPEN	W br	Belgien	2009	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern
CARTHAGA	S Sch	Holstein	2012	Koller Bruno, Bronschhofen	JULIAN III	W Sch	CZE	2012	Guillebeau Doris, Lanzenhäusern
CASABLANCA DU POMMIER CH	S F	Schweizer WB	2015	Zbinden Daniel, Beurnevésin	KALID DE MUZE	W F	Belgien	2010	Fischer Gerd, Rinfelden
CASILLA II	S br	Westfalen	2010	Sottas Christian, Marsens	KEPI VERT DU BUISSON Z	W F	Pony	2003	Etter Marc, Müntschemier
CASINO JACK	W br	Holstein	2013	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	KITARO II	W Sch	Zangersheide	2011	Dür-Lehner Bettina, Hard
CATHMORE DU VLIST	W dbr	Zangersheide	2011	Balmer Nico, Unterengstringen	L'ASTROLOGUE	W br	Vollblut	2013	Geiser Philippe, Cortébert
CENTO VOM RIET CH	W F	FM	2014	Kehrli Franziska, Wangen	LADY BUMBLEBEE	S br	Pony	2003	Nardiello Sibylle, Klotten
CHANDLER III	W dbr	Deutschland	2008	Schneider Denise, Dornbirn	LAILA I	S F	Haffring	2005	Pictet Claudia, Genève
CHARCOAL	W Sch	Holstein	2011	Stettler Claudia, Luthern	LATIKA	S dbr	CZE	2009	Schätzle Jaël, Luzern
CHESTER XXIV	W br	Hannover	2006	Eggel Jens, St. Gallen	LAURA XXIX	S br	Deutschland	2009	Resicommeres SÄGL, S. Antonino
CHESTER XXV CH	W br	FM	2010	Reinhard Maja, Rengg	LAZAR III	W Sch	Oldenburg	2008	Widmer Beverly, Lufingen
CHIARA LV	S Sch	Holstein	2007	Reinhard Kurt, Rengg	LENA V. DER	W Sch	Oldenburg	2008	Stamm Bruno, Thayngen
CHINA DU LUNAIN	S Sch	Frankreich	2012	Stebler Susanne, Miécourt	BIRKENHOFALM CH	S F	Kreuzung	2012	Lehmann Simon, Leuzigen
CINNAMONFIELD CH	S F	Schweizer WB	2012	Aellen Antoinette, Vandoeuvres	LENOX V. WEHRBACH CH	W br	Schweizer WB	2014	Etter Marc, Müntschemier
CITTY CAT PJ	S br	Hannover	2013	Aellen Jessica, Vandoeuvres	LEON XXXI	W Sch	Hannover	2012	Balmer Nico, Unterengstringen
CLIFF II	W br	Hannover	2009	Wahlen Philippe, Gland	LORDANA F	S F	Hannover	2010	Thalman Reto, Gundetswil
COEUR CAMEL CH	W Sch	Schweizer WB	2014	Wahlen Annick, Gland	MAEVES CHEEKY BOY	W F	Connemara	2013	Randin Aine, Valeyres-sous-Montagny
COLIN VIII	W Sch	FM	2000	Eggert Caroline, Hauterive NE	MALISCA CH	S br	Schweizer WB	2014	Romer Rebekka, Schmerikon
CONNOR'S CLEARWAY JVH	W br	Holstein	2014	Brenninkmeijer Juliette, Buonas	MARCHESI LEGACY	W br	Irland	2013	Andenmatten Julia, Unterlangenegg
CONNORA	S br	Holstein	2012	Larghi Lorenzo, Mendrisio	MARIANI	W Sch	Angloaraber	2005	Albertano Camponovo Paola, Melano
CONTE CAVOUR	W br	Irland	2007	Ruppen Sarah, Uvrier	MORISZ	W Sch	Ungarn	2012	Kohler Heinz, Pfäfers
CORBALAN	W br	Oldenburg	2012	Richner Nicole, Reinach	MR LIBERTINO B	W F	Irland	2013	Etter Gerhard, Müntschemier
CORLEONE DU PERCHET CH	W dbr	Schweizer WB	2014	Hauri Markus, Seon	MUSIC DE MUZE	W Sch	Belgien	2012	Hauri Markus, Seon
CORTINE HOY Z	S br	Zangersheide	2009	Monopoli Patrizia, Biberist	N HOOLINGANS DE LONGPRE	W br	Belgien	2013	Bajoit Florence, Incourt
COSMOPOLITAN VI	W br	Oldenburg	2009	Ziörjen Käthi, Wetzikon	NABI VD WELLINGTON	S Sch	Belgien	2013	Hauri Markus, Seon
CUCKY	S br	Luxemburg	2007	Nicoulin Marie-Emilie, Chevenez	NEO DU PERUET CH	W F	FM	2014	Hauri Markus, Seon
CUGANO RZH	W F	Holstein	2014	Soulié Pauline, Messery	NICO CHICCO VAN	W F	Belgien	2013	Allimann Mathieu, Rüti
CUKI	S F	Ungarn	2015	Kugler Sigrun, Marburg	DE PADENBORRE	W br	Belgien	2013	Airaudi Mauro, Vinovo
DAVINA V CH	S dbr	Schweizer WB	2014	Schaaf Klaus, Hügelshaim	NINA RICCI GOLD	S dbr	Holland	2018	Philips Ignace, Vinovo
DAYMEN STAR	W br	BaWue	2012	Dür-Lehner Bettina, Hard	OLYMPEA C	S br	Oldenburg	2011	Slegers Ellen Johanna, Solothurn
DECALCO	H dbr	Frankreich	2013	Höhn Corinne, Pratteln	OSZKAR	W Sch	Ungarn	2013	Bohny Victoria, Frutigen
DELICE DU HARAS	W br	Belgien	2009	Kläfiger Andrea, Schliern b. König	PAULUS II	W dbr	Trakehner	2005	Bohny Simona, Frutigen
DES BARRAGES	W br	Belgien	2009	Mäser Rahel, Marbach	PEPPINA RZH	S br	Sachsen	2014	Gantenbein Dorothee, Grabs
DELIZIO	W F	Oldenburg	2012	Josuran Patrick, Horn					Wenmeekers Monique, Bournens
DELPHINO	W dbr	Hannover	2008	Böhning Camille, Nyon					Dür-Lehner Bettina, Hard
DJOKE DU CAST	S dbr	Pony	2013	Gössli Franziska, Glarus					
DOBERLINA S	S dbr	Holland	2008	Lenherr Jürg, Pfyn					
DOMINO XLIX	W	Sche Pinto	2005	Holzer Tim, Worblaufen					
				Geiser Philippe, Cortébert					
				Heer Urs, Champfèr					



QUATOKI E	W br	Bayern	2009	Meindl Barbara, Oensingen
QUIRI VON HOF CH	W br	Schweizer WB	2011	Wehrle Martin, Steinen Wehrle Bigna, Steinen
QUITE MAGIC	S Sch	Holstein	2009	Matúsová Veronika, Oberkirch LU
RAHALE KING	W Sch	Irland	2013	Hediger Hans, Ruppertswil
RAPUNZEL VII	S F	Hannover	2017	Hoffmann-Baro Caroline, Salenstein
RIO DE LOIR HS CH	W br	Schweizer WB	2012	Schären Hanspeter, Unterseen
ROESJHA VAN DE WEEME	W dbr	Friesen	2005	Dupuis Pascal, St-Aubin-Sauges
ROMULUS DU LIEVRE	W F	Frankreich	2005	Baumgartner Sebastian, St. Gallen
ROSIRE DE MONTEGUT	W br	Frankreich	2005	Atassi Driss, Flanthey
SAKURA II	S F	Pony	2014	Schorro Michaela, Klosters
SAVANNAH B	S br	Irland	2008	Piaget Fabienne, Burtigny
SCHATZMEISTER	W br	Hannover	2013	Tännler Doris, Aadorf
SHAMROCK DE LA BROYE CH	W Sch	Pony	2014	Bonvin Arnaud-Philippe, Laconnex
SIR HENRY VIII	W dbr	Hannover	2006	Bottani Patricia, Bad Wörshofen
SIR SIMON II	W br	Oldenburg	2003	Daepf Andreas, Freidorf
SLIDING ROOSTER	W br	Quarter Horse	2013	Stutz David, Veltheim AG
SOSTO CH	W F	Haflinger	2010	Crotta Edio, Giubiasco
SPIRIT XXXVIII	W dbr	Italien	2014	Di Fulvio Patrizia, Courtemaury
SPIRITUAL PRIDE CH	S br	Schweizer WB	2010	Ernst Jonas, Watt
SUSI XXV CH	S F	Haflinger	2006	Alder Pasquale, Affoltern am Albis
SYLGJA FRA FLOEGU	S F	Island	2006	Maurer Rebecca, Blauen
SYMPHONIE S	S br	Brandenburger	2012	Häusermann Sybille, Egliswil
TANGENTA	S F	Westfalen	2015	Slegers Ellen Johanna, Solothurn
TANGO D'ECRY	W br	Frankreich	2007	Ronny Kelly, Lossy
TAPIOCA	W Sch	Schweiz	2014	O'Callaghan Michael, Lossy
TOSCAN DES BROSSES	W br	Frankreich	2007	Resinelli Mirella, Gudo Keller Thomas, Berg am Irchel Wüest Flurina, Berg am Irchel
TWIST DE BEAUVALLON	W F	Frankreich	2007	Geiser Philippe, Cortébert
ULISSE II	W br	Italien	2003	Mattei Alissa, Comano
UMILO CH	W Sch	FM	2013	Grosjean Margaux, Cugy VD
UNPULSION DE LA HART	W br	Belgien	2004	Amar Hélène, Begnins
VALENTINA BO REGARD	S br	Frankreich	2009	Geiser Philippe, Cortébert
VALENTINO DES BLEUS	W F	Frankreich	2009	Ecurie Galoubet SARL, Marseille
VALMIKI	W Sch	Pony	2009	Geiser Philippe, Cortébert
VANILLE DE FLEUREY	S F	Pony	2009	Studer Max, Valeyres-sous-Montagny
VERSIC CHAMP DU CIEL	W Sch	Arabe-Barbe	2009	Schaffner Anina, Anwil
VICTOIRE VII	S dbr	ohne Herkunft	2009	Gentizon Marie, Constantine
WILMIRA SUNSET JOE	W F	Welsh	2006	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern Guillebeau Doris, Lanzenhäusern
YSSELVIEDTS ITHACA	S F	Pony	2008	Bonvin Arnaud-Philippe, Laconnex
ZETTA	S br	Holstein	2007	Wulff David, Schaffhausen

Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire

ACARDINO DE LA RESELLE CH	W br	Schweizer WB	2012	Eggenberger Kurt, Landquart
AMANTUS	W dbr	Westfalen	2005	Frey Myriam, Wilhof
AMERIKAN	S br	Italien	2008	Rolli Walter, Brügg Rolli Liselotte, Brügg BE
APPLE BLOSSOM	S Sch	Westfalen	2007	Graf-Willi Daniela, Azmoos
BABYLONE MERZE	S br	Frankreich	2011	Nessi Clara, Vessy Nessi Paola, Vessy
BAILANDO	W br	Holland	2006	Keller Salome, Diepoldsau
BALLYHEERIN DERG	S br	Irland	2013	Roffler Nico, Basel
BALOUCAT	S dbr	Westfalen	2004	de Goumoëns Vanessa, Goumoëns-la-Ville de Goumoëns Pierre, Goumoëns-la-Ville
BATMAN D'AIGUILLY	H br	Frankreich	2011	Bücheler Imelda, Romanshorn
BEAUTY XII	S br	Welsh	2005	Röthlisberger Maya, Courlevon
BELLA DES SOURCES	S F	Frankreich	2011	Zeiser Mathys Beatrice, Baar
BOURBON B	S dbr	Irland	2012	von Rulach Kifé Alexandra, Thônex
CALAO DE LA TIEURLE CH	W F	Schweizer WB	2009	Bernet Selina, Zell
CALILAH	S Sch	Holstein	2009	Steiger Erich, Boniswil Thalman Mirjam, Emmen
CANTENAC DES FLEURS CH	W dbr	Cheval Suisse	2012	Burckhardt Barbara, Bern
CAPSIL DE BAHRA	S Sch	Slovakei	2008	Bucher Harder Yvonne, Schindellegi
CARINA A CH	S dbr	Schweizer WB	2004	Schuster Bernd, Stetten Schuster Jana, Schlatt
CARLOS XXI	W br	Hannover	2004	Kaul Eva, Hünikon (Neftenbach)
CASI II	W dbr	Holstein	2012	Rindlisbacher Gabriela, Holderbank
CASILLAS II	W Sch	Holstein	2009	Steiner Susanne, Laupen Steiner Susanne, Laupen
CASILLAS II	W Sch	Holstein	2009	Steiner Susanne, Laupen
CASPAR VIII	W br	Holstein	2012	Winkler Patrick, Aedermannsdorf
CHAMEUR II	W br	Hannover	2007	Brändli Kyra, Aichenstorf
CHANEL ROYAL CH	S br	Schweizer WB	2008	Stojkovic Nina, Rickenbach
CHARLOTTE X	S dbr	Polen	2009	Hostettler Pierre, Sévery
CLINTINE	S Sch	Hannover	2010	Marti Céline, Niedermühlern
COLORADO BLUE CH	W dbr	Cheval Suisse	2012	Boschung Sophie, Vevey
COMINA VOM NAGELSTEIN CH	S Sch	Schweizer WB	2012	Niffeler Karin, Andwil Niffeler Benedikt, Andwil
CON CEDON CH	W br	Schweizer WB	2004	Giesswein Lia, Neuhausen am Rheinfall
CONOC	W dbr	Oldenburg	2009	Frischknecht Nicole, Wädenswil
COOGA LASS	S br	Irland	2001	Schenker Loraine, Oberkirch LU
COOLCREAM BERENICE	S F	Frankreich	2012	I.H.E. Intra Horse Establishment, Vaduz
CORRETO VON AARHOF CH	H dbr	Schweizer WB	2005	Hidber David, Laufen Hidber Selina Andrea, Laufen
COSMOPOLITAN VI	W br	Oldenburg	2009	Würgler-Hauri Carola, Muhen
CUDDLES	W br	Holstein	2014	Aif Doll Kristina, Wetzikon

CYRANA DU CHENE CH	S br	Cheval Suisse	2012	Schorpp Anja, Hedingen
DALFSEN	W br	Holland	2008	Künzi Nicole, Riggisberg
DD BALISCO DU ROUET	W dbr	Westfalen	2007	Diehl Ann Sarina, Gossau ZH Diehl Karin, Gossau
DIENNA VA	S dbr	Holstein	2011	Grimm Widmer Andrea, Winkel
DINA B	S br	Holstein	2011	Boll Eveline, Schaffhausen
DON QUIXOTE II	H br	Oldenburg	2003	Hülßen Fabiola, Hunzenschwil
DOUBLE SMOKE DUNIT	H F	Deutschland	2007	Purtschert Ruth, Pfaffnau
DREAM OF GROVI CH	S dbr	Schweizer WB	2011	Vigliotta Giuliana, Sempach
DUPLIKAT	W br	Bayern	2011	Slegers Ellen Johanna, Solothurn
ELASTIC B	W dbr	Irland	2007	Hofmann Sara, Worben
ELVIS VOM EIGEN CH	W br	Schweizer WB	2011	Brandt Leanie, Oberdorf
EMIR DU PERCHET CH	H dbr	Cheval Suisse	2010	Schleiffer Hans, Amazonas
FARCEUR IV CH	W br	Cheval Suisse	2010	Di Biase Thomas, Rothenfluh Di Biase Chantal, Rothenfluh
FC UNBALIEBEBAL	W br	Anglo European Sporthorse	2011	Engi Stephan, Worb
FIDELIO GREENFIELD	W br	Belgien	2005	Bejeau Regis, Genève
FIRST LADY VI	S Sch	Holstein	2013	Honegger Christine, Stäfa
FLOCON II CH	W Sch	FM	2007	Gabathuler Cheyenne, Murten Schiesser Noemi, Biberen
FLORINA BELLE	S br	Holstein	2013	Faye Sporthorses SA, Chandon
FRENCH KEY	W F	Oldenburg	2008	Saitz Fiona, Greifensee
GAMMELGAARDS JOHNSON	W dbr	Dänemark	2011	Aerni Yolanda, Wangen b. Olten
GIGLI VAN DE BOGAARDE	S br	Belgien	2006	Rizzato Jenna, Nyon
GIOIA XV	S F	Schweizer WB	2012	Gianella Crotta Linda, Muzzano
GIOVANNI X	W br	Holland	2011	Miarelli Giovanni, Einsiedeln
GLADYS II CH	S F	Schweizer WB	2009	Steiner Peter, Rorschacherberg Steiner Simone, Konstanz
GOLDY DU FILOU CH	S F	Schweizer WB	2008	Dessibourg Sandy, Chevilly
GRAZIA R.C. CH	S dbr	Schweizer WB	2011	Gurtner Daniela, Mümliswil Nyfeler Hansueli, Mümliswil
HAWANA II	S dbr	Polen	1999	Aubry Vanessa, Schaffhausen im Emmental
HEINRICH HERBERT	W dbr	Hannover	2012	Meier Sabine, Bärnau
HELAMORETTA	S br	Holland	2012	Reber Laurence, Rochefort Reber Céline, Rochefort
HELAMORETTA	S br	Holland	2012	Reber Céline, Rochefort
HERTOG VAN DE KOEBOSHOEVE	W F	Belgien	2007	Gianella Crotta Linda, Muzzano
HIDALGO DU SOUFFLET CH	W br	Schweizer WB	2004	Klopotov Marina, Lausanne 26
HODULIA	S br	Holland	2012	Thoma Regula, Büllach
I'AM A LORD WH	W br	Holland	2013	Hirsbrunner Nancy, Erlen Zimmermann Hans, Romanshorn
IDEALIST V/D MOLENDREEF	W br	Belgien	2008	Nef Salome, Simach Nef Willy, Matzingen
JEMBE PI CH	W br	Schweizer WB	2008	Stadelmann Leo, Gettnau Marie-Louise Stadelmann-Birrer, Gettnau
JITCH	W dbr	Belgien	2009	Marra Andrea, Niederweningen
JUAN BAY	W br	Pony	2010	Randin Aine, Valeyres-sous-Montagny
KALINKA DIXIE	W F	Irland	1993	Maurer Vania, Schangnau
KILCOLTRIM BLUE	W F	Irland	2011	Schmitz Florence, Vandoeuvres
KLC TRINITE	S Sch	Holstein	2011	Fuhrer Nicole, Böisingen
KRISTOF	W br	Anglo European Sporthorse	2012	Hofmann Selina, Thun
LANDLORD IV	W Sch	Trakehner	2007	Bärlocher Georgina, Forch
LAUFMAUS	S br	Hannover	2000	Stücheli Mirjam, Neuhausen am Rheinfall
LAZAR III	W Sch	Oldenburg	2008	Balmer Nico, Unterengstringen
LESTER VIII CH	W br	Schweizer WB	1999	Villiger Sarina, Birmensdorf
LORENTIN N	W F	Bayern	2010	Zeiser Mathys Beatrice, Baar
LOTUS XXI CH	W br	Schweizer WB	2008	Lehmann Maria, Lyssach
LUFTHANSA PILOT	W dbr	Westfalen	2008	Aeschlimann Saskia, Knonau
MAGIC GENTLEMEN CH	W Sche	Pinto	2003	Husistein Sarah, Attelwil
MAJAN	S br	Deutschland	2011	Jenni Markus, Niederwil
MICHEL III CH	W F	FM	2010	Kotmann Michael, Wahlen b. Laufen Grandt Michèle, Blauen
MIGHTY LIGHTNING	W Sch	Pony	2004	Gianella Crotta Linda, Muzzano
MON AMIE	S br	ohne Herkunft	1998	Hofstetter-Eiholzer Irene, Stigien
MONDAVI CH	W br	Schweizer WB	2006	Fels Andrina, Burgdorf
NADAL DOS MARES	W dbr	Hannover	2006	Rubin Jana Lisa, Mühlethurnen
NATCHA DE LAUBRY Z	S br	Zangersheide	2013	Gautschi-Rein Peter, Aeugst am Albis Gautschi-Rein Barbara, Aeugst am Albis
NEVADA XXXVI	W dbr	Holstein	2013	Thomsen Christina, Birwil
NIKITA V CH	S br	Schweizer WB	1997	Ruf Claudia, Brittnau
NOE DU CHANET	W Sch	Pony	2001	Augé Gilbert, St-Martin
OLLY DU COLLIARD CH	S br	Schweizer WB	2012	Cremona Myriam, Courroux
ORANGETE	S br	Pony	2002	Tosio Yvonne, Arcegnon
ORIENTE DU RATTY	W F	Frankreich	2002	Schönenberger Renate, Boningen
P.S. ICH LIEBE DICH	W br	Westfalen	2005	Leuthold Sina Soraya, Rafz
PETITCOEUR GALILEE CH	S br	FM	2013	Rossel Hanspeter, Utendorf
QUEVADIS K CH	W br	Schweizer WB	2012	Miarelli Giovanni, Einsiedeln
QUICKSTAR DREAM	W br	BaWue	2011	Kuster Irène, Stans Kuster Marcel, Stans
RAFALE DU BERIDIER CH	S br	Schweizer WB	2008	Moser Claudie, Châtillon JU
RAISON DES MOULINS	S br	Frankreich	2005	Dupraz Damien, Versnonnex
RAPINA	S br	Oldenburg	2002	Uhlig Milaine, Schaan
RIETENBERG'S	W dbr	Schweizer WB	2012	Alt Simon, Dintikon Sélébam Alt Corinne, Dintikon
LORD ACOBAT CH	W dbr	Schweizer WB	2012	Alt Simon, Dintikon Sélébam Alt Corinne, Dintikon
RIETENBERG'S	W br	Schweizer WB	2013	Alt Simon, Dintikon Sélébam Alt Corinne, Dintikon
LORD CORNET CH	W br	Schweizer WB	2013	Alt Simon, Dintikon Sélébam Alt Corinne, Dintikon
RITA DES GENEVRIS	S F	Pony	2005	Bonvin Arnaud-Philippe, Laconnex



RIVANDORA W CH	S br	Schweizer WB	2012	Smith Jason, Schlierbach Hodel Julia, Schlierbach	CHERMAINE CH	S F	Schweizer WB	1990	Scheuchzer Corinne, Aesch b. Birmsendorf
ROSA CARLA	S br	Polen	2010	Gass Urs, Rothenfluh Röthlisberger Ria, Wädenswil	CIGALE DU ROSET CH	S F	Schweizer WB	2002	Cosy Marc-André, Puidoux
ROSE MERANIERE	S F	Pony	2005	Cuénoud Fanny, Eclépens Möller Cécile, Lausanne	COLLINE D'OR CH	S br	FM	1998	Commons Sibylle, Aristau
ROSE MERANIERE	S F	Pony	2005	Cuénoud Fanny, Eclépens	COSTA CALMA	S F	Holland	2007	Stettler Christine, Grindelwald
SAHARA B	S dbr	Hannover	2011	Meroni Nicole, Hütten	DARCON SCHEEFKASTEEL Z	W br	Zangersheide	2005	Engisch Jean-Claude, Gampelen
SAMSON	W dbr	Westfalen	2010	Bucher Mara, Rotkreuz	DYAMANT CH	W F	Schweizer WB	1994	Ruf Claudia, Brittnau
SANDRO GIRL Z	S dbr	Zangersheide	2009	Muths Jeanne, Lentigny	FINLANDIA	S dbr	CZE	2004	Weber Cordelia, Grenchen
SINGA CH	S br	Schweizer WB	1997	Fürst Bettina, Aarwangen	FLAMME DES ENFERS CH	S br	Schweizer WB	1998	Gut Jolanda, Prêles
SUN EAGLE	W br	Vollblut	2011	König Nicole, Bäretswil	FRANKY BOY III	S F	Hannover	2005	Lochmüller Rahel, Kaltenbach
SUNNY II	S F	Pony	2001	Nischelwitzer Angelica, Riedt b. Erlen	GAEA CH	S br	Schweizer WB	1987	Reusser Hans Rudolf, Rapperswil
TOP CAPPUCCINA	S br	Schweiz	2008	Cleto Mégane, Savagnier	IN SIGHT CH	S F	Schweizer WB	1996	Schäfer Wilma, Oberönz
TORNADO XIV	W Sche	Appaloosa	2009	Ruffieux Gwendoline, Puplinge	JEKONDA DE DIGOIN CH	S br	Schweizer WB	2009	Delprete Olivier, Buswil
TOUBLEU DE RUEIRE	W Sch	Frankreich	2007	Siegenthaler Samuel, Amsoldingen Wickenhäuser Heinz-Günter, Rödermark	KARINO VON BUEREN CH	W br	Schweizer WB	2009	Franke-Bürgi Tamara, Buswil b. Büren
UGO D'ARGENT	H br	Frankreich	2008	Davidis Véronique, Epalinges	KIMBERLEY CH	S dbr	Schweizer WB	2005	Bapst Florence, Fribourg
ULETTA VD MOLENEED Z	S dbr	Zangersheide	2012	Gautschi-Rein Peter, Aeugst am Albis Aeugst am Albis	KRUNMI FRA BREID	W dbr	Island	1988	Klotz Désirée, Winterthur
ULTIMATE SENSE	W br	Westfalen	2012	Schlatter Yara, Gontenschwil	L'ESTEL	W br	Holland	1993	Frost-Hanschel Elke, Feldmeilen
VANESSA DES HAYETTES	S br	Frankreich	2009	Miarelli Giovanni, Einsiedeln	LECRESTA CH	S br	Cheval Suisse	2010	Riesen Matthias, Hindelbank
VARENNE DE SAVIGNY	W F	Frankreich	2009	Weil Françoise, Büetigen	LEENA JANE DU REUIL	S dbr	Connemara	1999	Vaucher Sylvie, Yverdon-les-Bains
VICONTE DE BAERENRAIN	W br	Frankreich	2009	Miarelli Giovanni, Einsiedeln	LENA Z	S br	Zangersheide	2005	Rütschi Jürg, Schlieren
VOICE III	S br	Holland	2011	Ehrsam Beat, Kandersteg	LUNA ILIA S	S br	BaWue	2006	Gamma Laura, Alikon
WOXA	S F	Irland	2005	Stocker Esther, Dietwil	MALICIEUX DU THOT	W F	Frankreich	2000	Morelli Mirco, Colombier
					MILENA DE LA FERME CH	S br	Schweizer WB	2010	Messeri Fritz, Wohlen
					MY SWEET PEGGY SUE	S dbr	Pony	1985	Klotz Désirée, Winterthur
					NADAL III CH	H br	FM	2007	Lachat Gérard, Bellelay Lachat François, St-Ursanne
					NIRA	S F	Pony	1992	Spahr Stefanie, Bolligen
					NOBLE VICTORY	S br	Bayern	2010	Moor Michele, Lugano
					NOLO CH	H F	FM	1994	Haras national suisse HNS, Avenches
					ORFANO CH	W F	Schweizer WB	1992	Lehmann Nicole, Gunterhausen b. Aadorf
					RASPUTIN XV	W br	Westfalen	2005	Davatz Nora, Safenwil
					RINALDO X	W dbr	Pony	2006	Studer Rebekka, Langendorf
					ROYAL DU PECA CH	W br	Schweizer WB	2005	Somma Sandra, Saland
					ROYALDINA V. QUELLHOF CH	S br	Angloaraber	2006	Hofmann Verena, Beinwil am See Hofmann Karl, Beinwil am See
					ROYALDINA V. QUELLHOF CH (+)	S br	Angloaraber	2006	Hofmann Verena, Beinwil am See Hofmann Karl, Beinwil am See
					SINAAR	W dbr	Schweiz	1999	Schneider Isa, Ersigen
					STARA II	S dbr	Deutschland	2011	Hegner Rolf, Wermatswil Hegner-Meier Melanie, Wermatswil
					SUNRIK CH	W br	Schweizer WB	1996	Rytz Hans, Wileroltigen
					TAMARA IV	S Sch	Holland	2000	Amar Hélène, Begnins
					TENNESSEE IX	W dbr	Holland	2000	Mathis Verena, Romanshorn
					TITUESS	W dbr	Frankreich	1991	Stefanetti-Zambelli Prisca, Contone
					WALINO II CH	W br	Schweizer WB	1993	Reusser Hans Rudolf, Rapperswil
					WELTIN	W dbr	Hannover	2003	Wäckerlin Regula, Siblingen
					ZENTO II	W br	Westfalen	2007	Benninger Angela, Biel/Bienne
					ZORRA CH	S Sch	Schweizer WB	1995	Beck Catherine, Belmont-Lausanne

Namensänderung – Changement de nom

CHANEL ROYAL CH									
Ex. NO GAU CH	S br	Schweizer WB	2008	Stojkovic Nina, Rickenbach					

Streichung aus dem Register – Chevaux rayés du registre

AJB MAGIC HEARTBEAT	S Sche	Paint	2009	Studer Karin, Dällikon
APACHE VD BIEHEIDE	W br	Belgien	2000	Troxler Sandra, Villmergen
ARNISSA CH	S F	Haflinger	2001	Häfeli Larissa, Klingnau
BEAUTY BOY II	H F	Pony	1990	Bürgisser Hans, Obertunkhofen
BIRKE	S F	Holstein	1987	Margelisch Franziska, Schönenberg Margelisch Peter, Schönenberg
CAPALL RETTO	W Sch	Holland	2007	Studer Marcel, Riken
CARINO BELLO	W Sch	Bayern	2007	Danner Robin, Heiligkreuz (Mels)
CARTE BLANCHE DE TJI Z (+)	S br	Zangersheide	2008	Gertsch Dominic, Münsingen
CATALUNA CH	S br	Schweizer WB	2005	Habegger Martin, Allmendingen b. Bern
CATANGO CH	W br	Schweizer WB	1991	Handschin Barbara, Gelterkinden
CERMIT	W F	Hannover	1996	Engisch Jean-Claude, Gampelen

Les cas de maladie des chevaux en juillet et août 2018



z/vz

La carte présente les cas de maladie et des chevaux présentant des symptômes spécifiques de maladie qui ont été annoncés entre le 1^{er} juillet 2018 et le 23 août 2018 via www.equinella.ch.

Sportfohlenauktion Sursee

Zum 28. Mal lädt der Verein der Luzerner Warmblutpferdezucht zur Sportfohlenauktion Sursee. Dieses Jahr ist die Kollektion kleiner, qualitativ jedoch sehr gut. Ein Drittel der Fohlen ist für das Fohlenchampionat in Avenches qualifiziert.

Der Trend, dass immer weniger Fohlen gezüchtet werden, setzt sich auch in diesem Jahr fort. An der Fohlenschau in Dagmersellen, Pflichttermin für alle Fohlen der Luzerner Warmblutpferdezucht und Selektion für die Auktion in Sursee, wurden 50 Fohlen vorgestellt. Vor zehn Jahren waren es noch 87. Daher fällt auch die Kollektion der Auktionsfohlen mit 33 ein bisschen kleiner aus.

Dass die Qualität der Fohlen aber immer besser wird, zeigen die zwölf Fohlen, die sich für das Fohlenchampionat in Avenches qualifiziert haben. Für anspruchsvolle Dressurreiter präsentieren sich Nachkommen von Finest, Indian Rock oder De Niro. Wer lieber im Springparcours unterwegs ist, sollte bei den Sprösslingen von Plot Blue, Cornet Obolensky oder C-Indoctro I genau hinschauen. Dass Auktionsfohlen tatsächlich den Weg in den grossen Sport finden, zeigen beispielsweise Cardano CH, CH-Sportpferd des Jahres 2017 und international im Springparcours unterwegs, oder die beiden Dressurpferde Delioh von Buchmatt CH oder Darko of de Niro ZS CH, die auf der Longlist für die Weltreiterspiele in Tryon (USA) waren.

Vente aux enchères de poulains de sport à Sursee

Pour la 28^e fois, le «Verein der Luzerner Warmblutpferdezucht» invite à la vente aux enchères des poulains de Sursee. Cette année, la collection est plus petite mais de très bonne qualité. Un tiers des poulains est qualifié pour le Championnat des poulains à Avenches.



Catalogue N° 17, Celeste CH (Loxy de la Réselle – Calando II – Lord), qualifié pour le Championnat des poulains à Avenches.

La tendance à ce que de moins en moins de poulains soient élevés se poursuit cette année. Lors de l'exposition de poulains à Dagmersellen, date obligatoire pour tous les poulains de l'élevage de chevaux de sang de guerre de Lucerne et sélection pour la vente aux enchères à Sursee, 50 poulains ont été présentés. Il y a dix ans, c'était 87, c'est pourquoi la collection de poulains aux enchères est un peu plus petite avec unités.

Les douze poulains qui se sont qualifiés pour le Championnat des poulains à Avenches montrent cependant que la qualité des poulains s'améliore de plus en plus. Pour les cavaliers de dressage exigeants, les descendants de Finest, Indian Rock ou De Niro sont présentés. Si vous préférez sauter, vous devriez regarder de plus près la progéniture de Plot Blue, Cornet Obolensky ou C-Indoctro I. Cardano CH, cheval de sport suisse de l'année 2017 et international sur le parcours de saut d'obstacles, montre que les poulains aux enchères trouvent leur place dans le grand sport. Ou les deux chevaux de dressage Delioh de Buchmatt CH ou Darko de Niro ZS CH, qui étaient sur la liste longue pour les Jeux équestres mondiaux à Tryon (USA).



Katalognummer 12, CHG Casido CH (Casalido x Cartani x Carolus), qualifié für das Fohlenchampionat Avenches.

Die 33 hochkarätigen Fohlen werden sich am Samstag, 22. September, in der Stadthalle Sursee präsentieren. Infos, Katalogbestellung und Reservierung der VIP-Tickets unter www.sportfohlenauktion.ch.

Les 33 poulains de haut calibre se présenteront le samedi 22 septembre à la Stadthalle Sursee. Informations, commandes de catalogues et réservations de billets VIP sur www.sportfohlenauktion.ch.

Mit CAVALLUNA – Welt der Fantasie auf grosser Europa-Tour



Die kommende Europa-Tour der Apassionata World GmbH wartet in diesem Jahr nicht nur mit einem neuen Programm, sondern auch mit einem neuen Markennamen auf. Das beliebte Showformat wurde aufgrund der zuletzt deutlich gesteigerten Qualität und der Weiterentwicklung der Inszenierung umbenannt und geht nun unter dem Namen «CAVALLUNA» in 34 europäischen Städten auf Tournee. Auch in der Schweiz gibt es Europas erfolgreichste Familienunterhaltungsshow mit Pferden wieder zu sehen: am Samstag, 27. und Sonntag, 28. Oktober 2018 im Hallenstadion Zürich und am Samstag, 9. und Sonntag, 10. Februar 2019 in der St. Jakobshalle Basel.

Das erste Programm mit dem Titel «CAVALLUNA – Welt der Fantasie» nimmt Sie mit auf eine unvergessliche Reise: Der junge Tahin entdeckt eine Welt jenseits der Realität, in der seine tiefsten Wünsche und Fantasien Wirklichkeit werden. Zwischen verwunschenen Traumwäldern und fantastischen Wesen lernt er die schöne Naia kennen, die ihn mitnimmt auf eine Reise durch ihre wunderbare Heimat. Doch als er das geheimnisvolle Mädchen zurück in sein Alltagsleben führen möchte, um dort mit ihr zusammen zu sein, muss er sich einer schwierigen Aufgabe stellen: Er muss lernen, auf sein Schicksal zu vertrauen, um seine Wünsche wahr werden zu lassen. Wird es Tahin gelingen, trotz der Irrungen zwischen beiden Welten sein Glück zu finden? Bereits mit «APASSIONATA – Gefährten des Lichts» begeisterte Kreativdirektor und Regisseur Klaus Hillebrecht hunderttausende Zuschauer durch wundervolle Schaubil-

der, eine grandiose Inszenierung und einen unverwechselbaren Soundtrack. Die Show wurde mehrfach als die beste seit Jahren bezeichnet und füllte die Hallen diverser europäischer Metropolen.

Mit der neuen Show «CAVALLUNA – Welt der Fantasie» möchte der Emmy-nominierte Komponist nun an die bisherigen Erfolge anknüpfen und das Spektakel mit den

schönsten Pferderassen Europas in völlig neuen Dimensionen erstrahlen lassen. Untermauert werden die traumhaften Szenen durch atemberaubende Darbietungen, in denen Mensch und Tier in völliger Harmonie zusammenarbeiten und die wundervolle Geschichte zum Leben erwecken.

Von Oktober 2018 bis Juni 2019 wird «CAVALLUNA – Welt der Fantasie» mit einer fantastischen Symbiose aus Reitkunst, Akrobatik, Tanz und Musik die Zuschauer in ganz Deutschland und Europa verzaubern. Erleben Sie, was es bedeutet, wenn Wünsche zum Abenteuer werden und freuen Sie sich auf unvergessliche Momente und wunderschöne Pferde.

www.cavalluna.com

Tickets zu gewinnen!

Das «Bulletin» verlost 2 x 2 Eintrittskarten für «CAVALLUNA – Welt der Fantasie» am Samstag, 27. Oktober 2018, 19.00 Uhr im Hallenstadion Zürich.

Für die Teilnahme senden Sie eine E-Mail mit dem Stichwort «Gewinnspiel CAVALLUNA» und Ihrer Anschrift an info@prosell.ch. Einsendeschluss ist der 7. Oktober 2018. Die Gewinner werden benachrichtigt.

Billets à gagner!

Le «Bulletin» tirera au sort 2 x 2 billets d'entrée pour le show «CAVALLUNA – Welt der Fantasie» du 27 octobre 2018, 19h00 au Hallenstadion à Zurich. Envoyez-nous un courriel avec le mot-clé «Concours CAVALLUNA» et vos coordonnées à info@prosell.ch. Date limite de participation: 7 octobre 2018. Les gagnants seront avisés personnellement.

Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ausrüstung – Equipements

Ihr offizieller Spediteur der Grossverbände SVP und SPZV mit jahrzehntelanger Erfahrung!

Brändlin sped ag Pferdetransporte international
 P.O. 654 • 4019 Basel • Büro/Grenzstallung: +41 61 631 17 16
 Handy: +49 173 36 36 900 • E-Mail: hb@pferdesped.ch




Büro Grenzzollamt Basel/Weil-Autobahn
 Tel.: +41 61 378 19 71 / Fax: +41 61 378 19 70
 E-Mail: braendlin@interfracht.ch

Acheter un cheval?
cheval-jura.ch

www.fnch.ch 

Pferdeweiden – Pâturages




Ab Oktober nehmen wir wiederum Fohlen an. Unsere Ställe mit Tiefstreu und die endlosen Weiden kombiniert mit einer seriösen Betreuung garantieren Ihnen eine erfolgreiche Aufzucht.

Fohlenweide Bellechasse



Freiburger Strafanstalt Bellechasse, 1786 Sugiez
 Tel. 026 304 10 45 oder 026 304 12 41
 Hr. Wahli oder Hertach verlangen oder
 E-mail martin.hertach@fr.ch



Nr. 1 für Turnierreiter
Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch
 Animo, Parlanti, Samshield, RG Italy u. v. m.

mit Online-Shop

Verschiedenes – Divers



Pferd und Recht
 Musterverträge – Beratung – Prozessführung

Bart Krenger Rechtsanwalt
 Untere Bahnhofstrasse 25A, PF 209,
 8340 Hinwil, Telefon 043 843 78 25,
 Fax 043 843 78 26
 E-Mail: bart.krenger@bluewin.ch
www.krenger-rechtsanwalt.ch



PFERDETAXI.ch
 Sicherer Transport für Ihr Pferd!

... hier könnte Ihr Inserat stehen!

Annahmeschluss
 der Inserate für die nächste Ausgabe
 vom 15. Oktober 2018
 ist der **25.9.2018**

FÜR IHRE ANZEIGEN- WERBUNG



PROSELL AG
MEDIEN. MARKETING. ANZEIGEN.
 GÖSGERSTRASSE 15
 POSTFACH 170
 5012 SCHÖNENWERD
 TELEFON +41 (0)62 858 28 28
 FAX +41 (0)62 858 28 29
 INFO@PROSELL.CH
 WWW.PROSELL.CH

PROSELL



EM Fontainebleau: Letizia Garzelli und Master J zeigten eine Doppelnullrunde im Cross und beendeten die EM auf Rang 37.

CE Fontainebleau: Letizia Garzelli et Master J ont montré un cross sans faute et dans le temps. Les deux ont terminé ces championnats d'Europe au 37ème rang.



Aline Wicki

In der nächsten Ausgabe ab 15. Oktober 2018 erwartet Sie:

Vorschau Oktober

- WEG Tryon
- Neue Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren
- Auf den Kopf gefallen – Gehirnerschütterung

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 15 octobre 2018:

Aperçu octobre

- JEM Tryon
- Nouvelle Formation équestre de base monte/attelage
- Chute sur la tête – commotion

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



Fan-Cap Suisse: Unterstützen Sie den Schweizer Nachwuchs!

Holen Sie sich in der Geschäftsstelle SVPS das offizielle Team-Cap, und fiebern Sie mit dem Schweizer Team für die Weltreiterspiele in Tryon mit! Gleichzeitig unterstützen Sie damit den Schweizer Nachwuchs! Preis: CHF 24.90

Also zögern Sie nicht lange, und kommen Sie uns auf der Geschäftsstelle in Bern besuchen!

Auch online bei reitsport.ch erhältlich:
www.reitsport.ch/reiter/accessoires/muetzen-caps/suisse-fan-cap-unisex

Suisse Fan Cap: soutenez la relève suisse!

Procurez-vous la casquette officielle de l'équipe suisse au secrétariat de la FSSE et encouragez vivement l'équipe suisse pour les Jeux équestres mondiaux à Tryon! En même temps, vous soutenez la relève suisse!

Alors n'hésitez pas et venez nous rendre visite au secrétariat à Berne!
Prix: CHF 24.90

Egalement disponible en ligne sur reitsport.ch: www.equinet.ch/cavalier/accessoires/bonnets-casquettes/casquette-suisse-fan-unisex

DIE NEUE Felix Bühler KOLLEKTION



Felix Bühler by uvex Reithelm perffexion
Felix Bühler Kapuzen-Reitblouson Army
Felix Bühler Fliegenhaube Autumn Breeze
Felix Bühler Grip Schabracke Autumn Breeze

CHF 219.-
CHF 99.-
CHF 29.-
CHF 69.-



JETZT DEN NEUEN
Katalog
ANFORDERN

www.felix-buehler.ch